Myaamia iliataweenki (the Miami language)

Daryl Wade Baldwin

The University of Montana

Let us know how access to this document benefits you.
Follow this and additional works at: https://scholarworks.umt.edu/etd

Recommended Citation
https://scholarworks.umt.edu/etd/8107

This Thesis is brought to you for free and open access by the Graduate School at ScholarWorks at University of Montana. It has been accepted for inclusion in Graduate Student Theses, Dissertations, & Professional Papers by an authorized administrator of ScholarWorks at University of Montana. For more information, please contact scholarworks@mso.umt.edu.
Permission is granted by the author to reproduce this material in its entirety, provided that this material is used for scholarly purposes and is properly cited in published works and reports.

** Please check "Yes" or "No" and provide signature **

Yes, I grant permission
No, I do not grant permission

Author's Signature

Date \(3/31/99\)

Any copying for commercial purposes or financial gain may be undertaken only with the author's explicit consent.
myaamia iilaataweenki
(The Miami Language)

by
Daryl Wade Baldwin
B.S. The University of Montana 1996
presented in partial fulfillment of the requirements
for the degree of
Master of English
The University of Montana
1999

Dr. Anthony Mattina, Chair
Dr. David Strobel, Dean, Graduate School

Date
In this thesis I present a brief grammar of the Miami language and a sample of words, morphemes, and affixes which make up a small dictionary. The grammar is intended to give students of the language an introduction to the phonology, and inflectional morphology. I begin by providing the most important phonetic details that would be required by a beginner.

Next I introduce the basic grammatical categories, mainly nouns and verbs, and discuss the inflectional morphology. Person inflection, number and gender are my main focus. Only the imperative mood is discussed.

The last portion of the thesis, and the largest, is a sample of words, morphemes, and affixes: a Miami - English section; appendices A - D, and an English - Miami finder list. The appendices are lists of kinship terms (A), place names (B), body parts (C), and numbers (D).
Acknowledgments

Throughout the entire course of developing this work, for all its intended uses, many people have had a hand in its development. To that end, I would like to thank Dr. David Costa who has been my mentor throughout my linguistic studies; to Dr. Anthony Mattina and Dr. Nancy Mattina for guiding me as I learned the basics of linguistics and writing the thesis; to Dr. Rodney Brod for encouraging me to work on the Miami language for my first independent study project; to elder Lora Siders of the Miami Nation of Indiana for her continued support; to the members of the Miami language committees, Julie Olds, Mildred Walker, Debbie Steed, Josh Welch, George Strack Sr., Scott Shoemaker, and David Motz for keeping on me to get this thing done; to Karen Alexander who was responsible for acquiring the ANA grant and making this project a success; to all those individuals whom I haven’t mentioned here, but were very much in support of this long overdue project; and finally to my wife and children for putting up with me while I sat in front of my computer talking to myself.
CONTENTS

Title Page .......................................................................................................... i
Abstract ............................................................................................................. ii
Acknowledgments ......................................................................................... iii
Contents ........................................................................................................... iv
1.0 Introduction .............................................................................................. 1
2.0 Phonology .................................................................................................. 2
  2.1 Phonemic inventory ................................................................................ 2
  2.2 Pronunciation guide ................................................................................. 3
  2.3 Other phonotactic and phonetic details ............................................. 4
    2.3.1 First syllable ablaut ........................................................................... 5
    2.3.2 Vowel reduction ............................................................................... 7
    2.3.3 e - i reduction .................................................................................... 9
    2.3.4 Stress ................................................................................................ 9
3.0 Morphology ............................................................................................... 11
  3.1 Person markers ........................................................................................ 11
  3.2 Nouns ....................................................................................................... 13
    3.2.1 Person inflection of nouns ............................................................... 13
      3.2.1.1 Person inflection of dependent nouns .................................... 13
      3.2.1.2 Person inflection of independent nouns ............................... 14
    3.2.2 Number on nouns .......................................................................... 16
      3.2.2.1 Plural of animate nouns ......................................................... 16
1.0 INTRODUCTION

The Miami language is considered part of the Central Algonquian linguistic stock. The language is most similar to Mesquakie and Kickapoo and shares some features with Shawnee, Ojibway, Potawatomi, Ottawa. Due to relocation and Government intrusion, several smaller groups emerged during the 1800’s and were labeled as separate tribes. Some of these include the Wea, Piankishaw, and Kaskaskia. These groups confederated about 1889 and became known as the Peoria Tribe of Oklahoma. The Peoria Tribe of Oklahoma, The Miami Tribe of Oklahoma, and the Miami Nation of Indiana are comprised of descendents who spoke what we are calling here the Miami Language.

The last of the conversationally fluent speakers passed on in the early 1960’s. What continued into the present time are several songs, prayers, and traditional naming. The dormant state of the language was the outcome of deliberate attempts by the speaking elders not to teach the language to the children. One elder was told during his youth, upon inquiring to learn the language from his grandfather, “Life will be hard for you if you speak Miami.”

For whatever reasons, the elders chose not to pass the language on to their children and created a missing link in the cultural continuum. However, another generation has emerged with many questions. This generation did not live through the abuses imposed upon the elders for speaking Indian. It is difficult for many to understand why something so important to national identity and community would not be preserved. This younger generation, with the support of community elders and leaders have dedicated themselves to begin the process
of rebuilding. Language is only one of those components that will help redefine the Miami community. All the Miami communities feel strongly about the revitalization of their language and many have committed themselves to build something for the future generations. I hope this work will become an important component in their efforts.

2.0 PHONOLOGY

2.1 Phonemic inventory

The Miami phonemic inventory consists of twelve consonants and four vowels.

Consonant chart

<table>
<thead>
<tr>
<th></th>
<th>labial</th>
<th>alveolar</th>
<th>palatal</th>
<th>velar</th>
<th>glottal</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>STOPS</td>
<td>(vl)</td>
<td>p</td>
<td>t</td>
<td>c</td>
<td>k</td>
</tr>
<tr>
<td>FRIICATIVES</td>
<td>(vl)</td>
<td>s</td>
<td>ŋ</td>
<td></td>
<td>h</td>
</tr>
<tr>
<td>NASALS</td>
<td>(vd)</td>
<td>m</td>
<td>n</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>RESONANTS</td>
<td>(vd)</td>
<td>l</td>
<td>y</td>
<td>w</td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

Vowel Chart

short vowels

i
e
o
a
2.2 Pronunciation guide - phonetic quality of Miami segments.

Most of the consonants are pronounced close to their English counterparts. The vowel system includes both long and short vowels. Short vowels are typically lax, long vowels tense.

<table>
<thead>
<tr>
<th>Consonants</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td><strong>symbol</strong></td>
</tr>
<tr>
<td>/p/</td>
</tr>
<tr>
<td>/t/</td>
</tr>
<tr>
<td>/c/</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>/k/</td>
</tr>
<tr>
<td>/s/</td>
</tr>
<tr>
<td>/š/</td>
</tr>
<tr>
<td>/h/</td>
</tr>
<tr>
<td>/m/</td>
</tr>
<tr>
<td>/n/</td>
</tr>
<tr>
<td>/l/</td>
</tr>
<tr>
<td>/y/</td>
</tr>
<tr>
<td>/w/</td>
</tr>
<tr>
<td>symbol</td>
</tr>
<tr>
<td>--------</td>
</tr>
<tr>
<td>/a/</td>
</tr>
<tr>
<td>/aa/</td>
</tr>
<tr>
<td>/e/</td>
</tr>
<tr>
<td>/ee/</td>
</tr>
<tr>
<td>/i/</td>
</tr>
<tr>
<td>/ii/</td>
</tr>
<tr>
<td>/o/</td>
</tr>
<tr>
<td>/oo/</td>
</tr>
</tbody>
</table>

2.3 Other phonotactic and phonetic details

All the obstruents (except /h/) can cluster with nasals, following which they exhibit voiced allophones.

<table>
<thead>
<tr>
<th>phonemic</th>
<th>phonetic</th>
<th>gloss</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>/nimpiila/</td>
<td>[nmbi:lə]</td>
<td>I bring him</td>
</tr>
<tr>
<td>/nintaana/</td>
<td>[nında:na]</td>
<td>my daughter</td>
</tr>
<tr>
<td>/miincipi/</td>
<td>[mi:nipj]</td>
<td>corn</td>
</tr>
<tr>
<td>/ninkwihsa/</td>
<td>[nungwi'sa]</td>
<td>my son</td>
</tr>
<tr>
<td>/nihseensa/</td>
<td>[ni'sé:nza]</td>
<td>my elder brother</td>
</tr>
<tr>
<td>/pinšiwa/</td>
<td>[pnižiwa]</td>
<td>cat</td>
</tr>
</tbody>
</table>

Nasals also cause the voicing of following /s/ and /š/ with an intervening vowel:
The language exhibits intervocalic [h] in complementary distribution with preaspirated consonants. This preaspiration and the intervocalic [h] can be phonemicized as /h/: 

<table>
<thead>
<tr>
<th>phonemic</th>
<th>phonetic</th>
<th>gloss</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>/neehi/</td>
<td>[né:hi]</td>
<td>and</td>
</tr>
<tr>
<td>/antonahanto/</td>
<td>[andonahandó]</td>
<td>look for it!</td>
</tr>
<tr>
<td>/iihpíiki/</td>
<td>[i:⁴pí:ki]</td>
<td>it is tall</td>
</tr>
<tr>
<td>/eehteeki/</td>
<td>[e:⁴té:ki]</td>
<td>it is located</td>
</tr>
<tr>
<td>/mahkwa/</td>
<td>[ma⁹kwá]</td>
<td>bear</td>
</tr>
<tr>
<td>/mahweewa/</td>
<td>[ma⁹we:wə]</td>
<td>wolf</td>
</tr>
</tbody>
</table>

2.3.1 First Syllable Ablaut

The first vowel of a verb stem occurs in an unchanged and a changed form. The unchanged form occurs in independent verbs, dependent non-factual verbs, and imperatives:

- **wiihsiniwa** he is eating
- **ayiihkwiwa** he is hungry

Dependent non-factual verbs:

- **wiihsiniyani-nko** are you eating?
**Imperatives:**

* wiihsiniyani kati you are going to eat.
* wiihsiniihsiiwani you are not eating.

* wiihsinilo eat!  
  wiihsinitaawi lets eat!

The changed form of the vowel occurs in dependent factual verbs:

* weghsiniaani I am eating
* eeyiihkwiaani I am hungry

It is possible to predict the shape of the changed vowel from the unchanged form. The basic rules for this vowel change are:

- a, i, ii → ee
  
  * ayiihkwiiyani-nko are you hungry?
  * eeyiihkwiaani I am hungry

- minto drink!
  
  * meenaani I am drinking

- nijinto carry it!
  
  * neemaani I carry it


initial i, i after k → ii

- jšilinilo do it!
I am doing it

did you know that?
I know it

I asked him
I asked him

I tasted it

Long vowels (except /-ii-/ see above) do not change in the dependent factual forms:

look at it!
I am looking at it

did you fall down
I fell down

did you see him?
I saw him

2.3.2 Vowel reduction

We have seen that Miami vowels can be long or short. An example of a
stem with long vowels is:

\begin{verbatim}
alaankwee- exhausted (tired)
\end{verbatim}

An example of a word with short vowels is:

\begin{verbatim}
alenaswa buffalo
\end{verbatim}

An example of a word with long and short vowels is:

\begin{verbatim}
aalimwetaatiiciki they are arguing with each other
\end{verbatim}

Normally, short vowels are easily perceived. However, in certain environments they are reduced and become difficult to perceive. They are reduced before \(/hC/\) sequences in odd syllables. Such syllables are defined by counting from the beginning of the word, with the count restarting after a syllable with a long vowel (LV). The reduced vowels are underlined in the following examples:

\begin{verbatim}
alaamjhsenwi it is windy
LV 1 2 1
meetimohsiaani I am a woman
LV 1 2 LV 4
mitemghsa woman
1 2 3 4
eempjhsaata he jumped
LV 1 LV 1
ampihsaalo jump!
1 2 LV 1
\end{verbatim}
2.3.3 e - i reduction

Some morpheme specific i's are susceptible to a reduction to /e/ in even syllables. Reduced e > i is underlined in the following examples:

- **ampenanto**
  
  1 2 3 4

- **eempinamaani**
  
  LV 1 2 LV 1

- **anghaci**
  
  1 2 3 4

- **eenihaci**
  
  LV 1 2 3

Some i's remain /i/: 

- **aancihtoolo**
  
  LV 1 LV 1

- **meehsawinamaani**
  
  LV 1 2 3 LV 1

2.3.4 Stress

Here I list the most obvious stress patterns.

Bisyllabic words take initial stress, unless the first vowel is short AND followed by a hC sequence:

- **noóhsa** father
- **moóhci** no/not
- **mili** pus
- **nípi** water
- **nínkya** my mother
- **pimi** grease/butter
- **ahki** field
- **mahkwá** bear
- **mihsi** firewood
- **nihswi** three
three and four syllable words take penultimate stress:

- *alaáke*: yesterday
- *alaánkwa*: star
- *eemwáki*: I fed him
- *kiilaáhka*: only you
- *améhkwa*: beaver
- *mahweéwa*: wolf
- *kaahkiihkióni*: razor
- *kihcikámi*: ocean
- *kiimootiaáni*: I steal
- *kiiseehtwaáni*: I wash it

Words containing five syllables regularly take stress on the second and penultimate vowels:

- *wiihsákacaákwa*: (a cultural figure)
- *mihšíhkinaáhkwa*: painted terrapin (a turtle)
- *atéhtoléni*: his hat
- *keeyápahtwaáni*: I ran around it
- *kiíhpálakátwi*: it is muddy, dirty
- *meehkáwakínci*: we found him

A handful of words are irregular:

- *lénaswa*: buffalo
- *cécaahkwë*: sandhill crane
- *kánininimi*: seed (of fruit)

Stress occurs on the antepenultimate vowel when a short penultimate vowel is in an odd number syllable before hC (syllables are counted from the left, or after long vowels):
Stress occurs on the antepenultimate vowel when the pre-antepenultimate is long and the antepenultimate vowel is short:

\begin{itemize}
\item eehsípana raccoon
\item neeyólaani I see you
\item ilíwaka I resemble him
\item iilínaka I hold him thus
\end{itemize}

2nd person imperatives take final stress:

\begin{itemize}
\item wiíhsíníló eat!
\item poonántó stop it!
\item waapami look at him!
\item ayaakó you (pl) go!
\end{itemize}

while first person inclusive imperatives take penultimate stress:

\begin{itemize}
\item wiíhsiniitaáwi lets eat!
\item piintikiitaáwi let go in!
\item paahpitaáwi lets play!
\item waapamiloóme play with us!
\end{itemize}

3.0 MORPHOLOGY

In this section I give an outline of a few salient morphological traits of the language.

3.1 Person Markers

Miami nouns and verbs can be marked for the following persons, with the abbreviations given here:

1 first person singular
11 first person plural (exclusive)
Miami person marking includes what is called obviation. -ali marks obviation on singular nouns, -ahi marks obviation on plural nouns; and -ili marks obviation on verbs. These markers help distinguish between two third person participants, and are sometimes referred to as 'fourth person'. To explain obviation I will use the following English sentence as a starting point.

Pete saw the man as he headed off.

In the English sentence the referent of 'he' is ambiguous. Miami has two forms that correspond to 'he', and resolve the ambiguity as follows:

(1a) piita aleniali neewaaci maacaaci.  
Pete man (obv) he saw him he headed off (obv)  
Pete saw the man as he (the man) headed off.

(1b) piita aleniali neewaaci maacaaci.  
Pete man (obv) he saw him he headed off  
Pete saw the man as he (Pete) headed off.

In example (1a) both alenia 'the man' and maacaacili 'he heads off' are marked obviative. The obviative marker on the verb points to the coreferentiality of the subject of the second clause with the object of the first clause; while the absence of an obviative marker in the second verb of (1b) points to the coreferentiality of its subject with the subject of the first clause.
3.2 Nouns

Miami nouns fall into two gender classes, animate and inanimate. Animate nouns have the singular marker -a; inanimate nouns the singular marker -i.

<table>
<thead>
<tr>
<th>Animé</th>
<th>Inanimé</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>alemwà dog</td>
<td>kookanj spoon</td>
</tr>
<tr>
<td>miintikwà owl</td>
<td>ahsenj stone</td>
</tr>
</tbody>
</table>

Animate and inanimate nouns can also be independent or dependent. Independent nouns may stand alone; dependent nouns require person inflection. Independent nouns, however, may also be inflected for person possession, requiring a suffix -em in addition to the person markers.

<table>
<thead>
<tr>
<th>Animé</th>
<th>Inanimé</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>kookani spoon</td>
<td>nikookanëmi my spoon</td>
</tr>
<tr>
<td>alaakanì plate</td>
<td>nintalaakanëmi my plate</td>
</tr>
</tbody>
</table>

Animate and inanimate nouns, independent and dependent, may also be inflected for number.

3.2.1 Person inflection of nouns

In this section I describe how Miami nouns are inflected for person.

3.2.1.1 Person inflection of dependent nouns

As I have said, dependent nouns require person inflection. The markers are:
Below are two sets of forms, exemplifying animate and inanimate dependent noun paradigms respectively:

<table>
<thead>
<tr>
<th>Animate Dependent Nouns</th>
<th>Inanimate Dependent Nouns</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>ni-</td>
<td>ni-</td>
</tr>
<tr>
<td>ni-...-en</td>
<td>ni-...-enaan</td>
</tr>
<tr>
<td>ki-...-en</td>
<td>ki-...-enaan</td>
</tr>
<tr>
<td>ki-</td>
<td>ki-</td>
</tr>
<tr>
<td>ki-...-aw</td>
<td>ki-...-awe</td>
</tr>
<tr>
<td>a-...-ali</td>
<td>a-</td>
</tr>
<tr>
<td>a-...-awaali</td>
<td>a-...-awe</td>
</tr>
</tbody>
</table>

3.2.1.2 Person inflection of independent nouns

Person inflection of independent nouns is identical to that of the dependent nouns except that, as I have said, most independent nouns require the
suffixation of -em before the person suffixes.

<table>
<thead>
<tr>
<th>Animate Independent Nouns</th>
<th>Inanimate Independent Nouns</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>ni-....-em</td>
<td>ni-....-em</td>
</tr>
<tr>
<td>ni-....-emin</td>
<td>ni-....-eminaan</td>
</tr>
<tr>
<td>ki-....-emin</td>
<td>ki-....-eminaan</td>
</tr>
<tr>
<td>ki-....-em</td>
<td>ki-....-em</td>
</tr>
<tr>
<td>ki-....-emaw</td>
<td>ki-....-emawe</td>
</tr>
<tr>
<td>a-....-emali</td>
<td>a-....-em</td>
</tr>
<tr>
<td>a-....-emawaali</td>
<td>a-....-emawe</td>
</tr>
</tbody>
</table>

Below are two sets of forms, exemplifying animate and inanimate independent noun paradigms respectively:

<table>
<thead>
<tr>
<th>Animate</th>
<th>Inanimate</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>nin kwiiphsema</td>
<td>nintaakanemi</td>
</tr>
<tr>
<td>nin kwiiphsemina</td>
<td>nintaakaneminaan</td>
</tr>
<tr>
<td>kikiwiwphemina</td>
<td>kitalaaneminaani</td>
</tr>
<tr>
<td>kikiwiwphemawa</td>
<td>kitalaanemawe</td>
</tr>
<tr>
<td>akwiiphsemali</td>
<td>atalaakanemi</td>
</tr>
<tr>
<td>akwiiphsemawaali</td>
<td>atalaakanemawe</td>
</tr>
</tbody>
</table>

my boy            | our (excl) boy     |
our (incl) boy    | our (incl) plate   |
your boy          | your (pl) boy      |
your (pl) plate   | your plate         |
his boy           | atalaakanemawe     |
their boy         | their plate        |
3.2.2 Number of nouns

In section 3.2 I gave singular forms of animate and inanimate, independent, and dependent forms. Here I explain their plural forms.

3.2.2.1 Plural of animate nouns

Regular independent and dependent animate nouns add -aki ‘plural’.

Examples:

<table>
<thead>
<tr>
<th>Independent animate nouns</th>
<th></th>
<th></th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td><strong>singular indep.</strong></td>
<td><strong>plural</strong></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>šikaakwa</td>
<td>šikaakwaki</td>
<td>skunk(s)</td>
</tr>
<tr>
<td>anseepikwa</td>
<td>anseepikwaki</td>
<td>spider(s)</td>
</tr>
<tr>
<td>aamaawiia</td>
<td>aamaawiaki</td>
<td>bee(s)</td>
</tr>
</tbody>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th>Dependent animate nouns</th>
<th></th>
<th></th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td><strong>singular dep.</strong></td>
<td><strong>plural</strong></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>noohsa</td>
<td>noohsaki</td>
<td>my father(s)</td>
</tr>
<tr>
<td>kiwiisiwa</td>
<td>kiwiisiwaki</td>
<td>your wife(ves)</td>
</tr>
<tr>
<td>nisekohsa</td>
<td>nisekohsaki</td>
<td>my aunt(s)</td>
</tr>
</tbody>
</table>

Some animate nouns ending in -Cw-a take -Coo-ki ‘plural’. In these forms underlying /w/ is realized as /oo/ in the plural.

<table>
<thead>
<tr>
<th><strong>singular</strong></th>
<th><strong>plural</strong></th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>ale mwa</td>
<td>alemooki</td>
</tr>
<tr>
<td>moohswa</td>
<td>moohosooki</td>
</tr>
<tr>
<td>Singular</td>
<td>Plural</td>
</tr>
<tr>
<td>-------------------</td>
<td>-------------------</td>
</tr>
<tr>
<td>mahkwa</td>
<td>mähkooki</td>
</tr>
</tbody>
</table>

Stems ending in -mina ‘berry’ regularly take -iiki ‘plural’:

<table>
<thead>
<tr>
<th>Singular</th>
<th>Plural</th>
<th></th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>mihšimina</td>
<td>mihšiminjiki</td>
<td>apple(s)</td>
</tr>
<tr>
<td>makiinkwee mina</td>
<td>makiinkweeminjiki</td>
<td>blackberry(s)</td>
</tr>
<tr>
<td>napaleete mina</td>
<td>napaleeteeminjiki</td>
<td>raspberry(s)</td>
</tr>
</tbody>
</table>

3.2.2.2 Plural of inanimate nouns

Regular independent and dependent inanimate nouns add -a ‘plural’.

Examples:

**Independent animate nouns**

<table>
<thead>
<tr>
<th>Singular</th>
<th>Plural</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>kookanj</td>
<td>kookana</td>
</tr>
<tr>
<td>maalhsj</td>
<td>maalhsa</td>
</tr>
<tr>
<td>ahsenj</td>
<td>ahsena</td>
</tr>
</tbody>
</table>

**Dependent animate nouns**

<table>
<thead>
<tr>
<th>Singular</th>
<th>Plural</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>nihkolayi</td>
<td>nihkolaya</td>
</tr>
<tr>
<td>niikj</td>
<td>niika</td>
</tr>
<tr>
<td>nihkiińśikwj</td>
<td>nihkiińśikwa</td>
</tr>
</tbody>
</table>

Inanimate nouns derived from Inanimate Intransitive and passive verbs take -ia:
3.3 Verbs

In Algonquian languages verb forms divide into independent and dependent, in a one-to-one correlation with independent and dependent clauses. However, Miami verb forms exhibiting the dependent inflection are often found in independent clauses, apparently reflecting a shift in the function(s) originally associated with such forms. At the same time, verb forms that exhibit the independent inflection are rare in the contemporary language, while we know from older records that the independent forms used to be common. This dictionary reflects the contemporary state of the language; my description of the forms is restricted to their morphological make up.

All Miami verbs fall into four classes defined by plus or minus values of transitivity and animacy as follows:

II - stative verbs (with no animate subject)
AI - animate subject and intransitive verb (with no object)
TI - animate subject, transitive verb, and inanimate object
TA - animate subject, transitive verb, and animate object

Two general characteristics of the independent forms are (1) the unchanging vowel of the first syllable of the stem; (2) and the presence of person marking prefixes.
3.3.1 Independent verb forms

Independent verb forms consist of a stem and the affixes specified in each of the four types of such verbs.

3.3.1.1 Independent inanimate intransitive (II)

II verb forms consist of a stem and the suffix /-wi/ 'stative'.

- **piitilaanwi** it rains
- **mihšaawi** it is big
- **ciiliteewi** it is hot (weather)
- **mahkateewewi** it is black
- **pihkonteewi** it is dark
- **peehekatiwi** it is pretty

3.3.1.2 Independent animate intransitive (AI)

Animate Intransitive verb forms consist of a stem and prefix - suffix combinations that mark the subject.

<p>| | | | | | |</p>
<table>
<thead>
<tr>
<th></th>
<th></th>
<th></th>
<th></th>
<th></th>
<th></th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>1</td>
<td>ni(n)-...-Ø</td>
<td>11</td>
<td>ni-...-mena</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>2</td>
<td>ki(t)-...-Ø</td>
<td>12</td>
<td>ki-...-mena</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>3</td>
<td>Ø-...-wa</td>
<td>22</td>
<td>ki-...-mwa</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>3'</td>
<td>-wali/-ooli</td>
<td>33</td>
<td>Ø-...-waki</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td>33'</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td>-wahi/-oohi</td>
</tr>
</tbody>
</table>

Example: /wiihsini-/ 'eat'

<p>| | | | | | |</p>
<table>
<thead>
<tr>
<th></th>
<th></th>
<th></th>
<th></th>
<th></th>
<th></th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>1</td>
<td>niiwiihsini</td>
<td>11</td>
<td>niiwiihsiniminina</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>2</td>
<td>kiiwiihsini</td>
<td>12</td>
<td>kiiwiihsiniminina</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>3</td>
<td>wiihsiniwa</td>
<td>22</td>
<td>kiiwiihsinimwa</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>3'</td>
<td>wiihsiniwali</td>
<td>33</td>
<td>wiihsiniwaki</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td>33'</td>
</tr>
</tbody>
</table>
|   |   |   |   |   | wiihsinawi
3.3.1.3 Independent transitive inanimate (TI)

Transitive inanimate verb forms consist of a stem followed by one of two inanimate object markers (called theme signs), and a prefix - suffix combination marking subject. This is identical to the set of AI subject markers. I do not discuss the morphophonemic behavior of these affixes, nor that of the stems.

<table>
<thead>
<tr>
<th>theme 1</th>
<th>-(t)am</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>theme 2</td>
<td>-(t)oo</td>
</tr>
</tbody>
</table>

Example: /waapam+tam-/ ‘look at it’

<p>| | | | |</p>
<table>
<thead>
<tr>
<th></th>
<th></th>
<th></th>
<th></th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>1</td>
<td>niwaapanta</td>
<td>11</td>
<td>niwaapantaamina</td>
</tr>
<tr>
<td>2</td>
<td>kiwaapanta</td>
<td>12</td>
<td>kiwaapantaamina</td>
</tr>
<tr>
<td>3</td>
<td>waapanta mwa</td>
<td>22</td>
<td>kiwaapantaamwa</td>
</tr>
<tr>
<td>3’</td>
<td>waapanta moo li</td>
<td>33</td>
<td>waapanta moo ki</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td>33’</td>
<td>waapanta moo hi</td>
</tr>
</tbody>
</table>

Note that stem final m assimilates to the following t.

Example: /kipah+am-/ ‘obstruct it (by tool)’

<p>| | | | |</p>
<table>
<thead>
<tr>
<th></th>
<th></th>
<th></th>
<th></th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>1</td>
<td>ninkepaha</td>
<td>11</td>
<td>ninkepahaamina</td>
</tr>
<tr>
<td>2</td>
<td>kikepaha</td>
<td>12</td>
<td>kikepahaamina</td>
</tr>
<tr>
<td>3</td>
<td>kipaham wa</td>
<td>22</td>
<td>kikepahaamwa</td>
</tr>
<tr>
<td>3’</td>
<td>kipaham moo li</td>
<td>33</td>
<td>kipaham ooki</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td>33’</td>
<td>kipaham oohi</td>
</tr>
</tbody>
</table>
3.3.1.4 Independent transitive animate (TA)

Transitive animate verb forms consist of a person marking prefix; a stem; an optional case marker (inverse); and a person marking suffix. Without the inverse marker the function of the person marking prefix in such verb forms is the subject, and the function of the person marking suffix the object; with the inverse marker present the functions of the two person marking affixes are reversed.

The person markers are:

1  ni-...-i  11  -(m)en
2  ki-  12  -(m)en
3  -wa...-aa  22  -(m)wa

Example: /pii+too-/ ‘bring it’

1  nippiitoo  11  nippiittoomina
2  kipiitoo  12  kipiitoomina
3  piitoo wa  22  kipiitoomwa
3’  piitowali  33  piitowaki

Example: /ay+oo-/ ‘use it’

1  nintayoo  11  nintayoomina
2  kitayoo  12  kitayoomina
3  ayoo wa  22  kitayoomwa
3’  ayowali  33  ayowaki

33’  ayowahi

Reproduced with permission of the copyright owner. Further reproduction prohibited without permission.
The inverse markers are:

- **ele** with 1st and 2nd person participants (and no 3rd person participants)
- **ekw/-eko** with 3rd person participant

Examples of direct forms (without the inverse marker) are:

<table>
<thead>
<tr>
<th>Direct</th>
<th>Inverse</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>2&gt;1 kiwaapami</td>
<td>1&gt;2 kiwaapamele</td>
</tr>
<tr>
<td>22&gt;1 kiwaapamimwa</td>
<td>1&gt;22 kiwaapamelimwa</td>
</tr>
<tr>
<td>2(2)&gt;11 kiwaapaminina</td>
<td>11&gt;2(2) kiwaapamelimena</td>
</tr>
<tr>
<td>1&gt;3 niwaapamaaa</td>
<td>3&gt;1 niwaapamekwa</td>
</tr>
<tr>
<td>1&gt;33 niwaapamaki</td>
<td>33&gt;1 niwaapamekooki</td>
</tr>
<tr>
<td>11&gt;3 niwaapamaamin</td>
<td>3&gt;11 niwaapamekona</td>
</tr>
<tr>
<td>11&gt;33 niwaapamaaminanaki</td>
<td>33&gt;11 niwaapamekonanaki</td>
</tr>
<tr>
<td>2&gt;3 kiwaapamaaa</td>
<td>3&gt;2 kiwaapamekwa</td>
</tr>
<tr>
<td>12&gt;3 kiwaapamaamin</td>
<td>3&gt;12 kiwaapamekona</td>
</tr>
</tbody>
</table>

Reproduced with permission of the copyright owner. Further reproduction prohibited without permission.
3.3.2 Dependent verb forms

Dependent verb forms exhibit a stem and the affixes specified in each of the four types of such verbs. Dependent verb forms include no prefixes; two other features characteristic of these forms are: (1) the ablaut of the vowel of the first syllable of the stem, as outlined in 2.3.1; and (2) the two third person forms, called participial (verbs ending in -a) and conjunct (verbs ending in -i), one of which appears on all third person subject markers.

In Algonquian languages participial forms are said to occur in relative clauses and conjunct forms in other subordinate clauses. In Miami, participles can be found in relative clauses, but they also occur elsewhere. Participles and conjuncts are also found in main and in subordinate clauses. Thus a full account of the syntax of these forms remains to be provided.

3.3.2.1 Dependent inanimate intransitive (II)

Inanimate intransitive verbs forms consist of a stem (the first vowel of which undergoes ablaut) and the suffix /-ki/ 'it is...'.

- **peetilaanki** it rains
- **meehaaaki** it is big
- **ceeliteekj** it is hot (weather)
- **meehkateewekji** it is black
- **peehkonteeeki** it is dark
- **peehkahki** it is pretty

22>3 **kiwaapamaamwa** 3>22 **kiwaapamekowa**
3>3' **waapameewa** 3'>3 **waapamekwa**
33>3' **waapameewaki** 3'>33 **waapamekooki**
3.3.2.2 Dependent animate intransitive (AI)

Animate intransitive dependent verb forms consist of a stem (the first vowel of which undergoes ablaut) and the person set of suffixes.

<p>| | | | |</p>
<table>
<thead>
<tr>
<th></th>
<th></th>
<th></th>
<th></th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>1</td>
<td>-aani</td>
<td>11</td>
<td>-aanki</td>
</tr>
<tr>
<td>2</td>
<td>-ani</td>
<td>12</td>
<td>-ankwi</td>
</tr>
<tr>
<td>3</td>
<td>-ta (part.)</td>
<td>22</td>
<td>-eekwi/-iikwi</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>-ci (conj.)</td>
<td>33</td>
<td>-ciki (part.)</td>
</tr>
<tr>
<td>3'</td>
<td>-cili (part.obv)</td>
<td></td>
<td>-waaci (conj.)</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>-lici (conj.obv)</td>
<td>33'</td>
<td>-cihi (part.obv)</td>
</tr>
</tbody>
</table>

Example: /wiisni-/ ‘eat’

<p>| | | | |</p>
<table>
<thead>
<tr>
<th></th>
<th></th>
<th></th>
<th></th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>1</td>
<td>weehsiniaani</td>
<td>11</td>
<td>weehsiniaanki</td>
</tr>
<tr>
<td>2</td>
<td>weehsiniyani</td>
<td>12</td>
<td>weehsiniyankwi</td>
</tr>
<tr>
<td>3</td>
<td>weehsinita (part.)</td>
<td>22</td>
<td>weehsiniyikwi</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>weehsinicci (conj.)</td>
<td>33</td>
<td>weehsiniciki (part.)</td>
</tr>
<tr>
<td>3'</td>
<td>weehsinicili (obv. part.)</td>
<td></td>
<td>weehsinicwaaci (conj.)</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>weehsinilici (obv. conj.)</td>
<td>33'</td>
<td>weehsinicicihi</td>
</tr>
</tbody>
</table>

3.3.2.3 Dependent transitive inanimate (TI)

Transitive inanimate verb forms consist of a stem (the first vowel of which undergoes ablaut) followed by one of two inanimate object markers (called theme signs), and the set of person suffixes. This is identical to the the set of AI subject markers except for the third person markers.

theme 1 -(t)am
theme 2 -(t)oo

24
1  -aani  
2  -ani  
3  -ka (part.)  
    -ki (conj.)  
3'  -kili (obv. part.)  
    -lici (obv. conj.)  

Example: /kiihkeelim+tam-/ 'know it'

1  kiihkeelintamaani  
2  kiihkeelintamani  
3  kiihkeelintanka (part.)  
    kiihkeelintanki (conj.)  
3'  kiihkeelintankili (obv. part.)  
    kiihkeelintamiliici (obv. conj.)  

Example: /kiipah+am-/ 'obstruct it (by tool)'

1  kiipahamaani  
2  kiipahamani  
3  kiipahanka (part.)  
    kiipahanki (conj.)  
3'  kiipahankili (obv. part.)  
    kiipahamiliici (obv. conj.)  

25
Example: /akoo+too-/ ‘hang up-it’

1 eekootwaani 11 eekootwaanki
2 eekootooyani 12 eekootooyankwi
3 eekootooka (part.) 22 eekootoojikwi
    eekootooki (conj.) 33 eekootookiki (part.)
3’ eekootookili (obv. part.) eekootowaaci (conj.)
    eekootoolici (obv. conj.) 33’ eekootookihi

Note that -too appears as -tw in first person and first person exclusive forms.

Example: /ay+oo-/ ‘use it’

1 eeyoowaani 11 eeyoowaanki
2 eeyooyani 12 eeyooyankwi
3 eeyooka (part.) 22 eeyooyiikwi
    eeyooki (conj.) 33 eeyookiki (part.)
3’ eeyookili (obv. part.) eeyoowaaci (conj.)
    eeyoolici (obv. conj.) 33’ eeyookihi

3.3.2.4 Dependent transitive animate (TA)

Transitive animate dependent verb forms consist of a stem; an object marker following the stem; and a subject marker in final position. For each singular third person participant there are conjunct and participle forms.

The person markers are:

26
Here is the TA paradigm based on the stem /waapam-/ ‘look at’:

| 2>1 | waapamijyani | 1>2 | waapamelaani |
| 22>1 | waapamiyiikwi | 1>22 | waapamelaakoki |
| 2>11 | waapamijaanki | 11>2 | waapamelaanki |
| 1>3 | waapamaka (part) | 3>1 | waapamjeta (part) |
|  | waapamaki (conj) |  | waapamjci (conj) |
| 1>33 | waapamakiki | 33>1 | waapamjciiki |
| 11>3 | waapamakinta (part) | 3>11 | waapamjaminta |
|  | waapamakinci (conj) |  | waapamjimin ci |
| 11>33 | waapamakinciiki | 33>11 | waapamjimin ciki |
| 2>3 | waapamata (part) | 3>2 | waapamehka (part) |
|  | waapamaci (conj) |  | waapamehki (conj) |
| 12>3 | waapamankwa (part) | 3>12 | waapamelankwa (part) |
|  | waapamankwi (conj) |  | waapamelankwi (conj) |
| 22>3 | waapameekwa (part) | 3>22 | waapameelaakwa (part) |
|  | waapameekwi (conj) |  | waapameelaakwi (conj) |
| 3>3’ | waapamaata (part) |  |  |
|  | waapamaaci (conj) |  |  |
3rd person obviative subject with 3rd person object are:

3’>3 stem-ekw-ci
3’>3 waapamekoci
3’>33 waapamekowaaci

3.3.3 Imperative verb forms

This is the only Miami verb mood I discuss. Imperative forms do not show the 1st stem vowel ablaut typical of other verb forms. There are two sets of imperative affixes, one for AI and TI stems, another for TA stems.

AI and TI imperative suffixes:

2 -lo
22 -ko
12 -taawi

TA imperative suffixes:

2>1 -ilo 22>1 -iko
2>3(3) -i 22>3 -ehko
2(2)>11 -inaame/-iloome 12>3 -aataawi
Example: /wiihsini-/ 'eat' AI

| wiihsinilo          | eat!          |
| wiihsiniko         | eat (pl)!    |
| wiihsinitaawi    | lets eat!    |

Example: /naati-/ 'fetch it' TI

| naatilo          | fetch, get it! |
| naatiko          | fetch it (pl)! |
| naatitaawi      | lets fetch it! |

Example: /waapam-/ 'look at' TA

2>1  waapamilo     look at me!
2>3  waapamj       look at him!
2(2)>11 waapaminaame look at us!
               waapamiloome

22>1 waapamiko  you (pl) look at me!
22>3 waapamehko  you (pl) look at him!
12>3 waapamaataawi lets look at him!

4.0 DICTIONARY

The dictionary is divided into three sections: Miami - English, Appendices A-E, and English - Miami. It is not a complete work, but a start. The layout of each section is described below.
Miami - English

This section lists alphabetically four kinds of entries:

1) affixes (agen, an, inan, dim, etc)
2) roots
3) verb stems (II, AI, TI, TA)
4) words (nouns, adjectives, adverbs, etc)

An affix (1) is entered with a hyphen preceding or following; a grammatical label, and example words with their grammatical labels and translations.

affix | grammatical label | translation
---|---|---
-ihs dim; oociihsa n.an gnat; takaakanihsi n.inan hatchet.

A typical root entry (2) consist of a root, its grammatical label (in italics), morphemic make-up of the root, and its English gloss.

grammatical label

root

morphemic make-up

maawatoo- root / maaw+atoo-/ assemble (for the purpose of speaking), hold council.

30
Verb stem entries (3) typically follow verb roots (indented and underlined) and follow the same format.

\[
\begin{array}{c}
\text{grammatical label} \\
\text{root} \\
\text{gloss} \\
\text{morphemic make-up} \\
\text{with person markers} \\
\text{translation}
\end{array}
\]

\[
\text{aciik-} \quad \text{root} \quad \text{hoe}
\]

\[
\text{aciikaham-} \quad \text{v.an.intran} \quad /\text{aciik}+\text{ah}+\text{am}/ \quad \text{hoe it}; \quad \text{ee ciikahamaani} \quad \text{I hoe it; eee ciikahamani you hoe it; miincipi-nko aciikahamani did you hoe the corn?}
\]

\[
\text{aciikil-} \quad \text{v.tran.an} \quad /\text{aciik}+\text{il}/ \quad \text{hoe something animate; eee ciikilaka I hoe him; eee ciikilata you hoe him; kociihsaki aciikilaataawi lets hoe the beans!}
\]

A typical word entry (4) consist of a full form, its grammatical label (in italics), morphemic make-up of the word, its English gloss, its plural form, and examples in context where available or appropriate:

\[
\begin{array}{c}
\text{grammatical label} \\
noun form \\
morphemic make-up \\
gloss \\
plural \\
\text{sample sentence}
\end{array}
\]

\[
\text{mineekwaakani} \quad \text{n.inan} \quad /\text{mineekw}+\text{aakani}/ \quad \text{cup; mineekwaakana pl;}
\]

\[
\text{taani nimineekwaakanemi where is my cup?}
\]

31

Reproduced with permission of the copyright owner. Further reproduction prohibited without permission.
Appendices A-E

The appendices are list of words arranged by semantic classes. Kinship terms (A), place names (B), body parts (C) and numbers (D) are categories that beginners make frequent reference to. All entries in these sections can also be found in the Miami - English section of the dictionary except that of the numbers only 1 through 10 are found in the main body of the dictionary.

English - Miami

This is a finder list. An English word, unidentified for grammatical membership, is followed by a Miami word, stem or affix that carries the notion of the English form, and its grammatical membership. The user is thus referred to the entry which should be looked up in the Miami - English section. Subordinate entries are compounds or other modifications of the superordinate entry.

Example of an English - Miami entry:

![Diagram of English to Miami entry structure]

This is a list of the abbreviations, and a brief glossary of terms used.

mod - 'modifier'. Modifiers add semantic information to various word classes, like nouns or verbs. An example would be (modifier underlined) aalinta
kociihsaki miillilo ‘give me some beans’, šaaye weehsiniaani ‘I already ate’, moošaki weehsinita ‘he is always eating’.

agen - ‘agentive noun suffix’. Words containing this suffix are typically translated as ‘one who...’.

an - ‘animate’. One of the genders marked in Miami, opposed to inanimate.

Some ceremonial objects, body parts, hunting tools, and some place names have the animate object marker -a.

an.intran.final - ‘animate intransitive final’. Two basic suffixes that are found on some, but not all animate intransitive verbs, -esi and -ili.

dim - ‘diminutive’, -eens. Examples: mahkoonse ‘bear cub’ (mahkwa ‘bear’ n.an + -eens dim + -a an), papikweensi ‘pistol’ (papikwani ‘gun’ n.inan + -eens dim + -i inan)

e - The underlined e marks forms where i appears in odd numbered syllables.

See 2.3.3 for details.

final - ‘finals’. Finals are morphemes added to form a stem that can accept inflectional suffixes immediately following. Sometimes medials and finals are combined to make one compound final. Example: kiihpēhkwee- ‘dirty hair’ (kiihp- ‘dirty’ initial + -ehkw- ‘hair’ medial + -ee ‘to be’ final).

For the purpose of this dictionary, I combined the medial -ehkw- with the final -ee to make a compound final which I list as a separate entry -ehkwee ‘to be haired’.

inan - ‘inanimate’. One of two gender classes to which belong nouns often referring to physical objects.

indef.obj - ‘indefinite object’. There are two suffixes which mark an object
indefinite. They are -(e)kii and -(i)wee. These can be translated as 'something', as in neetaweeliikiita 'he wants something', but often remains untranslated, as in eenkihiweeta 'he kills' or 'he does killing'.

_initial_ - 'initial'. Initials are morphemes added to a root to form a stem that remains uninflected. When an _initial_ attaches to an independent noun stem sometimes a connector vowel is required. An example is waapimaankwa (waap- 'white' _initial_ + -i_ con_ + maankwa 'loon' _n.an.dep_).

_inter_ - 'interrogative'. Interrogatives are questions morphemes. An example would be keetwi išilinita 'what is he doing?' (keetwi 'what').

_loc_ - 'locative'. Locatives express location and are translated as 'at, on, in'.

_medial_ - 'medials' are morphemes that require an initial but cannot accept inflectional suffixes. An example of a _medial_ found in a noun stem is waapahaakeni 'soap (lit. cause to be white)' (waap- 'white' _initial_ + -ah- 'cause, make' _medial_ + -aakeni 'instrument' _final_). An example of a verb stem containing the same medial is paankwaham- 'dry it' (paankw- 'dry' _initial_ + -ah- 'cause, make' _medial_ + -am 'it (something inanimate)' _final_).

_n_ - 'noun'.

_n.an_ - 'animate noun'.

_n.an.dep_ - 'dependent animate noun'. These nouns require a person marker prefix. Kinship terms make up the majority of this class.

_n.inan_ - 'inanimate noun'.

_n.inan.dep_ - 'dependent inanimate noun'. These inanimate nouns require a
dependent person marker. Body part terms make up the majority of this class.

*num* - 'numeral'. Only numbers 1 through 10 are included in the dictionary. Appendix D includes others.

*pass* - 'passive'. Passives include indefinite agents. Some examples would be *waapaminki* 'I was looked at (by someone unknown), *neeminki* 'it was seen (by someone)'.

*pl* - 'plural'.

*pln* - 'place name'.

*recip* - 'reciprocal' -(e)tii. Marks two participants acting on one another. Example *eenkihetiiciki* 'they are killing each other'.

*root* - A root, as used here, consists of one or more morphemes that carry the lexical weight of the word. Typically, a root is followed by one of several verb finals, and person inflection markers.

*tran.an.final* - 'transitive animate final'. A morpheme required before person inflection markers.

*v.an.intran* - 'animate intransitive verb'. Verbs with an animate subject and no object. Some examples would be *weehsiniaani* I am eating; *meemikwiiyani* you are running; *neepaata* he is sleeping, *keeweelita* he is laughing.

*v.con* - 'connector vowel'. Transitional vowels found after certain *initials*. An example is *waapimaankwa* (waap- 'white' *initial* + -i* v.con* + *maankwa* 'loon' *n.andep*).

*v.inan.intran* - 'inanimate intransitive verb' are ambient verbs. Some examples

35
would be peetilaanki it is raining; peehkonteeki it is dark;
meehkateeweeki it is black.

v.tran.an - ‘transitive animate verb’. Verbs with an animate subject acting on an animate object. Some examples would be neewaki I see him, meelweelimaaci she likes him, noontoolaani I heard you.

v.tran.inan - ‘transitive inanimate verb’. These are verbs that have an animate subject acting on an inanimate object. Some examples would be peekantamaani I hit it, meeciaani I eat it, weelahtwaani I put it away.

(+) - The plus marks morpheme boundaries to help learners recognize the make-up of Miami words. For instance the stem toohk+in+am- simply means ‘to touch it’. But it is the morpheme /-in-/ that indicates ‘with hand’. toohk+ah+am- is translated ‘to touch it’, but with a tool of some kind.

(-) - The hyphen marks a stem ready to accept person inflection and gender.
Miami - English

A

-a an; aweehsa n.an wild animal; -mehšooma n.an.dep grandfather.

-a root have, keep, put.

ahtoo - v.tran.inan /a+(h)too-/ have, put it; eehtwaani I have it;

ahtoo-yani-nko do you have it? atoohpooninki ahtoolo
mineekwaakani put the cup on the table; niila nkoti miilaki
kotaki eehtwaani I gave one to him and kept the other.

ahs - v.tran.an /a+(h)s-/ have, put him; eehsaki I have him; eehsaaci he
has him; anaahkipionimenki ahši put him in his chair!
atoohpooninki ahši mihiimina put the apple on the table; niila
eeetaawiaani nkoti lemwa kotaka eehsaka I sold one dog and kept
the other.

aacimw - root speak, talk.

aacimwen - pass /aacimw+en-/ council is held; pyaata eehonci
aacimwenki he comes from council; eehi aacimwenki eehpita he is
at council.

-aacimwi final speak; kiimaacimwi - v.an.intran whisper.

aacimwi mod pretend; aacimwi neepiki he pretends to be dead; aacimwi
neepaata he pretends to be asleep.

aahkolee - v.inan.intran /aahkol+ee-/ smokes; aahkoleeki it smokes.
aahkoli n.inan /aahkol+i/ smoke.
-aahkw final wood, tree, timber; naawaahkw in the forest; šinkwaahkwa red cedar; mihtehkoopaaahkwi n.inan wood for a bow; oonseentiaahkwí n.an poplar tree; wilaahkwahaakani n.inan broad axe

-aahkw final something solid, body, appears; myalaahkosí- v.an.intran appears thin; kiinwaahkosí- v.an.intran long; aakwaahkwí mod other side of something solid; ciikwaahkwí mod near something solid; šiipaahkwí mod through something solid.

aaahkwaapawa- v.an.intran dream; aaahkwaapawaani I dream;
aahkwaapawaayani you were dreaming; aaahkwaapawaata he is dreaming.

-aahkwí final designates the hundreds place; nkotwaahkwí one hundred;
niišwaahkwí two hundred; yaalaanwaahkwí five hundred.

-aahkwíe final sound, makes noise; noontaahkwíe - v.an.intran make a noise;
kilaahkwíe- v.an.intran announce it, make speech

-aahsin final wind; piitäahsin- v.inan.intran wind approaching from a direction; tahkaahsin- v.inan.intran cold wind; niihsaahsin- v.inan.intran blow something over (as in the wind).

aahte- initial extinguish; aahteekam- v.tran.inan extinguish it (as in a fire);
aahteeleentam- v.tran.inan extinguish it (as in a light).

aahteekam- v.tran.inan extinguish it (as in a fire); aahteekekamaani koteewi I put the fire out; aahteekanto koteewi put out the fire!
aahteeleentam- v.tran.inan extinguish it (as in a light); aateeleentamaani I put out the light; aahteeleentanto turn out the light!
-aakan final instrument, object; pakamaakani war club; kookani n.inan spoon; noonaakani n.inan female breast; ciinkwaakani n.inan drum; sakinaakani n.inan handle of a kettle; pinahkwaakani n.inan comb; takaakani n.inan ax; wilaahkwahaakani n.inan broad axe.

-aakan final granular substance; wiihkapaakani n.inan salt; wiihsakaakani n.inan pepper; pankoosaakani n.inan sugar.

aakwaahkwe mod /aakw+aahkw+e/ other side of something solid, behind;
aakwaahkwe apinayi aalaapilo look under the bed!
aalaankwaapantii- v.an.intran /aalaankw+aapantii-/ appear tired, exhausted;
aalaankwaapantiyani you look tired; aalaankwaapantita he looks tired;
aalaankwaapantiaani-nko do I look tired?
aalaankwee- v.an.intran tired; aalaankwiaani I am tired, exhausted;
aalaankweeyani you are tired; aalaankweeyani-nko are you tired?
aalaapi- v.an.intran look (in a direction); aalaapiaani I look; aalaapiyani you look;
aalaapita he looks; mihtahkiši aalaapilo look down!; aantiši aalaapilo look over there! misahaaki-nko aalaapiyani did you look everywhere?

-aalahkwat final cloud; piitaalahkwat- v.inan.intran clouding up.

-aalawee final /-aalaw+ee-/ to be tailed; iihkaalawee- v.an.intran short tailed;
kinwaalawee- v.an.intran long tailed; kineepikwaalawee- v.an.intran snake tailed; waapaalawee- v.an.intran white tailed; moonaalawee- v.an.intran bare tailed; neelapaalawee- v.an.intran tail shakes;

ceemoonkaalaweepi- v.an.intran sticks tail in the water while sitting.
aalikani v.inan.intran over there, there it is (inanimates only); aalikana there they
are, over there; waapantanto tawaani aalikani look at that tree over there.

aalimatwi v.inan.intran difficult.

aalime mod must, am bound to; aalime kati ayaayaani I must go; aalime kati
sure I will!, I will; aalime meemaani I had (was forced, thought best) to
take it.

aalimesi- v.an.intran /aalim+esi-/ to be difficult, crabby; aalimesiaani I am being
difficult, hard to deal with; keetweenci aalimesiyani why are you being
so difficult; moošaki aalimesita he is always difficult.

aalimiiht- root cook (used as a general term, non specific).

aalimiihtoo- v.tran.inan /aalimiiht+oo-/ cook it; aalimiihtwaani I am
cooking; keetwi kati aalimiihtooyani what are you going to cook?

aalimiihtaw- v.tran.an /aalimiiht+aw-/ cook for him; aalimiihtawaki I
am cooking for him; keetwi kati aalimiihtawiaanki what are you
going to cook for us?

aalinta mod some; aalinta kwiiwhsaki iiyaaciki some of the boys are going;

aalinta manto ileši moohci ceeki take some, but not all.

aanc- initial alter, change; aancihtoo- v.tran.inan repair, fix; aancimehtoseeniwi-
v.an.intran change, reform life; aancišiteehee- v.an.intran change mind;

aanciiki- v.an.intran change residence, move to another house.

aancihtoo- v.tran.inan /aanc+ihtoo-/ repair, fix; aanciwaani I fixed it;

teepi-nko-hka aancihtooyani can you fix it?

aanciiki- v.an.intran /aanc+iik+i-/ change residence, move to another house;
aanciikiaani I moved to another house; aanciikita he moved to another
house.
ancimehtohseeniwi- v.an.intran / aanc+i+mehtohseen+iw-/ change, reform life;
ancimehtohseeniwi aancimehtohseeniwaani I have changed my life; aancimehtohseeniwi I have changed my life; aancimehtohseeniwi I have changed my life.

ancišiteehee- v.an.intran / aanc+išiteehee- change mind; aancišiteehiaani I changed my mind; keetweenci aancišiteeheeyani why did you change your mind?

aankwee- initial (??); aankweepi- v.an.intran rest.

aankweepi- v.an.intran / aankwee+api-/ rest; aankweepiaani I am resting; aankweepiyani-nko are you resting?; aankweepitaawi lets rest.
aant- initial alter, change; aantina v.an.intran there he is; aantapi- v.an.intran move sitting place; aantehsee- v.an.intran move, relocate, emigrate;
aantiši- v.an.intran move over.
aantapi- v.an.intran / aant+api-/ move sitting place, hour; aantapiaani kati I am going to go sit somewhere else; aantapilo go sit somewhere else! nkoti aantapita one hour (used in expressing time)
aantehsee- v.an.intran / aant+ghsee-/ move, relocate, emigrate; aantihsiaani I move; aantihsseeyani you move; aantihseeta he moves.
aantina v.an.intran / aant+ina/ there he is, he is over there (animates only);
aanteeki there they are; alemooki aanteeki there’s the dogs over there; waapami moohswa aantina look at that deer over there.
aantiši- v.an.intran / aant+iš(i)-/ move over; aantišiaani I’ll move over; aantišilo move over!
aapam final see, look, watch; ahkawaapam- v.tran.an watch over, take care of him; nawaapam- v.tran.an go visit, to see; natawaapam- v.tran.an look for
him; kiimaapam- v.tran.an spy on, watch secretly.

-aapanti final appear; aalaankwaapanti- v.an.intran appear tired; meelawaapanti-
v.an.intran appears ill.

-aapitee final /-aapit+ee-/ tooth; moonaapitee- v.an.intran toothless.

-aapow final a drink, liquid; kociihsaapowi coffee; noonaakanaapowi milk;
aasoohkoonapowi n.inan ice water.
aapwe mod /aapw+e/ back; aapwe aalaapilo look back; aapwe pyaata he came
back; aapwe ahtoolo put it back!
aapwee- initial back, return; aapweelaapi- v.an.intran look back; aapweeyaa-
v.an.intran go back, return; see aapwe mod back; see aapwee v.an.intran
return, home.
aapwee- v.an.intran return, home; aapwiaani I returned home; aapweeyani you
returned home; aapweeta he returned; aapweelo go back!, get back!
aapweelaapi- v.an.intran /aapwe+aalaapi- / look back;
aapweeyaa- v.an.intran /aapwe+ayaa-/ go back, return; aapweyaani I
returned, went back; aapweyaalo go back!
aasite mod alternately; aaasite kiila its your turn (as in a game)
aasoohkoonapowi n.inan /aasoohkoon+aapow+i/ ice water;
aasoohkoonapowi naatawilo get some ice water for me!
aasoohkooni n.inan /aasoohkoon+i/ ice; aasoohkoonapowi pl (applied to pieces of
ice).
aatot- root speak about, debate; see ilaatotam- v.tran.inan talk about thus.
   aatotam- v.tran.inan /aatot+am-/ speak about it, debate; aatotamaani I
talk about it; *aatotamani* you talk about it; *aatotanka* he talks about it; *aatotantaawi* lets talk about it!; *aatotanka awiiyawi* he talks about himself, boasts.

*aatotamaw* - *v.tr.an* /aatot+am+aw-/* speak, tell him about it;

*aatotamawaki kati* I will talk to him about it; *aatotamoolaani kati* I will tell you about it.

*aayaašite mod* /aa=aašite/ back and forth; *aayaašite neeheeeciki* they sing alternatively; *aayaašite eehpwaanki* we (excl) smoke the pipe together.

aciik- *root* hoe

aciikaham* - v.an.intran* /aciik+ah+am-/ hoop it; *eeciikahamaani* I hoop it;

eeciikahamani you hoop it. *miinciipi-nko* aciikahamani did you hoop the corn?

aciikil* - v.tr.an* /aciik+i+i-/ hoop something animate; *eeciikilaka* I hoop him; *eeciikilata* you hoop him; *kociihsaki* aciikilaataawi lets hoop the beans!

aciikanti *n.inan* hoe; aciikanta *pl.*

-ah-* medial cause, make (by instrument); *peekamiikaham*- make it (water)

muddy; *noohkiminaham*- *v.an.intran* make flour; *aciikaham*- *v.an.intran* hoop it; *paankwaham*- *v.tran.inan* dry; *kipaham*- *v.tran.inan* shut, obstruct it;

kiihkaham-*v.tran.inan* break apart (by tool); *alaamah-* *root* hurt, injure;

sakahaakani *n.inan* screw, button, nail; *aciikaham*- *v.an.intran* hoop it;

niihsaham-* v.tran.inan* knock over, make fall; *pinaham*- *v.tran.inan* knock down something hanging (by tool); *sakaham*- *v.tran.inan* grasp it (by tool);

wilaakhkwaahakani *n.inan* broad axe.
-aha final (??); niiyaaha mod there about; oowaaha mod here; paapahsaahkaha mod middle

ahkawaa- root wait.

ahkawaahtoo- v.tran.inan wait for it; eehkawahtwaani I am waiting for it; ahkawahtoolo wait for it!; keetwi ahkawahtooyani what are you waiting for?

ahkawaah- v.tran.inan wait for him; eehkawaahaki I am waiting for him; eehkawaahaci you are waiting for him; ahkawaahilo wait for me!;

šiiipi-nko ahkawaahaci did you wait for him for a long time?
ahkawaapam- v.tran.an /ahkaw+aapam-/ watch over, take care of him;

eehkawaapamaki I watch over him; eehkawaapamaci you watch over him; ahkawaapami watch over him!

ahkihkiwi n.inan /ahkihkiw+i/ earth, land; ahkikhionki loc.

ahkiihiwilaakana n.an /ahkiihiw+ilaakan+a/ china dish, earthware;

ahkiihiwilaakanaki pl.

ahkikhwa n.an /ahkikhwa+a/ ceremonial drum. ahkikhkooki pl; ahkikhkwa pakantaakani drum stick; see also ciinkwaakani n.inan drum.

ahkikhwi n.inan /ahkikhwi+i/ kettle; ahkikhwa pl; ahkikhkonki in the kettle;

nintahkikhwi my kettle; kitahkikhwi your kettle; ahkikhkonki waapantanto look in the kettle! šaaye eehtwaani ahkikhkonki I already put it in the kettle

ahki n.inan /ahk+i/ field, farm. ahka pl. ahkenki in the field. moohsooki neewakiki ahkenki I saw deer in the field. nintahki my field, farm;

kitahki your field farm; atahki his field, farm.
-akhii final soil, ground, land; neekawahkii- v.intran.inan sandy earth, soil;

noohkahkii- v.inan.intran soft ground, bog; iihpahkii- v.inan.intran high ground; wiipicakhkionki phn Huntington, Indiana; soonkatehkii-
v.inan.intran frozen ground.

-ahkw final grass; kipahkwa n.an green grass; moonahkwee- v.an.intran pull up grass.

ahkw- initial cover; ahkwanaam- v.tran.inan cover it (by tool);

ahkwaniinkweeaham- v.tran.inan cover face (by tool);

ahkwanaam- v.tran.inan /ahkwan+ah+am-/ cover it (by tool);

eeekwanaanahamaani I covered it; ahkwanaanahamani-nko did you cover it?

ahkwaniinkweeahem- v.tran.inan /ahkwan+iinkwee+ah+am-/ cover face (by tool); eekwanaanikweehamaani I covered my face.

ahkwanaanikweehamooko cover your (pl) faces!

-ahkwi final hair; pinahkwi- v.an.intran comb hair; see also -eekwee- final hair of the head.

ahpwaah- v.an.intran smoke; eehpwaayaani I am smoking; eehpwaayani you are smoking; eehpwaaci he is smoking; ahpwaataawani lets smoke!

ahpwaakahana n.an /ahpwaakan+a/ ceremonial pipe; ahpwaakanakiki pl.

nintahpwaakahani my pipe; kitaahpwaakahana your pipe; ahseni
ahpwaakahana pipestone pipe.

ahpwaakahani n.inan /ahpwaakan+i/ pipe; ahpwaakahana pl.

ahseema n.an /ahseem+a/ tobacco; nintahseema my tobacco; kitaahseema your tobacco; atahseemali his tobacco.

ahsahkwa n.an muskrat.
ahsenaamiši n.inan /ahsen+(aa)míš+i/ sugar maple tree (Acer saccharum);

ahsenaamiša pl.

ahseni n.inan /ahsen+i/ stone; ahsena pl.

ahsenintehsi n.inan /ahsen+gnghs+i/ pebble; ahsenintehsa pl.

ahšam- root feed.

ahšantam- v.tr.inan /ahš+am+tam-/ feed it; eehšantamaani niiyawi I feed myself; teepi-nko-hka ahšantamani kiiyawi can you feed yourself?

ahšam- v.tr.an /ahš+am-/ feed him; eehšamaki I fed him; eehšamaci you fed him; ahšami feed him/them!; keetwi kati ahšamiyani what are you going to feed me?

ahtee- v.in.intran located; eehteeki it is located; nipionki eehteeki it is in the water; moohcí ninkihkeelinta eehteeki I dont know where it is; taanaha eehteeki miiciion where is the food at?

ahtil- v.tr.an blame, accuse; eehtilaki I blame him; eehtilaci you blame him;

 eehtilaaci; keetweenci ahtišiyani why are you blaming me? ahtiši accuse him!

-ahti final (??); ampahwi- v.an.intran fly up.

akima n.an chief, leader; akimaki pl. akimaawe voc.

akimaahkwia n.an female leader. akimaahkwiaaki pl; akimaahkwe voc.

akimaawi- v.in.intran be chief; eekimaawiaani I am chief; waapimaankwa weethsaamaacihi akimaawita White Loon is leader of his band.

akimaawih- v.tr.an /akimaaw+ih-/ make chief; eekimaawihaki I make him chief. akimaawihenci-nko was he made chief?

46

Reproduced with permission of the copyright owner. Further reproduction prohibited without permission.
akin- *initial* count, figure; *akintam-* _v.tran.inan_ count it (for inanimates);

akin- *root* count.

*akintam-* _v.tran.inan_ /akin+tam-/ count it (for inanimates); eekintamaani
I counted it (them); *akintanto* count it!; *akintamani-nko* did you
count them?

*akincikwaa-* _v.an.intran_ /akin+cikwaa-/ figure out, computate; eekincikwaani I
figured it out; teepi-hka *akincikwaayani* you can figure it out;
neepwaamita *akincikonki* she is teaching me arithmetic.

*akoo-* *root* hang

*akootoo-* _v.tran.inan_ /akoo+too-/ hang it up; eekootwaani I hung it up;
eekootooyani you hung it up; eekootooki he hung it up;
*kinaapinaakani-nko* akootoooyani did you hang up your coat?

*akoosi-* _v.inan.intran_ /akoo+esi-/ hang (something animate); ekoosiciki
they are hanging.

alaakani _n.inan_ dish; alaakana _pl._ nintalaakanemi my dish; kitalaakanemi
your dish; atalaakanema his dishes; ahtoolo kitalaakaneminki put it on
your dish.

alaake _mod_ yesterday; *neemaani* alaake I saw it yesterday.

alaakwi-* _v.inan.intran_ evening, late; eelaakwiki it is evening

alaamah- *root* hurt, injure (by tool)

*alaamaham-* _v.tran.inan_ /alaam+ah+am-/ hurt it; eelaamahamaani I
hurt it; eelaamahamani you hurt it; eelaamahanka he hurt it;
eelaamahamaani _nihkiinšikwi_ I hurt my eye.
alaamiht- root believe

alaamihtam- v.tran.inan /alaamiht+am-/ believe it; eelaamihtamaani I believe it; eelaamihtamani you believe it; alaamihtamani-nko do you believe it?

alaamihtaw- v.tran.an /alaamiht+aw-/ believe in; eelaamihtoolaani I believe in you (sometimes translated as 'I pray to you').

alaamihsen- v.inan.intran wind; eelaamihsenkki it is windy; maalami wiihsa
    eelaamihsenkki it is too windy.

alaamin(a)- root pray.

alaaminee- v.an.intran /alaamin+ee-/ pray; eelaaminiaani I pray;
    eelaamineeyani you pray; eelaaminea he prays; alaamineaawi let us pray!

alaaminan- pass /alaamin(a)+en-/ someone prays; tipeewe
    eelaaminanki it is good to pray;

alaaminahiwia n.an /alaamin(a)+ah+iwee+ia/ Protestant Pastor;
    eelaaminahiwia Protestant Pastor; eelaaminahiwiai pl.

alaaminakaani n.inan /alaamin(a)+ikaan+i/church; alaaminakaana pl.

alaaminanipi n.inan /alaamin(a)+niipi/ Holy Water; eelaaminanipi Holy Water.

alaaminki mod within, inside; ninkya niiya alaaminki eepita my mother is inside (the house); ahtoolo alaaminkişi put it in the house!

alaankwa n.an star; alaankwaki pl.

alaankwia n.an rainbow.

aleci- initial (??); aleciimina n.an pea.
aleciimina n.an /alecii+imin+a/ pea; aleciimiikì pl.

aleelii- v.an.intran bathe; eeleeliaani I am taking a bath; eeleeliyyani you are taking a bath; aleeliiyyani-nko are you bathing? aleeliitaawi lets take a bath!

algmi- initial away: algmihsaa- v.an.intran fall forwards

algmihsaa- v.an.intran /algmi+ihsaa-/ fall forwards; eelimihsaani I fell forward; eelimihsaata he fell forwards.

alemontehsa n.an /alemw+gnëhs+a/ puppy; alemontehsaki pl.

alemwa n.an /alemw+a/ dog; aleookyi pl.

alenia n.an man; aleniaki pl.

aleniaahsim- v.an.intran male (of mammals and reptiles); aleniaahsimwa he is a male; aleniaahsimwa pinśiwa a male cat aleniaahsimwa alemwa a male dog.

algniwi- v.an.intran be a man; eeliniwiaani I am a man; eeliniwiyani you are a man; eeliniwita he is a man; aleniwilo be a man!

aloonihsi n.inan bullet, lead; aloonihsa pl.

-alw final bullet, shot; siihšiipalwi n.inan duck shot; tawaanihsaaliwi n.inan wooden arrow.

-am tran.inan.final; ilaatotam- v.tran.inan talk about thus; aciikaham- v.an.intran hoe it; niihsaham- v.tran.inan knock over; noontam- v.an.intran hear it; alaamihtam- v.tran.inan believe it; maayonam- v.tran.inan gather it; mihsawinam- v.tran.inan long for it.

-am final by mouth, eating; poonantam- v.tran.inan stop eating; ahšam-
v.tranan feed him; meehtantam- v.traninan finish eating; ceekantam-

v.traninan eat it all; pehtantam- v.traninan eat by mistake.

-ameekwa final fish: kineepikwameekwa n.an eel.

amehkwoonsa dim.

amehkwa n.an beaver; amehkwaki pl.

amp- initial up; ampahwi- v.an.intran fly up; ampihsaa- v.an.intran jump up;

ampenam- v.traninan lift up (by hand)

ampahwi- v.an.intran /amp+ahwi-/ fly up; eempahwici he is flying;

ampgnam- v.traninan /amp+en+am-/ lift up (by hand); eempinamaani I lift it

up; eempinankwi we lifted it up; teepi-nko-hka ampenamani can you lift

it?

ampihsaa- v.an.intran /amp+ihsaa-/ jump up; eempihsaaani I jump up;

eempihsaayani you jump up; ampihsaalol jump!

amw- v.tran.an eat him; moohswa eemwaki I am eating venison; kati-nko

amwaci mihšiimina are you going to eat an apple?

ancamaaci mod hopefully, (I) wish; ancamaaci pyaata I wish he would come.

ancis- root /anc+is/- burn, alter by heat.

ancisi- v.an.intran /anc+is(i)-/ burn, alter by heat; eencisiaani I am

burned; eencisiyani you are burned; eencisiciki they are burned;

ancisiyani-nko are you burned?

ancisiw- v.tran.an /anc+is(i)+w-/ burn him; eencisiwaki I burned him;

eencisiyolaani I burned you; eencisiwiyani you burned me.

angh- root beat, win (at a bet, game or election)
**anehiwee** v.an.intran /aneh+iwee- */ beat, win; eenihiweeta he won;
  eenihiweeciki they won.

**aneh** v.tr.an. beat, win; eenihaki I beat him; eenihiyani you beat me;
enihiyane, seeeki kati mamani if you beat me, you will take it all.

**aniicaanhsi** v.an.intran have a child; eeniicaanhsiaani I have a child;
eniicaanhsita she has a child; aniicaanhsihiisiwaani I don’t have a child.
kotaka eeniicaanhsiaani I had another child; see -niicaanhsa n. dep
child; see also piloohsa n.an child.

aniw a n.an squirrel; anikwaki pl; anikoonsa dim; anikwa meekišiweeta the
squirrel is barking.

ankih- root kill;

**ankihwee** v.an.intran /ankih+iwee- */ kill (indef. obj); eenkihiwiaani I
kill; eenkihiweeyani you kill; eenkihiweeta he kills.

neetaweelintanka kati eenkihiweeta he wants to kill.

**ankihtoo** v.tr.anan /ankih+too- */ kill it; eenkihtwaani I killed it;
  eenkihtooyani you killed it; eenkihtooka he killed it. kiikoo
  eenkihtooka he killed something.

**ankih** v.tr.an kill; eenkihaka I killed him; eenkihata you killed him.
  moohswa eenkihaka I killed a deer.

**ankihaahsiiw** v.tr.an /ankih+aa+hsiiw- */ not kill him;
  ankihaahsiwaani kati I am not going to kill him; moohsoolii
  ankihaahsiikwi he didn’t kill a deer.

**ankihetii** v.tr.an /ankih+gii- */ kill each other; eenkihetiiciki they
killed each other.
ansooyi- v.an.intrans have a tail; eensooyiaani I have a tail; eensooyiyani you have a tail; eensooyita he has a tail; alaankwa eensooyita a star with a tail, comet.
apanšayi n.inan lodgepole, rafter, tent pole; apanšaya pl.
apeehkwa n.an common nighthawk (Chordeiles minor).
apeehsia n.an fawn; apeehsiaki pl.
-api final sit; mataathsopia n.an U.S. government; neekatikašapi- v.an.intran ride a horse; wiiteepim- v.tran.an sit with; aantapi- v.an.intran move sitting place; ceemonkaalaweepi- v.an.intran stick ones tail in the water while sitting; aankweepi- v.an.intran rest.
-apiikw final rope; wiikapepiikwi string of basswood bark; masaanaapiikwa n.an.
apikana n.an wampum beads; apikanaki pl.
ašihkiwi n.inan land, earth; kihcimanetoowa ašihkiwi weešihtooka Creator made the earth; ašihkionki loc.
atawaanihiši n.inan /atawaan+ihs+i/ stick, twig, small piece of wood;
atawaanihsa pl; piitoolo iiniini atawaanihiši bring my that stick.
ateehimini n.inan /ateeh+imin+i/ strawberry; ateehimina pl.
ateehi- initial heart; ateehimini n.inan strawberry.
ate- root ripe.
atehcee- v.inan.intran ripe; eetihteeki it is ripe; miincipi eetihteeki the corn is ripe.
atehsi- v.an.intran ripe; ahseema eetihsita the tobacco is ripe.
-aten inan.intran.final cold; soonkaten- v.inan.intran freeze solid.

-ato- medial speak; maawatoo- root assemble, hold council; see aatot- root talk about, debate.

atoohpooni n.inan table; atoohpoona pl; ciinkweepilo atoohpooninki sit at the table; kitalaakanemi atoohpooninki eehkeeki your plate is on the table.

-aw an.tran final; piitaw- v.tran.an bring it for him; noontaw- v.tran.an hear him; mešahaw- v.tran.an spear him (by instrument); mešaw- v.tran.an spear him; aalimiihtaw- v.tran.an cook for him; awataw- v.tran.an take to him; mihkaw- v.tran.an find him; ceemonkaw- v.tran.an submerge him in water.

awa- root take along, carry.

awatoo- v.tran.inan /awa+too/- take it along; eewatwaani I took it along; miicioni awatoolo take the food along.

awataw- v.tran.an /awa+too+aw/- take to him; awatawaki kati I am going to take it to him; awatawi take it to him! awatawaci-nko did you take it to him?

awal- v.tran.an /awa+l/- take him along; eewalaki I took him along;

kati-nko awalaci will you take him along? awaši take him along!

awan- v.inan.intran fog; eewanki it is foggy; eewanki noonki kaahkiihkwe it is foggy today.

aweehsa n.an /aweehs+a/ animal, game; aweehsaki pl.

aweehseensa n.an /aweehs+eens+a/ bird (general term); aweehseensaki pl.

aweem- v.tran.an relative; eeweemilaani I have you as my relative; eeweemaka
he is my relative; eeweemata he is your relative; ceeki eeweemakiki all
my relations.
aweena interv who; aweena pyaata who's coming?; aweena ahkwaanteeminki
who is at the door?
aweeya n.an someone; aweeya ahkwaanteeminki someone is at the door;
moohci aweeya nobody.
awih- root lend

awihili- v.an.intran lend; eewihiliaani I lend; eewihiliyani you lend.
awih- v.tran.an lend to him; eewihiyani you lend it to me; eewihakiki I
lend it to them.
awik- root write.

awikee- v.an.intran /awik+ee-/ write; eewikiaani I am writing;
  eewikeeyani you are writing; eewikeeta he is writing; kiikoo
  awikeelo! write something!
awiken- pass /awik+en-/ someone writes; eewikenki writing.
awinsooni- v.an.intran named (as in a clan name); eewinsooniaanki we (excl)
are named, called; amehkwa eewinsooniaanki we (excl) are of the
Beaver Clan; ciinkwia eewinsooniyankwi we (incl) are of the Thunder
Clan.
ayaa- v.an.intran go; iiyaayaani I go; iiyaayani you go; iiyaaci he goes; ayaalo go!
  ayaataawi lets go!
ayaapia n.an buck deer or bull elk; ayaapiaki pl. ayaapiaki-nko neewaciki do
  you see the buck?
ayaapiayi n.inan /ayaapi+ayi/ buckskin; ayaapiaya pl.
ayiihkwi- \textit{v.an.intran} hungry; eeyiihkwiiana \textit{I am hungry}; eeyiihkwiinyan you are hungry; ayiihkwiinyan-nko are you hungry?

\textit{ay- root} use.

\textit{ayoo- v.tran.inan} /\textit{ay+oo-}/ use, with; eeyoowaani I use it; eeyooyani you use it; eennkihiaki nimpapikwanimi eeyoowaani I killed him with my gun; ki\=shi\={i}sinehkeelo kii\={s}aapihkamiiki ayoolo wash your hands with hot water! ooniini ayoolo here, use it!

\textit{aw- v.tran.an} /\textit{a+w-}/ use him; eewaki I used him; eewaci you used him; eewaaci he used him.

\textit{ayoolhka} \textit{mod} more, second degree superlative when used in comparison;

\textit{ayoolhka ooniini kee\=hco\=kwanki} this is heavier (than the other);
\textit{ayoolhka-nko ahtooyani} do you have more?; \textit{ayoolhka peepoonwiaani} I am older (than him); \textit{ayoolhka tipeesewi iieelintaamaani} I like this one better;

\textbf{C}

creek- \textit{initial} all; \textit{ceekam- root} eat all; \textit{ceekihpenatoo- v.tran.inan} used it all, spent it all; \textit{ceekitee- v.inan.intran} all burned up.

\textit{ceekam- root} eat all

\textit{ceekantam- v.tran.inan} /\textit{ceek+am+tam-}/ eat it all; \textit{ceekantamaani} I ate it all; \textit{ceekantamani} you ate it all; \textit{teepi-nko-hka ceekintamani} can you eat it all?

\textit{ceekamw- v.tran.an} /\textit{ceek+am+w-}/ eat all of him; pena ceekamwaki I at
all of the potato.

ceeki *mod* all; ceeki *kiikoo* everything; ceeki *miinciipi meciaani* I ate all the corn.

ceekihpenatoo-* v.tran.inan /ceek+ghp|ena+too-/* used it all, spent it all;
ceekihpenatwaani I used it up; ceekihpenatooyani-nko did you spend it all?
ceekitee- *v.inan.intran /ceek+itee-/* all burned up; koteewi ceekiteeki the fire consumed all of it.

cemoonk- *root* in water.

*ceemoonkaa|kii-* v.an.intran /ceemoonkaw+ekii-/* throw something in water; ceemoonkaakiaani I threw something in the water;
ceemoonkaa|kiiyani you threw something in the water;
ceemoonkaa|kiici he threw something in the water.

*ceemoonkihsitoo-* v.tran.inan /ceemoonk+ihsitoo-/* put it in the water;
ceemoonkihsitwaani I put it in the water;
ceemoonkihsitooyani-nko did you put it in water?

*ceemoonkaaw-* v.tran.an /ceemoonk+aw-/* put him in water (as in tobacco); ahseema ceemoonkawaki I put tobacco in the water (as in an offering).

*ceemoonkaalaweepi-* v.an.intran /ceemoonk+aalwee+api-/* stick ones tail in the water while sitting; ceemoonkaalaweepici he is sticking his tail in the water while sitting.

*ceemoonkihsaa-* v.an.intran /ceemoonk+ihsaa-/* jump in water;
ceemoonkihsaani I jumped in the water; ceemoonkihsaayani you
jumped in the water; ceemonkihsaaci he jumped in the water; ceemonkihsaalo! jump in the water!

ceemonkihsaahsiiw- v.an.intran / ceemonk+ihsaa+hsiw-/ to not jump in the water; ceemonkihsaahsiwaani kati I am not jumping in the water; ceemonkihsaahsoolo! don’t jump in the water!

ciikaahkwe mod / ciikaahkwe/ near; ciikaahkwe siipionki near the river; ciikaahkwe ahseninki ceenkweepiaani I am seated near the stone; ciiinkw- initial rumbling noise; ciinkwia n.an thunder being; ciinkwihtan- v.inan.intran rumbling waterway; ciinkwaakani n.inan drum.

ciinkwaakani n.inan / ciinkw+aakani / drum; ciinkwaakana pl; see also ahkihkwa n.an drum.

ciinkweep- root / ciinkwee+api-/ sit.

ciinkweeip- v.an.intran sit; ceenkweepiaani I am sitting; ceenkweepiyani you are sitting; ciinkweepilo sit down! piintikiitaawi ciinkweepitaawi lets go in and have a seat!

ciinkweepih- v.tran.an / ciinkweepi+h-/ sit someone down; ceenkweepihaki I sat him down; ceenkweephaaci he sat him down; ciinkweepihi sit him down!

ciinkwia n.an / ciinkw+ia/ thunder being.

ciinkwihtan- v.intran.inan / ciinkw+ihtan-/ rumbling waterway, rumbling rapids; ceenkwihtanki it is a noisy waterway.

ciisici mod more yet, third degree superlative when used in comparison; ooneela ayoolhka ciisici tipeewe iileelintamaani I like these the best.
E

e final; aakwaahkwe mod other side of something solid; aapwe mod back;
sakanke mod afterwards; šaawe mod at once, instantly; šaaye mod already;
neepaale mod half.

gci final body; kaayocii v.inan.intran thorny body, cucumber; kipecii v.an.intran
constipated; peeweeyocia n.anim fuzzy body, peach.

-eer final be, have; moonahkwee v.an.intran pull up grass, small plants;
-ikanee v.an.intran leg; awikee v.an.intran write; alaaminee v.an.intran
pray; -ihciwee v.an.intran arm; ehkwee medial hair of the head;
-iinkwee medial face; -ikaatee v.an.intran foot; -aalawe medial tail;
-aapitee medial tooth; aakholee v.inan.intran smokes; noohkilee
v.an.intran soft.

eehi mod where; ooniini eehi eehteeki kimahkisena here is where your shoes
are at.
eehkwi mod during, before (with negative); neepaata eehkwi aapwe pyaayaani
he slept until I came back; weehsiniaanki, eehkwi niihkaana
maacaahsiikwi we ate before my friend headed home.
eehsipana n.an /eehsipana+ə/ raccoon; eehsipanaki pl; see also nkoti num one.
eehsipanimini n.inan /eehsipan+imin+i/ raccoon berry, currant (Ribes
americanum?); eehsipanimina pl.
eehsipansa dim little raccoon.
eelikwa n.an /eeli kw+a/ ant; eelikwaki pl.

-eelim final think, mental action; nataweelim- v.tr.an want someone,
    kihkeelim- v.tr.an know someone; meehceelintam- v.tr.an finished
    thinking of it; pooneelim- root stop thinking; nataweelim- v.tr.an
    want him.

-eens dim; aweenhseensa n.an bird (general term).

-ghkaa final go; maacihkkaa- v.an.intran start, begin to go; mayaayohkkaa-
    v.an.intran go directly; niihothkkaa- v.an.intran go together (as a pair).

-ghkanwee final bird track; pimehkanwee- v.an.intran make tracks (from a bird).

-ghkaw final by foot or body movement; pimehkaw- root track.

-ghkwee- medial hair of the head; kinghkwee- v.an.intran long hair;
    kiihpekghkwee- v.an.intran dirty hair; see also -iilihsi n.inan.dep hair; see also
    -ahkwi final hair.

-ghsee- final (??); aantghsee- v.an.intran move, relocate, emigrate; manghsee-
    v.an.intran gather fire wood.

-ghpgea- medial do with (spend); ceekihpenatooh- v.tr.inan.

-gkkaa- medial dance; wiicgkaa- initial dance with.

-(g)kii final indefinite object; ceemoonkaakiij- v.an.intran throw something in
    water; pakankiij- v.an.intran strike something.

-gkwaam final sleep; kaaankwaam- v.an.intran want sleepy, am sleepy;

-glaan final rain; piitelgaan- v.inan.intran rain; tahklaan- v.inan.intran cold rain;
    poonelaan- v.inan.intran stop raining.

-en final cause (by hand); kiihkenam- v.tr.inan break apart (by hand);
maayonam- *v.tran.inan* gather it (by hand); pingnam- *v.tran.inan* take down something hanging (by hand); saken- *root* grasp (by hand); taaton- *root* tear (by hand).

*-en* pass; alaaminan- *pass* praying; awiken- *pass* writing; aacimwen- *pass* council is held; kiweelen- *pass* laughter; pimehkawen- *v.tran.an* tracks of someone.

-enko *loc* at, in, on;

-entehs *dim*; alemontehsa *n.an* puppy; ahseinintehsi *n.inan* pebble;

wiikiaamintehsi *n.inan* little house; mihsoolintehsi *n.inan* little boat.

-ep *final* (??); mihtehkoopa *n.an* / mihtehkw+ep+a/ bow.

-epii *final* water; kataopii- *v.an.intran* thirsty.

-*esi* *an.intran.final* ; kiihpinaakosi- *v.an.intran* appear dirty; kyaasi- *v.an.intran* hide; ihpesi- *v.an.intran* tall; peehkicinaakosi- *v.an.intran* well dressed;

akoosi- *v.inan.intran* hang; aalimesi- *v.an.intran* to be difficult;

nakaaninaakosi- *v.an.intran* appears old; oonsaayosi- *v.an.intran* yellow, brown; waapinkosi- *v.an.intran* gray; myaalaahkosi- *v.an.intran* appears thin; kaloosi- *v.an.intran* speak, talk.

-*ės* *medial* indicates object used has a sharp edge (i.e. knife); kiihkeš- *root* cut with something sharp.

-(e)tii *recip*; ankihetii- *v.tran.an* kill each other; maawatoontii- *v.tran.an* assemble with each other.
-h tran.an.final ; ciinkweepih - v.tran.an sit someone down; pimehkaweeh - v.tran.an track him; kiimih - v.tran.an suprise.

-hciwa n.an.dep arm; nihiwa my arm; nihiwaki pl my arms; nihiictionki on my arm; kihciwa your arm; ahciwali his arm; ahcioma someone’s arm; see -ihciwee final arm.

-hkaati n.inan.dep foot; nihaati my foot; nihaata my feet (dual); kihkaati your foot; ahhaati his foot; ahhaatimi someone’s foot; see -ikaatee final foot.

-hkani n.inan.dep leg, bone; nihkaani my leg, bone; kihkani your leg; ahkani his leg (also ‘a bone’); ahkami someone’s leg. see -ikanee final leg.

-hkici n.inan.dep birds tail; nihiici my (birds) tail; kihkici your tail; ahkici his tail; ahkici a birds tail.

-hkiwani n.inan.dep nose; nihkiwani my nose; kihkiwani your nose; ahkiwani his nose; ahkwanemi someone’s nose; see also -kolee final nose.

-hkolayi n.inan.dep covering, blanket; nihkolayi my blanket; kihkolayi your blanket; ahkolayi his blanket; ahkolami someone’s blanket; nihkolayi miililo give me my blanket!; nihkolayi naatawilo get my blanket for me!

-hkweekani n.inan.dep neck; nihkwweekani my neck; kihkwweekani your neck; ahkwweekani his neck; ahkwweekanemi someone’s neck; see -ihkweekan final neck.

-hseensa n.an.dep brother (elder); ihseensa brother! voc; nihseensa my brother; kihseensa your brother; ahseensali his brother; ahseensima someone’s brother.

-hsiiw suffix not; ankihaahsiiw - v.tran.an not kill him; ceemonkihsaaahiisiiw -
v.an.intran to not jump in the water; kahcokwalihsiiw - v.an.intran not heavy; kihkeelintansiiw - v.tran.inan to not know it.

-hšiima n.an.dep sibling (younger); iihši my sibling! voc; nihšiima my sibling;
kihšiima your sibling; ahšiimali his sibling; ahšiimima someone’s sibling.

-hšimihsa n.an.dep niece; ihšimi niece! voc; nihšimihsa my niece; kihšimihsa
your niece; ahšimihsaali his niece; ahšimihsima someone’s niece.

I

-i v.con; maawikima n.an council chief; maawipyaa - v.an.intran come together;
waapikoonaa n.an snow; mihšisiipiiwi n.inan big river;
aancimghtohseeniwi- v.an.intran change, reform life.

-i an.intran.final; noosi- v.an.intran go sweat (in a sweatlodge).

-i inan; aahkoli n.inan smoke; ašoohkooni n.inan ice; wiilinwi - v.an.intran fat;
takaakani n.inan ax.

-ia a gen one who...; pakankia one who strikes, stiker; alaaninhwiwa n.an
Protestant Pastor; ciinkwia n.an thunder being; nakaaninja n.an old one;
neekatikašia n.an horse; oonsaawilookia n.an Indian; peeweeyocia n.anim
fuzzy body, peach; waapilikookia n.an white man.

-ih final cause to be; akimaawih- v.tran.an make chief; see -ah final make
(causitive).

-ihciwee final / -ihciw+ee/ arm; iihkiihciwee- v.an.intran short arm;

kinihciwee- v.an.intran long arm; kiihkihciwee- v.an.intran cut off arm;
-ihkii final head; mihihkii- v.an.intran bare headed; see also -ntepikani
n.inan.dep head.

-ihkweekan final neck; iihkikhweekan- short necked; see -hkweekani n.inan.dep
neck.

ihp- root high.

ihpesi- v.an.intran /ihp+esi-/ tall; iihpisiaani I am tall; iihpisiyani you
are tall; iihpisita he is tall; ihpesici-nko is he tall?

ihpii- v.inan.intran /ihp+ii-/ tall; iihpiiki it is tall; iihpiikia they (inan)
are tall

ihpakhi- v.inan.intran /ihp+ahkii-/ high ground; iihpakhikiiki it is high
ground.

ihpena- root do to, with something (can imply injure); see also -ehpena- medial
do with.

ihpenatoo- v.tran.inan /ihpena+too-/ do to, with it; iihpinaatuani I did
something to it; keetwi ihpenatooayani what did you do to it?

ihpenal- v.tran.an /ihpena+l-/ do to, with him; iihpinalaki I did
something to him; keetwi ihpenalaaci what did he do to him?

-ihs dim; ooicihaa n.an gnat; takaakanising n.inan hatchet; atawaanihisi n.inan stick,
twig, small piece of wood; tawaanihsalwi n.inan wooden arrow.

-ihsaa final quick movement; ceemonkihsaa- v.an.intran jump in water;

ampihsaa- v.an.intran jump up; oooshihssaa- v.an.intran fall; kwaantihsaa-
v.an.intran jump down; alemihsaa- v.an.intran fall forwards; pemihsaa-
v.an.intran going by quickly.
-ihsia *dim* bird; *wiilinwihsia* *n.an* meadow lark.

-ihsin *inan.intran.final* lay; *nimacihsinwi siipiwi* *pln* Mississinewa River;

   *iihkpihsinonki* *pln* Peru, Indiana; *waakihsin-* *v.inan.intran* lying crooked;

   see also -ihšin *inan.intran.final* lay.

-ihsitoo *final* put it; *ceemoonkihsitoo*- *v.tran.inan* put it in the water;

   *taahtakiihsitoo*- *v.tran.inan* lay it down.

-ihsin *inan.intran.final* lay; *pankiišin-* *v.an.intran* sets, falls (as in the sun);

   *taahtakiišin*- *v.an.intran* lie down; *waakišin*- *v.an.intran* lying crooked,

   crescent moon see also -ihšin *inan.intran.final* lay.

-ihtan *final* flow of water; *neekawihtan-* *v.intran.inan* sandy water course;

   *waayaahtanwa* *n.an* Wea (band name); *ciinkwihtan*- *v.intran.inan* rumbling waterway; *kwaantihtan*- *v.inan.intran* fall (of water).

-ihtoo *final* cause (make it); *meehchiht-* *root* finish making; *noohkihtoo-*

   *v.tran.inan* make it soft; *peehkihtoo*- *v.tran.inan* make it pretty;

   *soonkihtoo*- *n.tran.inan* make it strong; *aancihtoo*- *v.tran.inan* repair, fix.

   *iihkihičiwee*- *v.an.intran* /iihk(w)+ihciwee/- short armed; *iihkihičiwaani* I have

   short arms; *iihkihičiweeyani* you have short arms; *iihkihičiweeta* he has

   short arms; *iihkihičiwaia* person with a club arm, short arm.

   *iihkii* initial (??); *iihkpihsinonki* *pln* Peru, Indiana.

   *iihkii* initial short; *iihkiwičiwee*- *v.an.intran* short legged; *iihkihičiwee-

   *v.an.intran* short armed

   *iihkiwičiwee*- *v.an.intran* /iihk(w)+ikanee/- short legged; *iihkiwičiwaani* I am

   short legged; *iihkiwičiweeyani* you are short legged; *iihkiwičiweeeta* he is
short legged.

iihipaawaala n.an /iihipaawaal+a/ Mexican, Spaniard.

iihipaawaalonki loc /iihipaawaal+onki/ Mexico (town in Indiana).

-iiik- medial dwell; wiiciikim- v.tran.an live with.

-iiilihs n.inan.dep hair (a strand); niiliha my hair; kiiliha your hair;
  awiiliha his hair; awiilihsima someone’s hair; see also -ehkwee-
  v.an.intran hair.

-in final (??); sakiin- v.tran.an grasp him.

-iinkwee final / -iink+w+ee / face; sakiinkwee- v.an.intran exposed face;
  kiilhpiinkwee- v.an.intran dirty face; kiweeliinkwee- v.an.intran grin,
  smile.

-iipi n.inan.dep tooth; niipi my tooth; kiipi your tooth; awiipi his
  tooth; awiipitemi someone’s tooth.

-iiyaw n.inan.dep /iiyaw+i/ body, self; niiyaw myself, kiiyaw yourself;
  awiiyaw himself; awiipyome one’s body; see -eci final body.

-ikaan final house, building, structure; alaaminakaani n.inan church; noosikaani
  n.inan sweatlodge; nekatikaškaani n.inan horse stable; masaanikaani
  n.inan tent.

-ikaapa final stand; saakiinkweekaapaawi- v.an.intran stand with face
  exposed.

-ikaatee final foot; mihšikaateekani n.inan big toe; nakikaateepi- sit on
  one’s foot; mihcikaatee- v.an.intran be bare footed.

-ikam final water; tahkinkami n.inan spring (of water); mihšikami n.inan ocean,
Lake Michigan; *peekamiiki* *n.inan* muddy water.

-ikanee final /-ikaan+ee/ leg; *ihkwikanee* *v.an.intran* short leg; *kaakiitikanee* *v.an.intran* sore leg; *ninkatwikanee* *v.an.intran* one legged.

-ikan final bone; *mihšikaatekani* *n.inan* big toe; -ntepikani *n.inan.dep* head.

-ikolay final covering, robe, blanket; *mahkateekolaya* *n.an* Catholic Priest

-il- root say, tell.

**ilwee** *v.an.intran* /il+(i)wee-/ say (to someone); *iilweeta* he says so;

iilweeciki they say so; iilweeciki *kinšimi kati peetilaanki* they say it will rain soon; *neetawelintamaani iilwiaani* I want to say something; teepi-nko-hka iilwiaani can I say something?

**ilin** *v.tran.anim* /il+*gn*/ told, called by someone; *iilinki* I am told;

iililinki you are told; iilinta he was told; kwiiwihsa *

waapimaankwa iilinta* the boy is called White Loon;

ciikweepilo iilinki I was told to sit down;

**ilween** *v.tran.anim* /il+(i)wee+*gn*/ it is said by someone; taaniši iilweenki how do you say that?

-il *an.intran.final*; *kahcokwali* *v.an.intran* heavy; *noohkilee* *v.an.intran* soft.

-il- *initial* thus, in such a manner; ilaatat- root talk about thus, debate thus; see also is- *initial* thus, in such a manner.

-ilaaakan final dish; *tawaanilaakana* *n.an* wooden dish; *waapimooniilaakana* *n.an* glass dish; *ahkihkiwilaakana* *n.an* china dish, earthware; see also *alaakani* *n.inan* plate, dish.
ilaatot- root /il+aatot-/ talk about thus, debate thus; see aatot- root speak about, debate.

ilaatotam- v.tran.inan /il+aatot+am-/ talk about thus, debate thus;
   ilaatotamaani I talk about it thus; ilaatotamani you talk about it thus;
   ilaatotanki he talks about it thus.

ilaatotamen - pass /il+aatot+am+gn-/ it is talked about, debated;
   ilaatotaminki it is debated.

-ilakişi final intestine; şowilikapişi- v.an.intran bowels aches.

-ilookee final skin; oonsawilookia n.an Indian; waapikilookia n.an white man.

-im tran.an.final by speech; kiimim- v.tran.an whisper to.

-imin final berry; eehsipanimini n.inan raccoon berry, current; noohkimini n.inan flour, wheat flour; aleciimina n.an pea; ateehimini n.inan strawberry;
   mihtehkoomiminina n.an mulberry.

-imiş final small tree, bush; pakamaakanimipişi hackberry; wiikapimipişi basswood tree; mihtehkoomiminipişi n.inan mulberry tree; ahsenaamişi n.inan sugar maple tree.

-inan final (??); aantina mod there he is; keetwinina interr what is it?; aweenanina interr who is it?.

-inakw- medial appear; išinaakosi- v.an.intran appears thus; kiihpinaakosi-
   v.an.intran appears dirty; peehkicinaakosi- v.an.intran well dressed;
   nakaaninaakw- root appears old.

-ipakw final leaf; mihsipakwa n.an big leaf; waapinkopakaahki v.inan.intran gray leaf.
-is final by heat; ancis- root burn, alter by heat;

-iš final (??); aantiši- v.an.intran move over.

iš- initial thus, in such a manner; see also il- initial thus, in such a manner

išinaakosie - v.an.intran /iši+inaakw+esi-/ appear that way; išinaakosiaani I appear that way; išinaakosiyani you appear that way; išinaakosita he appears that way; keetwi išinaakosiyani what is the matter with you?

išitehee- v.an.intran /iš+išitehee-/ think so, feel that way; išiteehiaani I feel thus; išiteheeeyani you feel thus; išiteheeci he feels thus.

-itee inan.intran.final by heat; kiišitee- v.in.an.intran finished cooking; meehitee-

v.in.an.intran finish heating, cooking; ceekitee- v.in.an.intran all burned up.

-išitehee final hearted; noohkiteee- v.an.intran soft hearted; išitehee-

v.an.intran think thus, feel thus; myaašitehee- v.an.intran coward;

kotakiteee- v.an.intran change of heart; soonkihteehe- v.an.intran hard hearted.

-išone final mouth; kipwitone- v.an.intran shut mouth; neehpiitone- v.an.intran bloody mouth; paankwitone- v.an.intran dry mouth.

-iš wee indef.obj; anehiwee- v.an.intran beat, win; ankihiwee- v.an.intran kill; ilwee-

v.trans.anim say (to someone); pehtwee- v.an.intran make a mistake;

wiicijilwee- v.an.intran helps; see also -(g)kii indef.obj.

K

kaaw- initial thorny; kaayocii- v.inan.intran thorny body, cucumber.

kaayocii- v.inan.intran /kaaw+eci(i)/ thorny body, cucumber; kaayociiki it has a
thorny body, a cucumber; kaayociikia pl.

kahcokwa- root heavy.

kahcokwan- v.inan.intran /kahcokwa+n- / kahcokwa+n- heavy; keehcokwanki it is heavy; ahseni keehcokwanki the stone is heavy.

kahcokwali- v.an.intran /kahcokwa+il(i)- / kahcokwa+il(i)- heavy; keehcokwaliaani I am heavy; keehcokwaliyani you are heavy; keehcokwalita he is heavy.

kahcokwalihsiwiw- v.an.intran /kahcokwa+il(i)+hsiwiw- / not heavy;
    keehcokwalihsiwaani I am not heavy; keehcokwalihsiwiwani you’re not heavy; keehcokwalihsiikwi he is not heavy.

kaloo- root speak, talk.

teepl-o-hko hka kalooisci can he talk?

kalool- v.tran.an /kaloo+1- / speak to, talk to; keeloolaki I am speaking to him; kalooši noonki speak to him now.

kaloozioni n.inan /kaloo+esi+oni / a word; kaloozioni pl; nipwaamilaani kati weehki kaloozioni I am going to teach you a new word; kaloozioni mahsinaakani a dictionary.

kata- initial want (kataw- before e-); katoopii- v.an.intran thirsty; kataankwaam- v.an.intran want sleep.

kataankwaam- v.an.intran /kata+an+ekwaam- / want sleep, am sleepy;

keetaankwaamaani I am sleepy; keetaankwaamani you are sleepy;
keetaankwaanki he is sleepy; kataankwaamani-nko are you sleepy?

kati mod future marker; iiyaayani kati I will be going; neetawelintanka kati
iiyaata he wants to go.

katoopii- \textit{v.an.intran} /kata\textwilde{w} +\text{epii-}/thirsty; keetoopiaani I am thirsty;

keetoopiyyani you are thirsty; keetoopiici he is thirsty; katoopiiyi-nko are you thirsty?

keetwi \textit{itterr} what; keetwi išileniyani what are you doing?; keetwi miiciyani what are you eating?

\textit{kenw-} initial quickly; \textit{kenwiihsini-} \textit{v.an.intran} eat fast.

\textit{kenwiihsini-} \textit{v.an.intran} /\textit{kenw+wiihsini-}/ eat fast; keenwiihsiniaani I am eating fast; keetweenci kinwiihsinyani why are you eating fast?

kinwiihsinilo eat fast!

\textit{kihkeelim-} \textit{root} know.

\textit{kihkeelintam-} \textit{v.tran.inan} /\textit{kihk+eelim+tam-}/ know something;

kiihkeelintamaani I know something; kiihkeelintamani you know something; kiihkeelintanka he knows something.

kiihkeelintamaani eehteeki I know where it is.

\textit{kihkeelintansiwiw-} \textit{v.tran.inan} /\textit{kihk+eelim+tam+hsiwiw-}/ to not know it; kihkeelintansiwiwaani I do not know; kihkeelintansiwiwani you don’t know; kihkeelintansiikwi he doesn’t know;

kihkeelintansiwaani eehteeki I don’t know where it is;

kihkeelintansiwaani eehi-wëeyaahkita I don’t know where he is at.

\textit{kihkeelim-} \textit{v.tran.an} /\textit{kihk+eelim-}/ know him; kiihkeelimaka I know him; kiihkeelimata you know him; kiihkeelimiyani-nko do you know me? kiihkeelimaka waapimaankwa I know White Loon.
**kihkeelimaahsiiw**- *v.tran/*kihk+eelim+aa+hsiw*-/ not know him; kihkeelimaahsiwiwan i don’t know him; kihkeelimaahsiwiwani you don’t know him; kihkeelimaahsiikowi he doesn’t know him. amehkoonsa kihkeelimaahsiikowi maankoohkwali Little Beaver doesn’t know Loon Woman.

-kii suffix indefinite object; **miikii**- *v.an.intran* give.

**kiihk**- *initial* break apart, dislocate; **kiihkaham**- *v.tran* break apart (by tool);

**kiihkenam**- *v.tran* break apart (by hand)

**kiihkah**- *root /kiihk+ah/-* break apart (by tool).

**kiihkaham**- *v.tran* /kiihk+ah+am/- break apart (by tool);

keehkahamaani I break it apart; keehkahamani you break it apart; keehkahanka he breaks it apart; kiihkahanto break it!

**kiihkahamaw**- *v.tran* /kiihk+ah+am+aw/- break it apart (by tool) for someone; keehkahamawaka I broke it apart for him;

keehkahamawi break it apart for him!; keehkahamoolaaani kati I will break it apart for you.

**kiihkgn**- *root /kiihk+en/-* break apart (by hand).

**kiihkenam**- *v.tran* /kiihk+en+am/- break apart (by hand);

keehkinaami I break it apart; keehkinamani you break it apart;

keehkinanka he breaks it apart; kiihkinanto break it!

**kiihkenamaw**- *v.tran* /kiihk+en+am+aw/- break it by hand for someone; keehkenamawaka I broke it apart for him;

kiihkenamawi break it apart for him!

**kiihkegš**- *root /kiihk+gš/-* cut with something sharp.


**kiihkešam** - *v.tr.inan* /kiihk+gš+am-/ cut it; keekhišamaani I cut it;
keekhišamani you cut it; kiihkišanto cut it!; keehkiihkišanto
cut/chop it up!

**kiihkešamaw** - *v.tr.an* /kiihk+gš+am+aw-/ cut it for him;
keekhišamawaki I cut it for him; kiihkišamawaci-nko did you cut
it for him; kiihkiihkišamawawi cut/chop it up for him!

**kiihp** - *initial* dirty; **kiihpinaakosi** - *v.an.intran* appears dirty; **kiihpiki** *n.inan*
muddy water; **kiihpiinkwee** - *v.an.intran* dirty face;

**kiihpehkwee** - *v.an.intran* /kiihp+ehkw+ee-/ dirty hair; keehpihkwaani my
hair is dirty; keehpihkweeyani your hair is dirty; keehpihkweeta his
hair is dirty.

**kiihpiinkwee** - *v.an.intran* /kiihp+iinkwee-/ dirty face; keehpiinkwaani my
face is dirty; keehpiinkweeyani your face is dirty; keehpiinkweeta his
face is dirty.

**kiihpinaakosi** - *v.an.intran* /kiihp+inaakw+esi-/ appear dirty;
keehpinaakosiaani I look dirty; keehpinaakosiyani you look dirty;
keehpinaakosita he looks dirty

**kiihsinswi** *mod* a little bit of; **kiihsinswi** noonaakanaapowi miililo give me a
little bit of milk!; **kiihsinswi** ahseema miililo give me a little bit of
tobacco!

**kiikoo** *n.inan* something, thing; **kiikoo neetaweelintamaani** I want something;
kiikoo meelamaani I smell something; **kiikoo-nko** miiciyani did you eat
something.

**kiilhswa** *n.an* sun, moon, clock, month; **kiilhsooki** *pl*; **taaninhswi eepyaaci**
kiilhswa what time is it?, how much has the clock come?

kiim- initial secretly; kiimaapam- v.tran.an spy on, watch secretly; kiimohsee-
v.an.intran sneak, walk quietly; kiimaacimwi- v.an.intran whisper; kiimim-
v.tran.an whisper to; kiimih- v.tran.an suprise.

kiimaacimwi- v.an.intran /kiim+aacimwi-/ whisper; keetweenci

kiimaacimwiyani why are you whispering? keemaacimwita she is whispering.

kiimaapam- v.tran.an /kiim+aapam-/ spy on, watch secretly; keemaapamaki I

spied on him; moošaki keemaapamita she is always spying on me.

kiimih- v.tran.an /kiim+(i)h-/ suprise; keemihaki I suprised him; keemikaci

you suprised him.

kiimim- v.tran.an /kiim+im-/ whisper to; keemimaki I whispered to him;

kiimimi whisper to him.

kiimohsee- v.an.intran /kiim+ohsee-/ sneak, walk quietly; keemohsiaani I am

sneaking; keemohseeta wiikiaaminkiši he is sneaking up to the house.

kiinte mod just; kiinte pyaata he just came; kiinte weehsiaani I just ate; kiinte

wait! (when used alone).

kiiš- initial finished, done; kiišitee- v.inan.intran finished cooking.

kiišitee- v.inan.intran /kiiš+itee-/ finished cooking; keešiteekí it is finished

cooking; miicioneki-nko kiišiteewi is dinner done cooking (can imply any

meal); see also meehtitee- v.inan.intran finish heating, cooking

kil- initial (??); kilaahkwee- v.an.intran announce it, make speech.

kilaahkwee- v.an.intran /kil+aahkwee-/ announce it, make speech;

kiilaahkwiaani I make a speech; kiilaahkweeyani kati you will make a
speech; kiilkweeta he makes a speech.

kin- initial long, deep; kinehkwee- v.an.intran long hair;

kineepikwa n.an snake; kineepikwaki pl.

kineepikwameekwa n.an /kineepikw+ameekwa/ eel.

kinghkwee- v.an.intran /kin+ehkwee/- long hair; kiinihkwiaani my hair is long; kiinihkweyani your hair is long; kiinihkweeta his hair is long.

kinoon- v.inan.intran deep; kiinoonki it is deep; niiyaaha kiinoonki nipi the water is deep there.

kinw- root long.

kinwaa- v.inan.intran long; kiinwaaki it is long

kinwaakhkosi- v.an.intran /kinw+aahkw+esi/- long; kiinwaakhkosita he is long.

kinoosaawia n.an mountain lion; kinoosaawiaki pl.

kinoosaawiaahkwi n.inan /kinoosaawi+aahkwi/ hop tree (Ptelea trifoloata);

kinoosaawiaahkwa pl.

kiohšia n.an elder man; kiohšiaki pl. see nakaanahkwa n.an old man; peehki kiohšia he is very old

kip- initial shut obstruct; kipaham- v.tran.inan shut, obstruct it (by tool); kipici- v.an.intran constipated; see kipw- initial shut, obstruct.

kipaham- v.tran.inan /kip+ah+am/- shut, obstruct it (by tool); kiipahamaani I shut it; kiipahamani you shut it; kiipahanka he shut it; kipahanto kwaanteemi shut the door!

kipakhka n.an /(iih)kip+ahkw+a/ green grass; kipahkwaki pl.
kipeci- v.an.intran /kip+eci-/ constipated; kiiicipiaani I am constipated;
kipiciyani you are constipated; kiiicipita he is constipated;
kiiicipiyaniki are you constipated

kipw- initial shut, obstruct; kipwiton- v.an.intran shut mouth; see kip- initial shut, obstruct.

kipwiton- v.an.intran /kipw+iton-/ shut mouth (stop talking); kiiipwitaanani I shut my mouth; kiiipwitonto stop talking!

kiweeliinkwee- v.an.intran /kiweel+iinkwee-/ grin, smile; keeeweliiinkwiaani I am smiling; keeeweliiinkweeta he is smiling.

kiweel- root laugh.

kiweeli- v.an.intran laugh; keeewelianaani I am laughing; keetweenci
kipeliyani why are you laughing? moošaki keeeweliciki they are always laughing.

kiweelen- pass /kiweel+en-/ laughter; noontawaki keeewelinka I hear laughter.

kociihsa n.an /kociih+s+a/ bean; kociihسا pl.

kociihsaapowi n.inan /kocih+s+apowi/ coffee; see also kaahpi loan coffee.

-kolee final nose; neewikolee- v.inan.intran four pronged, fork; meehšikolee-

v.an.intran big nose; see also -hkiwani n.inan nose.

kookani n.inan /kookan+i/ spoon; kookana pl.

koona n.an snow (on the ground); waapikoona n.an snow.

koonii- v.inan.intran snow; kooniiki there is snow on the ground. see also

waapikoona n.an snow, see also manetwa n.an snow.

kotaka n.an /kotak+a/ other, another; niila eetaawiaani nkoti lemwa kotaka
eehsaka I sold one dog and kept the other; kotaka eeniicaanhsiaani I had another child.

kotaki n.inan /kotak+i/ other, another; kotaki miililo give me the other/another one!

kotakiteehee- v.an.intran /kotak+iteehee-/ change of heart; kweetakiteehiaani I have a change of heart; kweetakiteeheeyani you had a change in heart; kweetakiteeheeta he had a change in heart.

kwaant- initial down; kwaanti- v.an.intran climb down; kwaantihsaa- v.an.intran jump down; kwaantihtan- v.inan.intran fall (of water); see also pin- initial down.

kwaanti- v.an.intran climb down; kwaantiaani I climb down; kwaantiyani you climb down; kwaantilo climb down!

kwaantihsaa- v.an.intran /kwaant+ihsaa-/ jump down; kwaantihsaani I jumped down; kwaantihsaayani you jumped down; kwaantihsaata he jumped down; kwaantihsaalo jump down!

kwaantihtan- v.inan.intran /kwaant+ihtan-/ fall (of water); kwaantihtanki it falls, waterfall; kwaantihtankia pl water falls.

-kwihsa n.andep son; ninkwihsse son! voc; ninkwihsa my son; kikwihsa your son; akwihsali his son; akwihsima someone’s son.

-kya n.andep mother; iinka mother! voc; ninkya my mother; kikya your mother; akiili his mother; akimima someone’s mother.

kyaa- root hide.

kyaasi- v.an.intran /kyaa+esi-/ hide; kyaasiaani I am hiding; kyaasiyani you are hiding; kyaasita he is hiding; taanaha kyaasiyani? where
are you hiding?: taahaaha kati kyaasita? where will he hide?

**kyaatoo-** _v.tran.inan_ / _kyaa+too-/ _hide it; kyaatwaani_ I am hiding it; kyaatooyani you are hiding it; kyaatooka he is hiding it; ahseni kyaatoolo hide the stone!

**kyaal-** _v.tran.an_ / _kyaa+l-/ _hide him; kyaalaka_ I am hiding him; kyaalata you are hiding him; kyaaśli! hide him!

---

**L**

- _-l tran.an.final; awal- _v.tran.an_ take him along; _kyaal- _v.tran.an_ hide him; _naal- _v.tran.an_ get him; _neehipil- _v.tran.an_ bring him there; _tapaal- _v.tran.an_ love him; _ihpennal- _v.tran.an_ do to, with him; _piil- _v.tran.an_ bring him; _aciikil- _v.tran.an_ hoe something animate; _miil- _v.tran.an_ give him; _kalool- _v.tran.an_ speak to, talk to.

- _lenkwalehsa_ _n.an.dep_ nephew; _lenkwa_ nephew! _voc; nilenkwalehsa_ my nephew; _kilenkwalehsa_ your nephew; _alenkwalehsali_ his nephew; _alenkwalehsima_ someone’s nephew.

- _lookayi_ _n.inan.dep_ skin; _nilookayi_ my skin; _kilookayi_ your skin; _alookayi_ his skin; _alokeemi_ someone’s skin.

---

**M**

77
-m tran.an.final; wiiteem- v.tran.an accompany; wiiteepim- v.tran.an sit with;
   wiicilam- v.tran.an help; wiicekaam- v.tran.an dance with; wiiciikim-
   v.tran.an dwell with; maawatoom- v.tran.an assemble, hold council.
maacii- initial begin, start; maaciihkaa- v.an.intran start, begin to go.
maaciihkaa- v.an.intran /maacii+ehkaa-/ start, begin to go; maaciihkaani I
   begin; maaciihkaayani you have begun; maaciihkaataawi let begin (as in
to go).
maaciihkaahtoo- v.tran.inan start, begin to do anything; maaciihkaahtwaani I
   start to do it; maaciihkaahtooyani you start to do it; maaciihkaahtootaawi
   lets begin (as in a song)
maalhsi n.inan knife; maalhsa pl; nimaalhsi my knife; kimaalhsi your knife;
   amaalhsa his knives.
maamawi mod together, with; maalhsi takaakani maamawi the knife and ax are
   together; see maawi- pre-verb together;
maankwa n.an loon; maankoonsa dim little loon.
maaw- initial together, gather; maayonam- v.tran.inan gather it; maawikima
   n.an council chief; maawipyaa- v.an.intran come together.
maawatoo- root /maaw+atoo-/ assemble (for the purpose of speaking), hold
council; see also aacimw- root speak to;
   maawatoom- v.tran.an /maaw+atoo+m-/ assemble; maawatoomaata
   he gets together with him.
maawatoottii- v.tran.an /maaw+atoo+m+(e)tiil/ assemble with each
   other; maawatootticiki they held council with each other.
maawikima n.an /maaw+i+(a)kima/ council chief; maawikimaki pl.
maawipyaa- *v.an.intran* /maaw+i+pyaa-/ come together; maawipyayankwi we (incl) come together; maawipyaciki they came together.

maayonam- *v.tran.inan* /maaw+en+am-/ gather it (by hand); maayonamaani I gather it together; maayonamani you gather it together; maayonanki he gathers it together.

mahkatee- *initial* black; meehkatanikwa *n.an* black squirrel.

mahkateekolaya *n.an* /mahkatee+ikolay+a/ Catholic Priest; mahkateekolayaki *pl.*

mahkiseni *n.inan* shoe, moccassin; mahkisina dual, pair; mahkisinema *pl.*

nimahkiseni my shoe; kimahkiseni your shoe; amahkisena his shoes.

mahkwa *n.anim* bear; mahkooki *pl.*; mahkoonsa *dim.*

mam- *root* take, buy.

**mam-** *v.an.intran* take it, buy it; meemaani I took it; meemani you took it; meenki he took it; miicioni alaakaninkonci manto take some food from the dish!

**mam-** *v.tran.an* take him, select him; meemaki I took him; nkoti aleniali meemaaciki they selected one man; oonaana pwaakana mami take this pipe!

manehsee- *v.an.intran* /man+ehsee-/ gather fire wood; meenihsiaani I gather firewood; meenihseyani you gather firewood; meenihseta he gathers firewood; naawe manehseelo! go gather some firewood! manehseetaawi lets gather some firewood!

manetwa *n.an* snow; manetwa piihsaata it is snowing, snow is falling;

manetwa kati piihsaaci iišiteehiaani I think it is going to snow. see also
koonii- v.inan.intran snow on ground, see also waapikoona n.an snow.

manetoowa n.an spirit; manetoowaki pl; maci-manetoowa evil spirit.

masaanaapiikwa n.an / masaan+apiikw- / rope; masaanaapiikwaki pl.

masaani n.inan thread; masaana pl.

masaanikaani n.inan / maasaan+ikaan+i / tent; masaanikaana pl.

mataathswi num ten; mataathswi peepoonwiaani I am ten years old.

mataathsopia n.an / mataathsw+api+ia / U.S. government.

mayaaw- initial directly, actually; mayaayohkaa- v.an.intran go directly.

mayaayohkaa- v.an.intran / mayaaw+ehkaa- / go directly; niiyaaha kati

mayaayohkaani I will be going directly there; niiyaaha mayaayohkaalo
go directly there!

mayaawi mod very, real (more so than pee khi); mayaawi keehcokwanki it is
very heavy; mayaawi meehkateeweeki it is very black; mayaawi
awiinsooni mahkwa his real name is Bear; noohsa mayaawi neepihkia
my father was a real (good) doctor; mayaawi teepi very good! (or
sometimes just) mayaawi good!

mayaawi mod good (in a moral sense); mayaawi alenia a good man;

nimehsooma mayaawi neepihkia my grandfather was a great healer;
mayaawi teepi very good! (in the sense of having ability).

meehci mod after; meehci keešinikiita, weehšita after she grew up, she got
married; meehci mayaahkweeta afternoon.

meehc- initial finished, concluded; meeheelintam- v.tran.inan finished thinking
of it; meeht- root finish making; see also meeht- initial finish; see also
meeht- root finish.

80
meehceelintam- \textit{v.tran.an} / meehc+eelim+tam-/ finished thinking of it, concluded; meeheceelintamaani I have concluded; meeheceelintamani you have concluded; meeheceelintanka he has concluded.

\textit{meehciht-} root finish making.

\textit{meehcihtoo-} \textit{v.tran.inan} / meehc+ihtoo-/ finished making it;

meehcihtwaani I finished making it; meehcihtooyani you finished making it; meehcihtooka he has finished making it;

šaaye-nko meehcihtooyani have you finished making it already.

\textit{meehcihtoon-} \textit{v.tran.inan} / meehc+ih+too+en-/ it is finished being made by someone; niimihki meehcihtoonki the fort is finished;

wiikiaami meehcihtoonki the house (traditional) is finished;

peepakakišikaani meehcihtoonki the house (modern) is finished.

\textit{meehkatanikwa} \textit{n.an} / mahkat(ee)+anikwa/ black squirrel; meehkatanikwaki \textit{pl}.

\textit{meeht-} initial finish; meehiantam- \textit{v.tran.inan} finish eating; meehittee-

\textit{v.inan.intran} finish heating, cooking.

\textit{meeht-} root finish.

\textit{meehtoo-} \textit{v.tran.inan} / meeht+oo-/ finish it; meehtwaani I am finished;

šaaye meehtooyani you already finished.

\textit{meehtam-} \textit{v.tran.inan} / meeht+am+tam-/ finish eating; meehiantamaani I have finished eating; meehiantamaani you have finished eating;

meehtamanka he has finished eating; meehiantamaani-nko have you finished eating?.

\textit{meehtitee-} \textit{v.inan.intran} / meeht+itee-/ finish heating, cooking; meehititeeki is it
finished cooking; **miincipi meehtiteeki** is the corn done cooking;

**miicionki-nko meehtiteewi** is dinner (or any meal) ready (done cooking)?

**meelaw- initial** badly; **meelawaapanti- v.an.intran** appears ill.

**meelawaapanti- v.an.intran / meelaw+aapanti- /** appears ill;

**meelawaapantiaani-nko** do I look ill?; **meelawaapantiyani** you look ill;

**meelawaapantita** he look ill.

**-mehšooma n.an.dep** grandfather; **mehša** grandfather!; **nimehšooma** my grandfather; **kimehšooma** your grandfather; **amehšoomali** his grandfather.

**meš- root** spear.

**mešaham- v.tran.inan / meš+ah+am-/** spear it (by tool); **peepantioni**

**meešahanki tawaani** lightning struck the tree.

**mešahaw- v.tran.an / meš+ah+aw-/** spear him (by instrument);

**kiihkoneehsaki kati meešahawakiki** I am going to go spear some fish.

**mešaw- v.tran.an / meš+aw-/** spear him; **meešawaki** I speared him;

**meešawaka šaapaakwe aašoohkooninki** I speared him through the ice.

**mešw- v.tran.an** shoot (animal/using bow); **meešwaki** I shot him; **moohswa-nko**

mišwaci did you shoot the deer?; see **pgmw- root** shoot.

**mihc- initial** bare; **mihcikkii- v.an.intran** bare headed; see also **miht- initial** bare;

**mihcikaatee- v.an.intran** be bare footed.

**mihci- initial** big; **mihcikili- v.an.intran** big; **mihcalaankwa n.an** planet.

**mihcikkii- v.an.intran / mihc+ihkii-/** bare headed; **meehcikhiaani** I have/am

82
bare headed; meehcihkiita his head is bare.

mihcikaatee v.an.intran /mihc+ikaat+ee-/ be bare footed; meehcikaateeta he is bare footed; moošaki meehcikaatiaani I am always bare footed.

mihcikili v.an.intran big; meehcikilita he is big; meehcikilita mahkwa a big bear; meehcikilita alemwa a big dog.

mihcalaankwa n.an /mihc+alaankwa/ planet.

mihk- root find.

mihkam- v.tran.inan /mihk+am-/ find it; meehkamaani I found it;
    meehkamani you found it; meehkanki he found it; taanaaha
    meehkamani where did you find it.

mihkaw- v.tran.an /mihk+aw-/ find him; meehkawaki I found him;
    meehkawaci you found him; teepi-nko-hka mihkawaci can you
    find him?

mihkamaw- v.tran.an /mihk+am+aw-/ find for him; meehkamawaki I
    found it for him; meehkamawaci you found it for him; teepi-nko-
    hka mihkamawiyani can you find it for me?

mihkintaakani n.inan pillow; mihkintaakana pl; nimihkintaakanemi miililo
    give me my pillow!

-mihsa n.an.dep sister (elder); nimihse sister! voc; nimihsa my sister; kimihsa
    your sister; amihsali his sister; amihsimi a someone’s sister.

mihsawinam- v.tran.inan /mihsawin+am-/ long for it; meehsawinamaani I long
    for it; meehsawinamani you long for it; meehsawinankwi kati
    kaakisitooyankwi myaamia iilaataweenki we long to preserve the Miami
    language; niwiiwa kati eehtooki meehsawinamaani I want it for my
wife.

mihsooli _n.inan_ boat; mihsoola _pl_; mihsoolinki piintikiilo get in the boat; miilta
amihsoolimi he gave me his boat.

mihsoolintehsi _n.inan_ /mihsool+entehs+i/ little boat; mihsoolintehsa _pl_;
aweena iniini mihsoolintehsi who's little boat is that?

mihš- _initial_ big; mihšikami _n.inan_ ocean, Lake Michigan; mihšikolee- _v.an.intran_
big nose; mihšimina _n.an_ apple; mihšisipiwi _n.inan_ Mississippi River _pl_.
mihšaa- _v.inan.intran_ big; mihšaaki it is big; meehšaaki tawaani a big tree;

meehšaaki maalhsi a big knife.
mihšiiwiwa _n.an_ elk; mihšiiwiaki _pl_.
mihšikaateekani _n.inan_ /mihši+ikaatee+ikan+i/ big toe.
mihšikami _n.inan_ /mihš+ikam+i/ ocean, Lake Michigan

mihšikolee- _v.an.intran_ /mihši+kolee-/ big nose; meehšikoliaani I have a big
nose; meehšikoleeyani you have a big nose; meehšikoleeta he has a big
nose.
mihšimina _n.an_ /mihši+min+a/ apple; mihšiminiiki _pl_.
mihšisipiwi _n.inan_ /mihš+i+siipiwi/ Mississippi River _pl_.

miht- _initial_ bare; mihtohseenia _n.an_ human, Indian; see also mihc- _initial_ bare.

mihtahki _mod_ down, below; mihtahkiši downward; mihtahkiši aalaapilo look
down!

mihtami _mod_ first; mihtami aniicaanhsali kwaniwswali her first child was a girl.
maamihtami the very first.

mihtehki _n.inan_ forest.

mihtehkoopa _n.an_ /mihtehkw+ep+a/ bow; mihtehkoopiiki _pl_;
mihtehkoopahkwi *n.inan* /mihtehkw+ep+aahkw+i/ wood for a bow.

mihtehkw- *initial* wood; mihtehkoopahkwi *n.inan* wood for a bow.

mihtehkoopimina *n.an* /mihtehkw+ep+imin+a/ mulberry;

mihtehkoopiminiiki *pl.*

mihtehkoopimisi *n.inan* /mihtehkw+ep+imiš+i/ mulberry tree (Morus rubra);

mihtehkwaapimiša *pl.*

mihtohseenia *n.an* /miht+ohsee+n+ia/ human, Indian; mihtohseeniaki *pl.*

mihtohseeniwi- *(also: mehtohseeniwi-)* *v.an.intran* live; meehhtohseeniwiaani I live; meehhtohseeniwiyani you live; meehhtohseeniwaani makaathswi nkotimineehkaahi ntaahswaahkwe yaalaanwi mateni I was born (lived) in 1950.

miici- *v.tran.inan* eat it; meeciaani I am eating it; meeciyani you are eating it;

meecita he ate it; kimiincipemi miicilo eat your corn!

mii- *root* give.

**miikij** *v.an.intran* /mii+kii-/ give (indefinite); miikiita he gives; wihiša miikiita he gives a lot; moošaki miikiita he is always giving.

**miil** *v.tran.an* /mii+l-/ give him; miilaki I gave it to him; miilaci-nko did you give it to him; miili give it to him!

**miilen** *pass* /miil+en-/ given; miilinki it was given to me; waapimotai miilinki I was given a blanket.

miišimitaakani *n.inan* sock, stocking; miišimitaakana *pl.* taana nimiišimitaakana where are my socks?

mikihkwa *n.an* elder woman; mikihkooki *pl.* see nakaanihkwia *n.an* old woman.

**min** *v.an.intran* drink; meenaani I drink; meenani you drink; meenki he drinks.
mineekwaakani *n.inan* /mineekw+aakani/ *cup*; mineekwaakana *pl*; taani
nimineekwaakanemi where is my cup?

minghkwi- *v.tran.inan* eat (non-chewables); meenihkwiaani ninipoopimi I am
eating my soup; kinipoopimi-nko minehkwiyan i did you eat your soup?

mitemhsa *n.an* woman; mitemhsaki *pl*.

mitgmohsi- *v.an.inran* be a woman; meetimohsiaani I am a woman;
meetimohsiyani you are a woman; meetimohsita she is a woman;
mitemhsilo be a woman!

moon- *initial* remove, fallen out; moonaapitee- *v.an.inran* toothless;

moonaalawee- *v.an.inran* bare tailed; moonahkewe- *v.an.inran* pull up
grass;
moonaalawee- *v.an.inran* /moon+aalawee-/ bare tailed; moonaalaweeta he is
bare tailed.

moonaapitee- *v.an.inran* /moon+aapit+ee-/ toothless; moonaapitiaani I am
toothless; moonaapiteeyani you are toothless; moonaapiteeta he is
toothless.

moonahkewe- *v.an.inran* /moon+ahkw+ee-/ pull up grass, small plants;
moonahkwiaani I pull up grass; moonahkweeyani you pull up weeds;
moonahkweeta he pulls up grass; moonahkweelo go pull some weeds!

moošaki *mod* always; moošaki neetawaapamita he is always looking for me;
moošaki weehsinita he is always eating.

myaal- *initial* thin; myaašiteehee- *v.an.inran* coward; myalaahkosi- *v.an.inran*
appears thin.

myalaahkosi- *v.an.inran* /myaal+aahkw+esi-/ appears thin; myalaahkosita
he looks thin.

myaamia _n.an_ Miami; myaamiaki _pl_; myaamionki Miami land; ooniini

myaamionki this is the Miami land (country).

myaamiiwi- _v.an.intran_ am Miami; myaamiiwiaani I am Miami Indian;

myaamiiwiyan-nko are you Miami?

myaasитеееее- _v.an.intran_ /myaal+iteeh+ee-/ coward; myaasитеееаани I am a
coward; myaasiteeheeta he is a coward.

N

naa- _root_ get, fetch.

naati- _v.an.intran_ get it; naatiaani I am getting it; naatiyani you get it;

naatika he is getting it; naatiaani kati I will get it.

naal- _v.tran.an_ /naa+l-/ get him; naalaka I'll get him; naalata you get him;

naalilaani kati I am going to get you; naasi get him!

naawe _mod_ for that purpose; naawe manehseo! go gather some firewood!

naawe eelaminiaani I go pray; naawe miicaawe lets go eat some!

naaw- _initial_ in the middle; naawaahkwe _mod_ in the forest; see also

paapahsaaahkaha _mod_ middle.

naawaahkwe _mod_ /naaw+aahkw+a/ in the forest; mahkwa naawaahkwe

weeyaahkiita the bear lives in the forest.

nakaan- _initial_ old; nakaaninaawk- _root_ appears old; nakaanihkwia _n.an_ old

woman; nakaanahkwa _n.an_ old man; nakaania _n.an_ old one.
nakaani *mod* old, worn out; nakaani *maalhsi* an old knife; nakaani *nimahkisena* my shoes are worn out; naakani *akima* an old chief.

nakaania *n.an* /nakaan+ia*/ old one; nakaaniaki *pl.*
nakaanahkwa *n.an* old man.
nakaanihkwia *n.an* old woman; nakaanihkwiaaki *pl.*
nakaaninaakw- *root* appears old.

**nakaaninaakosu-** *v.an.intran* /nakaan+inaakw+esi-/ appears old;
neekaaninaakosiyani you are looking old; neekaaninaakosita he is looking old.

**nakaaninaakahk** *v.inan.intran* /nakaan+inaakw+et-ki/ it appears old;
malammi neekaaninaakahki wiikiaami the house looks too old.
natat- *initial* seek; nataweelim- *root* want; natawaaapam- *v.tran.an* look for him.
natawaaapam- *v.tran.an* /nataw+aapam-/ look for him; neetawaapamaki I am looking for him; kihseenas neetawaapamehka your brother is looking for you.

nataweelim- *root* /nataw+eelim-/ want.

**nataweelimtami** *v.an.intran* /nataw+eelim+tam-/ want it;
neetawaelimtamaani I want it; keetwi nataweelimtami what do you want? awiila neetawaelimtanka kati wiihsiniata he wants to eat.

**nataweelim** *v.tran.an* /nataw+eelim-/ want him; neetawaelimaki I want him; nataweelimaci-nko do you want him; mihtehkoopa neetawaelimaki I want a bow.

naw- *initial* for some purpose; nawaapam- *v.tran.an* go visit, to see;
nawaapam- v.tr.an / w+aapam-/ go visit, to see; neewaapamaka I go see him; neewaapamata you go see him; nawaapami go see him! niihkaana neewaapamaka I am going to visit my friend.

neeh- initial there; neehpyaa- come, arrive there; neehpiitoo- v.tr.an inaugurated take it there; see also nii- initial there; see also niiya mod there.

neehpil- root bring there.

neehpiitoo- v.tr.an / neeh+pii+too-/ bring it there; neehpiitwaani I took it there; neehpiitooyani you took it there; neehpiitooka he took it there; neehpiitooyani-nko did you take it there?; neehpiitoolo! take it there!

neehpiitaw- v.tr.an / neeh+pii+too+aw-/ take there for someone, bring along for someone; neehpiitawaka I took it there for him; neehpiitawata you brought it there for him; neehpiitawaata he took it there for him; neehpiitawi! take it there for him!

neehpiitawaci-nko kati? will you take it there for him?

neehpik- initial bloody; neehpikiton- v.an.intran bloody mouth;

neehpikiton- v.an.intran / neehpik+iton-/ bloody mouth; neehpikitonaani my mouth is bloody; neehpikitonani your mouth is bloody; neehpikitonka his mouth is bloody.

neehpyaa- v.an.intran / neeh+pyaa-/ come, arrive there; neehpyaayaani I arrived there; neehpyaaciki minooteeninki alaake they arrived in town
yes today.

neekat- *initial* single; neekatikašia *n.an* horse.

neekatikašapi- *v.an* /neekat+ikaš+api-/ ride a horse; neekatikašapiaani I rode the horse; neekatikašapiyani you rode the horse; neekatikašapita he rode the horse; neekatikašapiyani-nko? did you ride the horse?

neekatikašia *n.an* /neekat+ikaš+ia/ horse; neekatikašiaki *pl.*

neekatikašikaani *n.inan* /neekatikaš+ikaan+i/ horse stable; neekatikašikaana *pl.*

neekawi *n.inan* /neekaw+i/ sand;

neekaw- *initial* sand; neekawahkii- *v.intran* /neekaw+ahkii-/ sandy earth, soil; neekawihtan- *v.intran* /neekaw+ihtan-/ sandy water course.

neekawahkii- *v.intran* /neekaw+ahkii/ sandy earth, soil; neekawahkiiki it is sandy soil;

neekawihtan- *v.intran* /neekaw+ihtan/ sandy water course;

neekawihtanki it is a sandy watercourse.

neelap- *initial* shake; neelapaalawee- *v.an* /neelap+aalawee/ tail shakes

neelapaalawee- *v.an* /neelap+aalawee/ tail shakes; neelapaalaweeeci his tail is shaking.

neelapaalayohsee- *v.an* /neelap+aalawee+ohsee/ tail shakes while walking; neelapaalayohseeeci his tail is shaking while he walkes.

neepaale *mod* /neepaal+e/ half; neepaale kiihswa half month; neepaale šooli half dollar;

nii- *initial* there, away from; niiyaa- *v.an* /go/ there; see also neeh- *initial* there; see also niiya *mod* there.
-niicaanhsa n.an child; niniiicaanhsa my child; kiniiicaanhsa your child;
  aniicaanhsali his child; aniicaanhsima someone’s child; see aniicaanhsi-
  v.an.intran have a child; see also piloohsa n.an child.
niihs- initial down, over; niihsaahsins- v.inan.intran blow over (as in the wind);
  niihsaham- v.tran.inan knock over, make fall.
niihsaahsins- v.inan.intran /niihs+aahsin-/ blow over (as in the wind); tawaani
  neehsaahsinki the tree was blown down.
niihsaham- v.tran.inan /niihs+ah+am-/ knock over something standing, make
  fall (by tool); neehsahamaani I knocked it over; neehsahamani you
  knocked it over; nihssahamani-nko did you knock it over.
niila- root abandon, leave alone.
  niilatoo- v.tran.inan /niila+too-/ abandon it, leave it alone; niilatwaani I
   leave it alone; niilatoolo leave it alone!
  niilas- v.tran.an /niila+s-/ abandon him, leave him alone; niilasaki I
   leave him alone; niilasi leave him alone! niilašišo leave me alone!
niilwi mod up to a time, until; neepaata niilwi aapwe pyaayaani he slept until I
  came back (but was awake upon my return).
niimaakani n.inan flag; niimaakana pl; niimaakanemi meetaathsopia United
  States flag.
niimatin- v.tran.an lift up; neematinaki I lift him up; neematinaci you lift him
  up; niimatini lift him up! teepi-nko-hka niimatinaci can you lift him up?
niimi- v.an.intran dance (alone); neemiaani I am dancing; neemiyani you are
  dancing; niimitaawi lets dance!; ceeki aweeya niimiko everybody dance!
niipawi- v.an.intran stand; neepawiaani I am standing; neepawiyani you are
standing; neepawita he is standing; niipawilo stand!
niiši *mod* to do a certain way; niiši iisileniaani I do it this way.

niisohkaa- *v.an.intran*/niisw+ehkaa-/ go together (as a pair); neësohkaayankwi
we (incl) are going together; niisohkaahkaawi we must go together!
kati-nko niisohkaayankwi will we be going together?

niisw- *initial* two; niisohkaa- *v.an.intran* go together (as a pair).

niiya *mod* there; see also neeh- *initial* there; see also nii- *initial* there.

\[\text{niiyaha *mod* /niiyaa+aha/ there about (generally); niiyaaha peemwaka} \]
I shot him there (about).

\[\text{niiyaanci *mod* /niiyaa+onci/ from there; niiyaanci kiinte pyaayaani I} \]
just came from there; niiyaanci šaaye pyaayaani I already came
from there.

\[\text{niisj *mod* /nii+iši/ to there; niiši kati ayaayaani I will go there; niiši} \]
ayaayani? are going there?

nimac- *initial*; a slant, slope; nimacihsinwi siipiwi Mississinewa River;

nipi *n.inan* water; see also -ikam *final* water.

-nipi *final* water; alaminanipi *n.inan* Holy Water.

nipoopi *n.inan* soup.

nipoopi mineekwaakani *n.inan* soup dish.

nipwaahkaa- *v.an.intran* wisdom, learned (can also mean ‘regain consciousness’);

neepwaahkaata he is learned, has wisdom; nipwaahkaalo take care!

nkoti *num* one; nkoti eehsipana *n.an* quarter of a dollar.

noohk- *initial* soft; noohkihtoo- *v.tran.inan* make it soft; noohkahkii- *v.inan.intran*
soft ground, bog; noohkimini *n.inan* / noohk+imin+i / flour, wheat flour.
noohk- root soft.

noohkilee- v.an.intran /noohk+il+ee-/ soft; noohkileeta he is soft.

noohkahkii- v.inan.intran /noohk+ahkii-/ soft ground, bog.

noohkihtoo- v.tran.inan /noohk+ihtoo-/ make it soft; noohkihtwaani I made it soft; noohkihtooyani you made it soft; noohkihtooka he made it soft; noohkihtoolo make it soft!; taanişi noohkihtooyani how did you make it soft?

noohkimini n.inan /noohk+imin+i/ flour, wheat flour; noohkimina pl.

noohkiminaham- v.an.intran /noohk+imin+ah+am-/ make flour;
noohkiminahamaani I am making flour; noohkiminahamani you are making flour; noohkiminahanka he is making flour; noohkiminahanto make flour!

noohkiteehhee- v.an.intran /noohk+iteehhee-/ soft hearted; noohkiteehiaani I am soft hearted; noohkiteeheyani you are soft hearted; noohkiteeheeta he is soft hearted.

noohkwaantam- v.an.intran /noohkwaant+am-/ lick it; noohkwaantamaani I licked it; noohkwaantamani-nko did you lick it?; keetweenci noohkwaantamani why did you lick it?

noon- root nurse, breastfeed;

noon- v.an.intran nurse; noonka he nurses.

noont- v.tran.an nurse him; noontaki I am nursing him; noontaaci she is nursing him;noonşi nurse him!

noonaakanaapowi n.inan /noon+aakan+aapow+i-/ milk; noonaakanaapowa pl.

 taani noonaakanaapowi where is the milk; noonaakanaapowi-nko

93
meeneehki is the milk gone?
noonakani n.inan /noon+aakan+i/ female breast; noonaakana dual.
noonki mod now; iiyaayani noonki I am going now; noonki kaakhiihkwe
today, this day.
noontahkw- root make a noise.

noontahkwee- v.an.intran /noont+aahkwee-/ makes a noise; ciinkwia
noonkahkweeta the thunder booms; pileewa noontahkweeta the
turkey gobbles

noontahkwee- v.inan.intran /noont+aahkwee-/ it makes a noise;
taanaha noontahkweeki papikwani where was the gun fired?

noon- root hear.

noontam- v.an.intran /noont+am-/ hear it; noontamaani I heard it;
noontamani-nko did you hear it? papikwani-nko noontamani did
you hear that gun?

noontaw- v.tran.an /noont+aw-/ hear him, understand him; noontawaki
I heard him, understood him; noontawaci-nko did you hear him?
noontooalaani I heard you; noontoohsoolaani I didn’t hear you.
noos- initial (?); noosikaani n.inan sweatlodge; noosi- v.an.intran go sweat (in a
sweatlodge).

noosi- v.an.intran /noos+i-/ go sweat (in a sweatlodge); noosiaani I am going to
sweat; noosiyani-nko do you sweat? noosita he goes to sweat.

noosikaani n.inan /noos+ikaan+i/ sweatlodge; noosikaana pl.
-nsooyi n.inan.dep tail; ninsooyi my tail; kinsooyi your tail; ansooyi his tail;
ansooyimi someone’s tail; see ansooyi- v.an.intran have a tail; see also
-aalawee- medial tail.

ntaahswaahkwe num /ntaahsw+aahkwe/ designates the hundreds place;
typically used with dates as in, mataathswi nkotahshi ntaahswaahkwe
yaalaanwi mateni yaalaanwaahsi 1955.

ntaahswi mod amount of, that number of; eekintanki ntaahswi eehtooki he
counted how many he had; iişita ntaahswi neekatikaşiaki atahkiniki he
told me how many horses were in his field.
-ntepikani n.inan.dep /-ntep+ičani/ head; nintepikani my head; kintepikani
your head; antepikani his head; antepikanimi someone's head

O

- onci final from; niiyaanci mod from there; oowaanci mod from here.
- oni final (makes nouns); kaloosioni n.inan a word.
- ohsee- final walk; neelapaalayohsee- v.an.intran tail shakes while walking;
  mihtohseenia n.an human, Indian; kiimohsee- v.an.intran sneak, walk
  quietly.
- onki loc at, in, on; iihpaaawaalonki loc Mexico (town in Indiana); iihpihsinonki
  pln Peru, Indiana; see also -inki loc at, in, on.
- oo tran.inan.final; aalimiihtoo- v.tran.inan cook it.

oocia n.an fly, maggot; oociaki pl.

oociaapowi n.ina /ooci+aapowi/ rice soup.

oociihsa n.an /ooci+ihsa/ gnat; oociihsaki pl.

-oohkoma n.an.dep grandmother; noohkwa grandmother! voc; noohkoma my

95

Reproduced with permission of the copyright owner. Further reproduction prohibited without permission.
grandmother; koohkoma your grandmother; oohkomali his grandmother; oohkomima someone's grandmother.

-oohsa n.an father; noohsa my father; noohsa my father voc; koohsa your father; oohsali his/her father; oohsima someone's father.

oošihsaa- v.an.intran / ooš+ihsaa-/ fall; oošihsaani you fell; oošihsaayani you fell; oošihsaata he fell; kwaniswa oošihsaata the little girl fell down.

oonsaanikwa n.an /oonsaaw+anikwa/ fox squirrel; oonsaanikwaki pl;
oonsaanikwa meekišiweeta the squirrel is barking.

oonsaaw- initial yellow; oonsayoshi- v.an.intran yellow, brown; oonsaawilookia n.an Indian

oonsaawilookia n.an /oonsaaw+ilookeee+ia/ Indian; oonsaawilookiaki pl.
oonsayoshi- v.an.intran /oonsaaw+esi-/ yellow, brown; oonsaayosita he is yellow;
oonseentiaahkwi n.an /oonseenti+aahkw+i/ poplar tree (Liriodendron tulipifera); oonseentiaahkwa pl.

oowaaha mod / oowa+a/a / here; oowaaha-nko nipaayani are you sleeping here; ciinkweepilo oowaaha sit here!
oowaanci mod / oowa+a+onci / from here; oowaanci maacaata he left from here.

P

paapahsaahkaha mod /paapahsaahka+(aha)/ middle; paapahsaahka neepinwiki mid summer; paapahsaahkaha peehkonteeki around
midnight; see also naawi mod middle.

paankw- initial dry; paankwiton- v.an.intran dry mouth; paankwaham- v.tran.inan dry (with instrument);

paankwaham- v.tran.inan /paankw+ah+am-/ dry (with instrument);

paankwahamaani I dry it; paankwahamani you dry it; paankwahanka he dries it; paankwahanto! dry it!

paankwiton- v.an.intran /paankw+iton-/ dry mouth; paankwitonaani I have a dry mouth; paankwitonani you have a dry mouth; paankwitonka his mouth is dry; paankwitonani-nko? is your mouth dry?

pakam- root strike, hit.

pakankii- v.an.intran /pakam+(e)kii-/ strike something; peekankiaani I strike something; peekankiiyani you strike something; pakankiita he strikes something.

pakantam- v.tran.inan /pakam+tam-/ strike it; peekantamaani I strike it; peekantamani you strike it; peekantanka he strikes it.

pakam- v.tran.an strike; peekamaka I strike him; peekamata you strike him; peekami hit him!; pakamaahsolo dont hit him!

pakamaakanimiši n.inan /pakam+aakan+imiši / Hackberry (Celtis occidentalis); pakamaakanimiša pl.

pakamaakani n.inan /pakam+aakani / war club; pakamaakana pl.

pank- initial fall, set; pankihšin- v.an.intran sets, falls (as in the sun).

pankihšin- v.an.intran /pank+ihšin-/ sets, falls (as in the sun); kiilhswa

peenkihšinka he sets, the sun sets. kinšimi kati peenkihšinka the sun
will set soon.

pankoos- initial (??); pankoosaakani n.inan sugar.

pankoosaakani n.inan /pankoos+aakan+i / sugar; aamaawia pankoosaakani honey.

papikwani n.inan gun; papikwana pl; ooniini kipapikwanimi here is your gun; nimpapikwanimi-nko piitooyani did you bring my gun?

peeheki initial pretty; peehekichinaakosi- v.an.intran well dressed; peehekihtoo-v.tran.inan make it pretty.

peeheki mod very (to a lesser degree than mayaawi); peeheki ciiliteewi noonki kaahkanikwe it is very hot today; peeheki kiohsha he is very old; peeheki meehcikilia he is very big; peeheki wihsa there is alot.

peehekichinaakosi- v.an.intran /peeheki+ici+inaakw+esi-/well dressed;
peehekichinaakosiaani I am well dressed; peehekichinaakosiyani you are well dressed; peehekichinaakositawani he is well dressed.

peehekihtoo- v.tran.inan /peehek+ihtoo-/ make it pretty; peehekihtwaani I made it pretty; peehekihtwooyani you made it pretty; peehekihtooka he made it pretty; peehekihtoolo! make it pretty!; taaniši peehekihtoooyani how did you make it pretty?

peehekitisi- v.an.intran hot; peehekitisiaani I am hot; peehekitisiyani he is hot;
peehekitisici he is hot.

peekamiiki n.inan muddy waters, it is muddy water; peekamiiki siipiwi Missouri River.

peekamiikaham- v.tran.inan /peekamiik+aam-/ make it muddy water;
peekamiikahamaani I made the water muddy; peekamiikahamani you
made the water muddy; **peekamiikahanka** he made the water muddy;  
**peekamiikahanto**! make it (the water) muddy!; keetweenci  
**peekamiikahamani**? why did you make the water muddy?  
**peeweeyo**cia *n.anim* /piiweew+eci+ia/ fuzzy body, peach; **peeweeyociak** peaches; **peeweeyociak**i **weenkihpwakiki** I like to eat peaches.  
**peht-** *initial* mistake; **pehtantam-** *v.tran.inan* eat it by mistake.  
**pehtantam-** *v.tran.inan* /peht+am+tam-/ eat it by mistake; **peehtantamaani** I ate it by mistake; **peehtantamani** you ate it by mistake; **pihtantanki-nko** did he eat it by mistake?  
**pehtwee-** *v.an.intran* /peht+iwee-/ make a mistake; **peehtwiaani** I made a mistake; **peehtweeyani** you made a mistake; **peehtweeci** he made a mistake.  
**pelak-** *root* cure, recover.  
**pelaki-** *v.an.intran* cure; **peelakiaani** I am cured; **peelakiyani** you are cured; **peelakita** he is cured; **pilakiyani-nko** are you cured, well from sickness?  
**pelak-** *v.tran.an* cure him; **peelakaki** I cured him;  
**pelaken-** pass /pelak+en-/ cured; **peelakinki** I was cured; **taanahawiki**  
**peelakelinki** when did you get well?  
**pem-** *initial* going by, along, past.  
**pemehkaw-** *root* /pim+ehkaw-/ track.  
**pemehkawa**aa *v.an.intran* /pem+ehkaw+aa-/* make tracks (from a human); **peemihkawaani** I make tracks; **peemihkawaayani** you make tracks; **peemihkawaata** he makes tracks.
pemehkanwee- v.an.intran /pem+ehkanwee/ make tracks (from a bird);
    aweehseensa pemihkanweeka bird tracks.
pemehkaweeh- v.tran.an /pem+ehkawee+h-/ track him;
    pemihkaweehaka I track him; pemihkaweehata you track him;
        pemehkaweehi track him!
pemehkawen- v.tran.an /pem+ehkaw+en-/ tracks of someone;
        pemihkawinka tracks, someones tracks.
pemihsaa- v.an.intran /pem+ihsaa-/ going by quickly; pemihsaata he goes by.
pemw- root shoot (with gun).
    pemotam- v.tran.inan /pemw+tam-/ shoot it; pemotamaani I shot it;
        pemotanka he shot it; teepi-nko-hka pimotamani can you shoot it?
pemw- v.tran.an shoot him; pemwaki I shot him; pemwaata he shot him.
pen- initial down; penaham- v.tran.inan knock down by tool; pengnam-
    v.tran.inan take down by hand.
penaham- v.tran.inan /pen+ah+am-/ knock down something hanging (by tool);
    penahamaani I knocked it down; penahamaani you knocked it down;
        teepi-hka pinahamaani I can knock it down.
pelahkwaakani n.inan /pen+ahkw+aakani/ comb; pinahkwaakana combs pl;
    nimpenahkwaakanemi my comb; taani kipenahkwaakanemi where is your comb?
pelahkw- root comb hair.
    penahkwi- v.an.intran /pen+ahkwi-/ comb hair; penahkwiaani I comb
my hair; *peenahkwiyani* you comb your hair; *pinahkwilo* comb your hair!

**penahkwah** - v.tran.*an /pen+ahkw+ha/-comb his hair; *peenahkwahaki* I am combing his hair; teepi-nko-hka *pinahkwahiyani* can you comb my hair?

**penenam** - v.tran.*in* /pin+en+am/- take down something hanging (by hand);

*peeninamaani* I took it down; *peeninamani* you took it down;

*peeninanki* he took it down; teepi-nko-hka *pinenamani* can you take it down?

**piii** - root bring.

**piitoo** - v.an.tran.*an /pii+too/- bring it; *piitwaani* I brought it;

*piitooyni-nko* did you bring it?; *piitoolo* bring it!

**piil** - v.tran.*an /pii+l/- bring him; *piilaki* I brought him; *piilaci-nko* did you bring him; *peniiki-nko* *piilaciki* did you bring the potato’s?;

*piiloohsaki-nko* *piilaciki* did you bring the children? *piishi* bring her!

**piit** - initial approaching, coming; *piitelaan* - v.inan.tran *rain*; *piitaahsin* - v.inan.tran wind approaching from a direction;

*piitaahsin* - v.inan.tran /pii+aahsin/- wind approaching from a direction;

*piitaalahkwat* - v.inan.tran /pii+aalahkwat/- clouding up; *peetaalahkwahki* it is becoming cloudy;

*piitelaan* - v.inan.tran /pii+elaan/- rain; *peetilaanki* it is raining;

**piiwia** *n.an* feather (down feather); *piiwiaki* *pl*.

*piiloohsa* *n.an* child; *piiloohsaki* *pl*; children; see also *aniicahsi* - v.an.tran
have a child; see also -niicaanhsa n.an.dep child.

pimi n.inan grease, butter; pimi-nko meeneehki is the butter gone?

poon- initial stop; pooneelim- root stop thinking; poonantam- v.tran.inan
stop eating;

poonantam- v.tran.inan /poon+am+tam-/ stop eating; poonantamaani I have
stopped eating; poonantamani you have stopped eating; poonantanki he
has stopped eating; poonantanto stop eating!

pooneelim- root stop thinking.

poonelintam- v.tran.inan /poon+eelim+tam-/ stop thinking of it;
poonelintamaani I stop thinking about it; pooneelintamani you
stop thinking about it; pooneelintanka he stops thinking about it;
poonelintanto! stop thinking about it!; kweeteeliaani
poonelintamaani I am trying to stop thinking about it.

poonelim- v.tran.an /poon+eelim-/ stop thinking of someone;
poonelimaka I stop thinking about him; pooneelimata you stop
thinking of him; pooneelimi! stop thinking of him!

poonelaan- v.inan.intran /poon+elaan-/ stop raining; poonilaanki it has stopped
raining; poonilaanwi-nko did it stop raining?

pyaa- v.an.intran come; pyaayaani I come; pyaayani you come; pyaaci he comes.

S

-s tran.an.final; ahs- v.tran.an have, put; niilas- v.tran.an abandon him.
saahkia n.an crawfish; saahkiaki pl.
saak- initial exposed, protrude outward; saakiinkwee v.an.intran exposed face;
saakiinkwee v.an.intran /saak+iinkwee-/exposed face; saakiinkwiaani my face is exposed; saakiinkweeyani your face is exposed; saakiinkweeta his face is exposed; saakiinkweehsolo! dont let your face be exposed!
saakiinkweekaapaawi v.an.intran /saak+iinkwee+ikaapa+wi-/ stand with face exposed; saakiinkweekaapaawiaani I was standing with my face exposed; saakiinkweekaapaawiyani you are standing with your face exposed; saakiinkweekaapaawita he was standing with his face exposed.
saakintepikaapawi v.an.intran /saak+intep+ikaapa+wi-/ stands with head exposed; saakintepikaapawiaani I am standing with my head exposed; saakintepikaapawiyani you are standing with your head exposed; saakintepikaapawita he is standing with his head exposed.
sak- initial grasp, take hold of; sakahaakani n.inan screw, button, nail;
sakinaakani n.inan handle of a kettle.
sakaham- v.tran.inan /sak+ah+am-/ grasp it (by tool); seekahamaani I grabbed it; seekahamaani niiyawi I buttoned myself up.
sakantam- v.tran.inan /sak+am+tam-/ grasp it (by mouth/beak);
seekantamaani I am holding it in my mouth; seekantanki he holds it in his mouth.
saken- root grasp (by hand)

sakenam- v.tran.inan /sak+en+am-/ grasp it (by hand); seekinamaani I grabbed it; seekinamani you grabbed it; seekinanki he grabbed it;
sakenanto grab it!

103
sakii - v.tran.an /sak+iin-/ grasp him; seekii - seekii - I grabbed him;
seekii - you grabbed him; sakii - grab him!

sakahaakani n.inan /sak+ah+aakani/ screw, button, nail; sakahaakana pl.
sakanke mod /sakank+e/ afterwards, after a while; sakanke maacaaciki
afterwards they went home; sakanke meehkawaaci after a while, they
found him.
sakimia n.an mosquito; sakimiaki pl; wiihsa sakimiaki there are a lot of
mosquito’s.
sakinaakani n.inan /sak+en+aakani/ handle of a kettle; sakinaakana pl.
sakintEEPwa n.an cockle-burr; sakintEEPwaki pl.
-sekohsa n.an.dep aunt; nisekohse aunt! voc; nisekohsa my aunt; kisekohsa your
aunt; asekohsali his aunt; asekohsema someone’s aunt.

soonk- initial strong, hard, binding; soonkIhtoo- v.tran.inan make strong;

soonkaten- v.inan.intran freeze solid; soonkIhteehee- v.an.intran hard
hearted; soonkatehki - v.inan.intran frozen ground.

soonkan- v.inan.intran hard, solid; soonkanki it is hard.

soonkatehki - v.inan.intran /soonk+ate+ahkii-/ frozen ground; soonkatehkiiki
the ground is frozen solid.

soonkaten- v.inan.intran /soonk+aten-/ frozen solid (hard); soonkatenki it is
frozen; kati-nko soonkatenwi will it freeze solid?

soonkIhteehee - v.an.intran /soonk+iteehee-/ hard hearted; soonkiteeheeta he
has a hard heart.

soonkIhtoo- v.tran.inan /soonk+ihtoo-/ make strong; soonkIhtwaani I made it
strong; teepi-nko-hka soonkIhtooYani can you make it strong;
soonkihtoolo make it strong!

Š

šaakwaci- v.an.intran cold; šaakwaciaani I am cold; šaakwacyani you are cold; šaakwacyani-nko are you cold?

šaawe mod /šaaw+e/ at once, instantly (to do something very quickly); šaawe
 nimpapikwanimi meemaani I quickly took my gun; niyaaha šaawe
 kyaasiaanki we (excl) instantly hid there.

šaaye mod /šaay+e/ already; šaaye weeheesiaani I already ate; šaaye-nko
 wiihsinyani have you already eaten?; šaaye-nko kiila are you ready?

-šihsa n.an.dep uncle; nišihse uncle! voc; nišihsa my uncle; kišihsa your uncle;
 ašihsalí his uncle; ašihsima someone’s uncle.

šiihšíipá n.an /šiihšíip+a/ duck; šiihšíipaki pl.

šiihšíipalwi n.inan /šiihšíip+alw+i/ duck shot; šiihšíipalwa pl.

šooow- initial sore, ache; šooowintepikan- v.an.intran headache; šooowilakiši-
 v.an.intran bowels aches.

šooowilakiši- v.an.intran /šooow+ilakiši-/ bowels aches; šooowilakišiaani my
 bowels ache; šooowilakišišyani-nko do your bowels ache?

šooowintepikan- v.an.intran /šooow+intep+ikan-/ headache; šooowintepikanani
 I have a headache; šooowintepikanani you have a headache;
 šooowintepikanka he has a headache.
T

tahtakii- root level, lay down.

taahtakiihšin- v.an.intran /tahtakii+iħšin-/ lie down; taahtakiihšinaani
I am lying down; taahtakiihšinani you are lying down;
taahtakiihšinka he is lying down; taahtakiihšinto lie down!

taahtakiihsitoo- v.tr.aninan /tahtakii+ihsitoo-/ lay it down;
taahtakiisitwaani I laid it down; taahtakiisitooayani you lay it
down; taahtakiisitooka he layed it down; taahtakiisitoolo lay it
down! taahtakiisitoolo aantiši lay it down over there!
taahtakiisitoolo oowaaha lay it down right here!

taatw- initial tear; taatonam- v.tr.aninan tear it.

taaton- root / taatw+en-/ tear by hand.

taatonam - v.tr.aninan /taatw+en+am-/ tear it; taatonamaani I tore it;
keetweenci taatonamani why did you tear it?; taatonansoolo don’t
tear it!; poonitaatonansoolo stop tearing it!

Tahk- initial cold, cool; tahkiihen- v.intran.inan it cooled off; tahkaahsin-
v.inan.intran cold wind;

tahkaahsin- v.inan.intran /tahk+aahisn-/cold wind; teehkaahsinki it is a cold
wind, the wind is cold.

tahkglaan- v.inan.intran /tahk+elaan-/ cold rain; teehkilaanki it is a cold rain.
tahkinkami n.inan spring (of water).
tak- initial (??); takaakani n.inan ax.
takaakani n.inan /tak+aakan+i/ ax; takaakana pl; takaakani naatawilo fetch an ax for me; nintakaakanemi-nko neemani have you seen my ax?
takaakanihsi n.inan /tak+aakan+ihs+i/ hatchet; takaakanihsa pl.
-tam tran.inan.final; ceekantam- v.tran.inan eat it all; meehceelintam- v.tran.an finished thinking of it; pakantam- v.tran.inan strike it; pooneelintam-
v.tran.inan stop thinking of it; tapaatam- v.tran.inan love it.
tapaa- root love, affection for.

  tapaatam- v.tran.inan /tapaa+tam-/ love it; teepaatamaani I love it;
  teepaatamani you love it; teepaatanka he loves it; tapaatamani
  kati you will love it.

  tapaal- v.tran.an /tapaal-/il- love him, have affection for; teepaalaka I
  love him; teepaakata you love him; teepaalata she loves him;
  teepaalilaani I love you; tapaashiyani-nko? do you love me?

tawaani n.inan tree; tawaana pl; neewaki aweehseensa tawaaninki I saw the bird
  in the tree.

tawaanihsalwi n.inan /tawaan+ihs+alw+i/ wooden arrow; tawaanihsalwa pl.
tawaanilaakanana n.an /tawaan+ilaakan+a/ wooden dish; tawaanilaakanaki pl.
-teehi n.inan.dep heart; ninteehi my heart; kiteehi your heart; ateehi his heart;
  ateehimi someone’s heart.
tipeewe mod good, pleasing; tipeewe iileelintamaani I like it; tipeewe alenia a
  good man.

  -too tran.inan.final; ahtoo- v.tran.inan have, put it; ahkawaahtoo- v.tran.inan wait
  for it; akootoo- v.tran.inan hang it up; ankihtoo- v.tran.inan kill it; kyaatoo-
v.tran.inan hide it; neehpiito- v.tran.inan take it there; niilato- v.tran.inan abandon it; ihpenato- v.tran.inan do to, with it.

W

-w tran.an.final; naapiinkweew- v.tans.an bridle a horse; ancisiw- v.tran.an burn him; aw- v.tran.an use him; ceekamw- v.tran.an eat all of him.

waak- initial crooked; waakihšin- v.an.intran lying crooked, crescent moon.

waakihsin- v.inan.intran /waak+ihsin- / lying crooked; waakihsinki siipiįwi the river runs crooked; ayaalo eehi waakihsinki siipiįwi go to the bend in the river.

waakihšin- v.an.intran /waak+ihšin- / lying crooked, crescent moon;

waakihšinka he lies crooked, there is a crescent moon.

waapantanaakani n.inan lamp; waapantanaakana pl.

waapikilookia n.an /waapik+ilookee+ia / white man, white skin;

waapikilookiciki pl.

waapikoona n.an /waap+i+koon+a/ snow; see koonii- v.inan.intan snow; see also manetwa n.an snow.

waapimooni n.inan /waapimoon+i/ mirror, glass.

waapimoonilaakana n.an /waapimoon+ilaakan+a / glass dish;

waapimoonilaakanaki pl.

waapinkopakaahki v.inan.intran /waapinkw+ipakw+at-/ gray leaf;

waapinkopakaahki it is gray leafed, cabbage.
waapinkw- root gray.

**waapinkosi- v.an.intran** /waapinkw+esi-/ gray; waapinkosita he is grey.

waapinkwaanikwa n.an /waapinkw+anikwa/ gray squirrel;

waapinkwaanikkwaki pl.

waawi n.inan egg; waawa pl.

waayaa- initial circular; waayaahtanwa n.an Wea (band name).

waayaahtanwa n.an /waayaa+ihtan+wa/ Wea (band name); waayaahtanooki

pl. waayaahtanonki Wea country, place of the Wea’s, Ouiatenon.

wiic- initial with; wiiciikim- v.tr.an dwell with; wiiciil- root help; see wiitee-

initial accompany.

wiicgkaa- root dance with.

**wiicekka- v.an.intran** /wiic+gkaa-/ dance (with others); weecikaani I
dance in a crowd; weecikaayani you dance in a crowd; weecikaata
he danced in a crowd.

**wiicekaam- v.tr.an** /wiic+gkaa+m-/ dance with; weecikaamaki I dance
with him; kati-nko weecikaamaci will you dance with him?

weecikaamakiki I danced with them.

wiiciikim- v.tr.an /wiic+iik+im-/ dwell with; weeciikimaki I live with him;

weeciikimakiki kati miilakiki I will give it to my family (those I live
with); weeciikimakiki kati meehsawinamaani I want it for my family.

wiiciil- root help.

**wiiciilwee- v.an.intran** /wiiciil+iwee-/ helps; weeciilweeta he helps;

weeciilweeciki they help.
**wiiciilam-** *v.tran.an* help; **weeciilamaki kati** I will help him;

**teepi-nko-hka wiiciilamelaani** can I help you? **wiiciilamilo** help me!; **wiiciilami** help him!

**wiihkap-** *initial (??); wiihkapaakani n.inan salt.*

**wiihkapaakani n.inan /wiihkap+aakan+i/ salt.**

**wiihkweetioni n.inan pants, trousers; wiihkweetiona pl.**

**wiihsak-** *initial (??); wiihsakaakani n.inan pepper.*

**wiihsakaakani n.inan /wiihsak+aakan+i/ pepper.**

**wiihsini-** *v.an.intran eat; weehsiniaani I am eating; weehsiniyani you are eating; wiihsinilo eat!; wiihsinitaawi lets eat!*

**wiiik-** *initial home, place; wiiokiaami n.inan house, traditional dwelling; wiiikiwee- v.an.intran lives, dwells. see -iiki- medial dwell.*

**wiiikapi n.inan** basswood bark (Tilia americana).

**wiikapimiši n.inan /wiikap+imiši /basswood tree (Tilia americana); wiikapimiša pl.**

**wiikaapepiikwi n.inan /wiikap+spiikwi / string of basswood bark; wiikaapepeekwa pl.**

**wiiokiaami n.inan house, traditional dwelling; naakani wiiokiaami an old home; milohta wiiokiaami eehpita he is in front of the house; wiiokiaaminki loc.**

**wiiokiaamintehsi n.inan /wiiokiaam+gntghs+i/ little house; wiiokiaamintehsa pl; aalikani wiiokiaamintehsi thats a small house over there.**

**wiiikiwee- v.an.intran /wiik+iwe-/ lives, dwells; oowaaha weekiwaani I live here; taanaaha wiikiweeyani where do you live?**
wiilinw- root fat, lard.

**wiilinwi-** v.an.intran /wiilinw+i/ fat; weelinwiaani I am fat; weelinwita
he is fat.

wiilinwi n.inan fat, lard; wiilinwi wiyyoohsi fatty meat.

wiilinwihsia n.an /wiilinw+ihsia/ meadow lark (Sternella magna);

wiilinwihsiaiaki pl; wiilinwihsia noontawaki I hear a meadow lark.

**wiint-** root named, called; awinsooni- v.an.intran named.

**wiintam-** v.tran.inan /wiint+am-/ it is named; weentamaani I name it;
weentamani you name it; weentanka he names it; taanişi
wiintankwi what is it called?.

**wiintamen-** tran.inan.pass /wiint+am+en-/ it is called by someone;
taanişi wiintamenki how is it named?, what is it called?;

**wiint-** v.tran.an named, called; weentaka I name, call him; weentata you
name, call him; anikoonsa weentaaciki they call him Little
Squirrel; maankwa weentakinta we (excl) call him Loon.

**wiintin-** tran.an.pass /wiint+en-/ called, named by someone; taanişi
wiintinci how is he called, named?, what is his name?; taanişi
wiintilenki how are you called?, what is your name?;

mahkoonsa weentinki I am called Little Bear, my name is Little
Bear. šiipaakana weentinci he is called Awl, his name is Awl.

wiipici n.inan flint, arrowhead; wiipica pl.

**wiitee-** initial accompany; **wiiteepim-** v.tran.an sit with; **wiiteem-** v.tran.an
accompany; see **wiic-** initial with.

**wiiteem-** v.tran.an /wiitee+m-/ accompany; weeteemaka I accompany him;

111
weeteemata you accompany him; teepi-nko-hka wiiteemilaani? can I go with you?; wiiteemiyani-nko? are you coming with me?

wiiteepim- v.tr.an /wiitee+api+m-/ sit with, ride with; weeteepimaka I sat with him; weeteepimata you sat with him; wiiteepimata kati you will sit with him; wiiteepimilo! sit with me!; wiiteepimi! sit with him!

-wiiwa n.an.dep wife; niwiiwe wife! voc; niwiiwa my wife; kiwiiwa your wife;

awiiwali his wife; awiiyoma someone’s wife.

wil- initial (??); wilaahkwahaakanani n.inan broad axe.

wilaahkwahaakanani n.inan /wil+aahkw+ah+aakan+i/ broad axe;

wilaahkwahaakanana pl; taani kiwilaahkwahaakanemi where is your broad ax?

Appendices A - D

A: Kinship Terms

Below are the basic Miami kinship terms. Keep in mind that the English translations for these words are only meant aid in usage. The Miami kinship system is NOT the same as English. Those who you may call aunt or uncle, under the English system, will likely be referred to a some other relation, like father and mother, from the perspective of the Miami kinship system.

aunt (fathers sisters): -sekohsa n.an.dep; nisekohse aunt! voc; nisekohsa my aunt;

kisekohsa your aunt; asekohsali his aunt; asekohsema someone’s aunt.

brother (elder): -hseensa n.an.dep; ihseensa brother! voc; nihseensa my brother;

kihseensa your brother; ahseensali his brother; ahseensima someone’s
brother.

daughter: -*taana n.an.dep; nintaane daughter! voc; nintaana my daughter; kitaana your daughter; ataanali his daughter; ataanima someone’s daughter.

father: -*oohsa n.an.dep; noohsa my father; noohsa father! voc; kooohsa your father; oohsali his/her father; oohsimi someone’s father, also Indian Agent or President.

friend: -*ihkaana n.an.dep; niihka friend! voc; niihkaana my friend; kihihkaana your friend; awihihkaana his friend; awihihkaanima someone’s friend.

grandchild: -*oohsema n.an.dep; noohse grandchild! voc; noohsema my grandchild; kooohsima your grandchild; oohsemali his grandchild; oohseminima someone’s grandchild.

grandfather: -*mehsooma n.an.dep; mehsa grandfather!; niimehsooma my grandfather; kiimehsooma your grandfather; amehsoomali his grandfather; amehsoomima someone’s grandfather.

grandmother: -*oohkoma n.an.dep; noohkwa grandmother! voc; noohkoma my grandmother; kooohkoma your grandmother; oohkomali his grandmother; oohkomima someone’s grandmother.

husband: -naapeema n.an.dep; ninaapeeme husband! voc; ninaapeema my husband; kinaapeema your husband; anaapeemali her husband; anaapeemima someone’s husband.

mother: -*kya n.an.dep; iinka mother! voc; ninkya my mother; kikya your mother; akiili his mother; akimima someone’s mother.

nephew: -lenkwalehsa n.an.dep; lenkwa nephew! voc; nilenkwalehsa my nephew; kilenkwehsa your nephew; alenkwehsali his nephew;
alenkwaehsimä someone's nephew.
niece: -hšimihsa n.an.dep; ihšimi niece! voc; nihšimihsa my niece; kihšimihsa your niece; ahšimihsali his niece; ahšimihsema someone’s niece.
sibling (younger): -hšiima n.an.dep; iihi my sibling! voc; nihšiiima my sibling; kihššiima your sibling; ahšiimali his sibling; ahšiiminima someone's sibling.
sister (elder): -miha n.an.dep; nimihše sister! voc; nimihsha my sister; kimihsha your sister; amihsali his sister; amihsimä someone's sister.
son: -kwiha n.an.dep; ninkwihse son! voc; ninkwiha my son; kikwihsa your son; akwihsali his son; akwihsimä someone's son.
uncle (mothers brother): -šiha n.an.dep; nisihše uncle! voc; nisihsha my uncle; kisihsa your uncle; ašihsali his uncle; ašihsimä someone's uncle.
wife: -wiiwa n.an.dep; niwiwe wife! voc; niwiiwa my wife; kiwiiwa your wife; awiiwali his wife; awiwyoma someone’s wife.

B: Place Names

Aboite River: neekawi siipiwi lit. sand river.
Deer Creek (tributary of Wabash, below Dephi): apeehsionki siipiwi /apeehsia+onki/ lit. fawn river.
Eel River (tributary of Wabash): kineepikwameekwa siipiwi /kineepikw+ameekwa/ lit. snake fish (eel) river.
Fall Creek (tributary of White River, near Indianapolis): ceenkwihtanonki siipiwi /ceenkw+ihtan+onki/ lit. rapids river.
Huntington, Indiana: wiipicakhionki /wiipac+ahkii+onki/ lit. place of flint.
Indianapolis: ceenkwihtanonki lit. place of rapids.

Josina Creek (tributary of the Mississiniwa in Wabash and Grant Counties):
mihtohseenia siipiwi lit. Indian creek (named after the reservation).
Kokomo, Indiana: kookama lit. diver.

Logansport, Indiana: saakiweeki /saakiwee-ki/ lit. it forks (of a river)
Mexico, Indiana: iihpaaawaalonki /iihpaawaal+enki/lit. Spaniard place.
Mississinewa River: nimacihsinwi siipiwi /nimac+ihsin-wi/ lit. slant river.
Mississippi River: mihšisipiipiwi ninan /mihš+i+siipi+i+i/ lit. big river;
mihšisiipi (common short form).

Missouri River: peekamiiki siipiwi ninan lit. muddy river.

Peru, Indiana: iihkipihsinonki phn /iihkip+ihsin+onki/ lit. straight place.

Prophetstown (near Lafayette): kiteepihkwanonki named after
kiteepihkwana siipiwi which empties there.

Seven Pillars: ašipehkwa waawaalici lit. caves in the cliffs.
Tippecanoe River: kiteepihkwana siipiwi lit. buffalo fish river

Wabash River: waapaahšiki siipiwi lit. it is bright white.

C: Body Parts

Each of the body parts has a noun form used for possession and a verb form.

arm: -hciwa n.an.dep /-hciw+a/arm; nihciwa my arm; nihciwaki pl my arms;
nihcionki on my arm; kihciwa your arm; ahciwali his arm;
ahcioma someone’s arm; see -ihciwee- final arm.
-ihciwee final / ihciw+ee- / arm; iihkwihciwee- v.an.intran short arm;
  kinihciwee- v.an.intrans long arm; kiihihihiwee- v.an.intran cut off
  arm;

body: -iiyawi n.inan.dep /iiyaw+i / body, self; niiyaw my self, kiiyaw my self;
  awihiyaw himself; awihiyoome one’s body; see -gcii- v.an.intran
  body.

-ecii final body; kipgecii- v.an.intran constipated; peeweeyocia n.an peach;
  see -iiyawi n.inan.dep body, self.

bone: -ikani final bone; mihšikaateekani n.inan big toe; -ntepikani
  n.inan.dep head;

-ikan final bone; šooowintepikan- v.an.intran headache;

ear: -htawaki n.inan.dep ear; nihtawaki my ear; nihtawaka my ears (dual);
  kihtawaki your ear; ahtawaki his ear; ahtawakimi someone’s ear

face: -iinkwee final / -iinkw+ee- / face; saakiinkwee- v.an.intran exposed
  face; kiihihiinkwee- v.an.intran dirty face;

foot: -hkaaati n.inan.dep foot; nhkaati my foot; nhkaata my feet; kihkaati your
  foot; ahkaati his foot; ahhaftimii someone’s foot; see -ikaatee- final
  foot.

-ikaatee final / -ikaat+ee- / foot; mihšikaateekani n.inan big toe;
  nakikaateepee- sit on one’s foot; mihcikaatee- v.an.intran be bare
  footed.

hair: -iilihsi n.inan.dep hair (a strand); niilihsa my hair; kiilihsa your hair;
  awiilihsa his hair; awiilihemi someone’s hair (a strand); see also
-ehkwee final hair.

-ehkwee final /ehkw+ee-/ hair of the head; kinehkwee- v.an.intran long hair; kiihpehkwee- v.an.intran dirty hair; see also -iilihsi n.inan.dep hair.

head: -ntepikani n.inan.dep / -ntep+iikani/ head; nintepikani my head; kintepikani your head; antepikani his head; antepikanimi someone’s head.

-intepikan final / -intep+ikan- / head (final); šoowintepikan- v.an.intran headache.

-intep- medial head; saakintepikaapawi- v.an.intran stands with head exposed.

-ikii final head; miicikii- v.an.intran bare headed.

heart: -teehi n.inan.dep; ninteehi my heart; kiteehi your heart; ateehi his heart; ateehimi someone’s heart.

-iteehee final heart; noohkiteehee- v.an.intran soft hearted; kotakiteehee- v.an.intran change of heart; soonkihteehee- v.an.intran hard hearted.

intestines:

-ilakişi final intestine; šoowilakişi- v.an.intran bowels aches.

leg: -hkani n.inan.dep leg; nihkani my leg, bone; kihkani your leg; ahkani his leg; ahkanimi someone’s leg; see -ikanee final leg.

-ikanee final / -ikan+ee- /leg; iihkwikane- v.an.intran short leg; kaakiitikanee- v.an.intran sore leg; ninkatwikanee- v.an.intran one legged; kinwikane- v.an.intran long legged;

117
mouth: -tooni n.inan.dep / -toon+i / mouth; nintendo my mouth; kitooni my mouth; atooni his mouth; atoonimi someone's mouth; see -iton-final mouth.

-iton final mouth; neehpikiton- v.an.intran bloody mouth; paankwiton- v.an.intran dry mouth; kipwiton- v.an.intran shut mouth; see -tooni n.inan.dep mouth.

neck: -hkweekani n.inan.dep neck; nihkweekani my neck; kihkweekani your neck; ahkweekani his neck; ahkweekanemi someone's neck; see -ihkweekan final neck.

-ihkweekan v.an.intran / -ihkwee+ikan/ neck; iihkikhweekan- v.an.intran short necked; see -hkweekani n.inan.dep neck.

nose: -hkiwani n.inan.dep nose; nihkiwani my nose; kihkiwani your nose; ahkiwani his nose; ahkwanemi someone's nose; see also -kolee-final nose.

-kolee-final / -kol+ee- / nose; neewikolee- v.inan.intran four pronged, fork; meehšikolee- v.an.intran big nose; see also -hkiwani n.inan.dep nose.

skin: -lookayi n.inan.dep skin; nilookayi my skin; kilookayi your skin; alookayi his skin; alookeemi someone's skin.

-ilookee final skin; oonsaawilookia n.an Indian;
tail: -nsooyi n.inan.dep tail; ninssoyi my tail; kinssoyi your tail; ansooyi his tail; ansooyimi someone's tail; see ansooyi- v.an.intran have a tail; see also -aalawee final tail.
-hkici n.inan.dep birds tail; nihkici my (birds) tail; kihkici your tail;
akhkici his tail; ahkicimi a birds tail.

-aalawee final /-aalaw+ee/ tail; iihkaalawee- v.an.intran short tailed;
kinwaalawee- v.an.intran long tailed; kineepikwaalawee-
v.an.intran snake tailed; waapaalawee- v.an.intran white tailed;
moonaalawee- v.an.intran bare tailed; ceemonkaalaweepie-
v.an.intran stick ones tail in the water while sitting;
neelapaalayohsee- v.an.intran tail shakes while walking;
tooth:

-iipiti n.inan.dep tooth; niipiti my tooth; kiipiti your tooth; awiipiti his
tooth; awiipitemi someone's tooth.

-aapitee final /-aapit+ee-/ tooth; moonaapitee- v.an.intran toothless

D: Numbers

| nkoti  | 1       | mataathswi nkotahsi   | 11 |
| niišwi | 2       | mataathswi niišwahsi  | 12 |
| nihswi | 3       | mataathswi nihswahsi  | 13 |
| niiwi  | 4       | mataathswi niiwahsi   | 14 |
| yaalaanwi | 5  | niišwi mateni       | 20 |
| kaakaathswi | 6 | niišwi mateni nkotahsi | 21 |
| swaahtheethswi | 7 | nihswi mateni   | 30 |
| palaani | 8       | nihswi mateni niišwahsi | 32 |
| nkotimineehki | 9 | niiwi mateni | 40 |
| mataathswi | 10  | niiwi mateni yaalaanwahsi | 45 |

119
English - Miami

A

abandon (leave alone): niila- root

accident: see mistake

accompany: wiitee- v; wiiteem- v.tran.an

accuse: ahtil- v.tran.an

after: meehci mod

   afterwards: sakanke mod

all: ceek- initial; ceeki mod

   ate it all: ceekam- root

   all burned up: ceekitee- v.inan.intran

already: şaaye mod

alter: aanc- initial; aant- initial

alternately: aâšite mod; aayaašite mod

always: moošaki mod

animal: aweehsa n.an

announce: kilaahkwee- v.an.intran
another: kotaki n.inan; kotaka n.an
ant: eelikwa n.an
apart: kiihk- initial

break apart (by tool): kiihkah- root
break apart (by hand): kiihkgn- root
appear: -inaakw- medial; -aapanti final; -aahkw final
appear thus: iśinaakosi- v.an.intran
appear tired: aalaankwaapanti- v.an.intran
appears old: nakaaninaakw- root
appears ill: meelawaapanti- v.an.intran
appears dirty: kiihpinaakosi- v.an.intran
appears thin: myaalaahkosi- v.an.intran
apple: mihšimin a n.an
approach: see come
arm: -hciwa n.an.dep ; -ihciwee final

short arm: iihkihciwee- v.an.intran
arrowhead (of flint): wiipici n.inan
assemble:

assemble for the purpose of speaking: maawatoo- root
at: eehi mod; -enki loc; -onki loc

where something is located: ahtee- v.inan.intran
aunt: -sekohsa n.an.dep
away: alem- initial

121
ax: **takaakani** *n.inan*

broad ax: **wilaahkwahaakani** *n.inan*

back: **aapwee- initial; aapwe mod**

go back: **aapweeyaa- v.an.intran**

look back: **aapweelaapi- v.an.intran**

badly: **meelaw- initial**

bare: **mihc- initial; miht- initial**

bare headed: **mihcihkii- v.an.intran**

bare tailed: **moonaalawee- v.an.intran**

bare headed: **mihcihkii- v.an.intran**

bark (of a tree):

basswood bark: **wiikapi n.inan**

sting of basswood bark: **wiikapepiikwi n.ian**

basswood tree (Tilia americana): **wiikapimiši n.inan**

basswood bark: **wiikapi n.inan**

sting of basswood bark: **wiikapepiikwi n.ian**

bathe: **aleeli- v.an.intran**

be (to be): **-ee final**

beads:

wampum beads: **apikana n.an**

bean: **kociihsa n.an**

bear: **mahkwa n.an**

beat (at a game or competition): **angh- root**
beaver: amehkwa _n.an_

little/young beaver: amehkoonsa _dim_

before: eehkwi _mod_

begin: maaci- _initial_

begin to go: maaciihkaa- _v.an.intran_

begin to do something: maaciihkaahtoo- _v.tran.inan_

behind: aakwaahkwe _mod_

believe: alaamiht- _root_

below: mihtahki _mod_

bend: (see crooked)

berry: -imin _final_

mulberry: mihtehkoopimina _n.an_

big: mihš- _initial_ ; mihšaa- _v.inan.intran_; mihcikili- _v.an.intran_

big toe: mihšikaatekani _n.inan_

big river: mihšisipiwi _n.inan_

bird: aweehseensa _n.an_

little/young bird: -ihsia _dim_

black: mahkatee- _initial_

black squirrel: meehkatanikwa _n.an_

blame: see accuse

blanket: -hkolayi _n.inan.dep_

blood:

bloody: neehpik- _initial_
bloody mouth: neehpikitón- v.an.intran

boat: mihsooli n.inan

a little boat: mihsoolintehsi n.inan

body: -iiyawi n.inan.dep; -ecii final

by body movement: -ehkaw final

bone: -hkani n.inan.dep; -ikan final

bow: mihtehkoopa n.an

wood for bow: mihtehkoopahkwì n.inan

bowels: -ilakišì final

bowels ache (gut ache): šoowilikìšì- v.an.intran

break (see apart and cut)

breast: noonaakani n.inan

breastfeed: see nurse

bring: pii- root

bring there: neehpii- root

brother (elder): -hseensa n.an.dep

buck (animal): ayaapia n.an

buck skin: ayaapiayì n.inan

building: -ikaan final

bullet: aloonihsì n.inan; -alw final

duck shot: šìihšìpalwì n.inan

burn: ancìs- root

all burned up: ceekíteè- v.inan.intran
bush: -imis final

butter: pimi n.inan

button: sakahaakani n.inan

buy: mam-root

by (go by): pim-initial

cabbage: waapinkopakaahki v.inan.intran

care:

watch over, care for someone: ahkawaapam- v.tran.an

carry:

carry along: awa-root

cause

causitive: -ah-medial

change: aanc-initial; aant-initial

change of heart: kotakitehee v.an.intran

change my life: aancimehtohseeniwi v.an.intran

change my mind: aancisitehee v.an.intran

change house: aanciiki v.an.intran

chief: akima n.an

female chief: akimaahkwia n.an

be chief: akimaawi v.inan.intran

make chief: akimaawih v.tran.an

council chief: maawikima n.an

child: aniicaanhsi v.an.intran; -niicaanhsa n.an.dep; piloohsa n.an
church: alaaminakaani n.inan

circular: waayaa- initial

claw: -ikaš final

climb:

climb down: kwaanti- v.an.intran

clock: kiilhswa n.an

cloud: -aalahkwat final; aalahkwat- v.inan.intran

clouds are coming: piitaalahkwat- v.inan.intran

club:

war club: pakamaakani n.inan

cockle-burr: sakinteepwä n.an

coffee: kociihsapowi n.inan

cold: tahk- initial;

am cold: šaakwaci- v.an.intran

cold wind: tahkaahsin- v.inan.intran

cold rain: tahkelaan- v.inan.intran

comb: pinahkwaakani n.inan

comb hair: penahkw- root

come: piit- initial ; pyaa- v.an.intran

the wind is coming: piitaahsin- v.inan.intran

clouds are coming: piitaalahkwat- v.inan.intran

rain is coming: piitglaan- v.inan.intran

come together: maawipyaa- v.an.intran

126
comet: see ansooyi- v.an.intrans
computate: akincikwaah v.an.intran
conclude (see finish)
constipate: kipeci- v.an.intran
cook: aalimiiht- root

finished cooking: meehithee- v.inan.intran; kiisitee- v.inan.intran
council: aacimw- root
council chief: maawikima n.an
count: akin- root
cover: ahkwam- initial
cover it: ahkwanaham- v.tran.inan
cover face: ahkwaniinkweeham- v.tran.inan
a covering: -ikolay final; -hkolay n.inan.dep
coward: myaašiteehhee- v.an.intran
crawfish: saahkia n.an
crooked: waak- initial

lying crooked: waakihšin- v.an.intran; waakihsin- v.inan.intran
cucumber: kaayocii- v.inan.intran
cup: mineekwaakani n.inan
cure: pglak- root
cut: kiihiš- root
dance: -ekaa- medial; niimi- v.an.intran
daughter: -taana n.an.dep
debate: aatot- root

depate thus: ilaatot- root

deep: kinoon- v.inan.intran

deer:

buck deer: ayaapia n.an
dictionary: see kaloosioni n.inan
difficult: aalimatwi v.inan.intran
to be difficult: aalimesi- v.an.intran
directly: mayaaw- initial
go directly: mayaayohkaa- v.an.intran
dirty: kiihp- initial
dirty hair: kiihpghkwee- v.an.intran
dirty face: kiihpiinkwee- v.an.intran
appears dirty: kiihpinaakosi- v.an.intran
dislocate (see apart)
dish: alaakani n.inan

wooden dish: tawaanilaakana n.an
clay dish, earthware: ahkiihkiwilaakana n.an
soup dish: nipoopi mineekwaakani n.inan
glass dish: waapimoonilaakana n.an
divide:

divide equally: kaapawi- v.an.intran
do:

128
do in a certain manner: \textit{niishi} \textit{mod}

do to, with: \textit{ihpena-} root; \textit{-e} \textit{hpena-} medial

dog: \textit{alemwa} \textit{n.an}

down: \textit{pin-} initial; \textit{mihtahki} \textit{mod}; \textit{kwaant-} initial

lay down: \textit{-hshin-} final

climb down: \textit{kwaanti-} \textit{v.an.intran}

jump down: \textit{kwaantihsa-} \textit{v.an.intran}

knock down (by tool): \textit{pinaham-} \textit{v.tran.inan}

take down (by hand): \textit{pingnam-} \textit{v.tran.inan}

dream: \textit{aahkwaapawaa-} \textit{v.an.intran}

dress:

well dressed: \textit{peehkicinaakosi-} \textit{v.an.intran}

drink: \textit{-aapow} final; \textit{min-} \textit{v.an.intran}

drum: \textit{ciinkwaakani} \textit{n.inan}

ceremonial drum: \textit{ahkihkwa} \textit{n.an}

drum stick: see \textit{ahkihkwa} \textit{n.an}

dry: \textit{paankw-} initial; \textit{paankwalee-} \textit{v.an.intran}

to dry (with by tool): \textit{paankwaham-} \textit{v.tran.inan}

dry mouth: \textit{paankwiton-} \textit{v.an.intran}

duck: \textit{shihshiipa} \textit{n.an}

duck shot: \textit{shihshiupalwi} \textit{n.inan}

during: \textit{eekhw} \textit{mod}

dwell (live): \textit{wiik-} initial; \textit{wiikiwee-} \textit{v.an.intran}; \textit{-iik-} medial
each other: -(e)tee recip

kill each other: ankiheti- v.tran.an

earth: ahkikiwi n.inan; aškikiwi n.inan

eat: wiihsini- v.an.inran ; -am- final; miici- v.tran.inan; amw- v.tran.an; minehkwi-

v.tran.inan

stop eating: poonantam- v.tran.inan

finish eating: meehtantam- v.tran.inan

eat by mistake: pehtantam- v.tran.inan

eat it all: ceekam- root

eat quickly: kenwiihsini- v.an.intran

eel: kineepikwameekwa n.an

egg: waawi n.inan

elder: see old

elk: mihšiwiwia n.an

buck elk: ayaapia n.an

emigrate: aantghsee- v.an.intran

exhausted: aalaankwee- v.an.intran

appears exhausted: aalaankwaapanti- v.an.intran

evening: alaakwi- v.inan.intran

expose: saak- initial

exposed face: saakiinkwee- v.an.intran

standing with exposed face: saakiinkweekaapaawi- v.an.intran

standing with exposed head: saakintepikaapawi- v.an.intran
extinguish: **aahtee**- *initial*

extinguish (a fire): **aahteehkm**- *v.tr.an.tran*  
extinguish (a light): **aahteeleentam**- *v.tr.an.tran*

**face:** -iinkwee- *final*

dirty face: **kiihpiinkwee**- *v.an.intran*  
exposed face: **saakiinkwee**- *v.an.intran*  
standing with exposed face: **saakiinkweekapaawi**- *v.an.intran*  
cover face: **ahkwaniinkweeham**- *v.tr.an.tran*

**fall:** oošihsa**a**- *v.an.intran*; **pank**- *initial*  
fall over: **niihsaham**- *v.tr.an.tran*  
water falling: **kwaantihtan**- *v.an.intran*  
fall forward: **algihsaa**- *v.an.intran*  
fall out: **moon**- *initial*

**farm:** **ahki** *n.inan*  
**fat:** **wiilinw**- *root*; **wiilinwi** *n.inan*  
**father:** -oo**hsa** *n.andep*  
**fawn:** **apeehsia** *n.an*  
**feather:**  
down feather: **piiwia** *n.an*  
**feed:** **ahšam**- *root*  
**feel:**  
feel about something: **išitehee**- *v.an.intran*  
**field:** **ahki** *n.inan*
figure: akincikwaa- v.an.intran

find: mihk- root

fingernail: -ikaš final

finish: meehe- initial; meeht- initial; meeht- root

  finish thinking, conclude: meeheelintam- v.tran.inan

  finish making: meehechiht- root

  finish eating: meehtantam- v.tran.inan

  finish cooking: meehtitee- v.inan.intran

first: mihtami mod

fish: -ameekwa final

fix: see repair

flag: niimaakani n.inan

  United States flag: see niimaakani n.inan

flint: wiipici n.inan

flour:

  wheat flour: noohkimini n.inan

  make flour: noohkiminaham- v.an.intran

fly: ampahwi- v.an.intran

  fly (insect): oocia n.an

fog: awan- v.inan.intran

foot: -hkaati n.inan.dep; -ikaatee- final

  by foot: -ehkaw- final

forest: mihtehki n.inan
freeze: soonkaten- v.inan.intran

tomato:Soonkatehki- v.inan.intran

friend: -ihkaana n.an.dep

from: -onci final

gather: maaw- initial

  gather firewood: manehsee- v.an.intran

  gather (by hand): maayonam- v.tran.inan

glass: waapimooni n.inan

gnat (insect): oociihsa n.an

go: ayaa- v.an.intran; -ehkaa final

  go by: pim- initial

  go to do something: naw- initial

  go directly: mayaayohkaa- v.an.intran

  go together (as a pair): niisohkaa- v.an.intran

  go back: aapweeyaa- v.an.intran

  go visit (to see): nawaapam- v.tran.an

good: tipeewe mod

  good (in a moral sense): mayaawi mod

government:

  U.S. government: mataathsopia n.an

grandchild: -oohsema n.an.dep
grandfather: -mehšooma n.an.dep
grandmother: -oohkoma n.an.dep
granular: -aakan final
grasp: sak- initial
  grasp it (by tool): sakaham- v.tran.inan
  grasp it (by mouth): sakantam- v.tran.inan
  grasp (by hand): saken- root
grass: -ahkw- final; -ahkwee- final
  green grass: kipahkwa n.an
  pull up grass: moonahkwee- v.an.intran
gray: waapinkw- root
  gray squirrel: waapinkwaanikwa n.an
  gray leafed: waapinkopakaahki v.inan.intran
grease: pimi n.inan
green:
  green grass: kipahkwa n.an
ground: -ahkii final
  high ground: ihpahkii- v.inan.intran
  soft ground: noohkahkii- v.inan.intran
  frozen ground: soonkatehkii- v.inan.intran
gun: papikwani n.inan
hackberry (Celtis occidentalis): pakamaakanimiši n.inan
hair: -iilihsi n.inan.dep; -ehkwee final; -ahkwi final
dirty hair: kiihpehkwee- v.an.intran
long hair: kinghkwee- v.an.intran
comb hair: pinahkw- root
half: neepaale mod
hand:
  by hand: -gn- medial
handle:
  handle of a kettle: sakinaakani n.inan
hang: akoo- root
hard: soonkan- v.inan.intran; soonk- initial
hatchet: takaakanahi n.inan
have: a- root; -ee final
head: -ihkii- final; -ntepikan i n.inan.dep
  standing with exposed head: saakintepikaapawi- v.an.intran
headache: ssoowintepikan- v.an.intran
bare headed: mihcihki i- v.an.intran
hear: noont- root
heart: -iteehee final; ateeh- initial; -teehi n.inan.dep
  soft hearted: noohkiteehee- v.an.intran
change of heart: kotakiteehee- v.an.intran
hard hearted: soonkihteehee- v.an.intran
heat:
  by heat: -is final; -itee v.inan.intran.final

135
heavy: kahcokwa- root
help: wiiciil- root
here: oowaaha mod
hide: kyaa- root
high: ihp- root

    high ground: ihpahkii- v.inan.intran
hit (see strike)
hoe: aciik- root; aciikanti n.inan
hold (see grasp)
honey: see pankoosaakani n.inan
hop tree (Ptelea trifoliata): kinoosaawiaahkwi n.inan
hopeful: ancamaaci mod
horse: neekatikašia n.an

    ride a horse: neekatikašapi- v.an.intran
    horse stable: neekatikašikaani n.inan
hot: peehkitisi- v.an.intran
hour: aantapi- v.an.intran
house: wiikiaami n.inan; -ikaan final

    a small house: wiikiaamintehsi n.inan
change house: aanciiki- v.an.intran
Hundreds: ntaahswaahkwe num; -aahkwe final
hungry: ayiihkwi- v.an.intran
hurt: alaamah- root
husband: -naapeema n.an.dep

ice: aašoohkooni n.inan

   ice water: aašoohkoonaapowi n.inan

ill:

   appears ill: meelawaapanti- v.an.intran

in: -enki loc; -onki loc

Indian: oonsaawilookia n.an; mihtohseenia n.an

injure (see hurt)

inside: alaaminki mod

instantly: šaawe mod

it: -am tran.inan.final; -tam tran.inan.final; -oo tran.inan.final; -too tran.inan.final

jump: ampihsaa- v.an.intran

   jump in the water: ceemoonkihsaa-v.an.intran

   jump down: kwaantihsaa- v.an.intran

just: kiinte mod

keep: a- root

kettle: akhihkwi n.inan

kill: ankih- root

knife: maalhsi n.inan

know: kihkeelim- root

lake:

   Lake Michigan: mihšikami n.inan

lamp: waapantanaakani n.inan
land: **ahkihkiwi** \textit{n.inan}  

laugh: **kiweel** \textit{- root}  

lay: \textit{-ihsin inan.intran.final; -ihsin an.intran.final}  

lay down: **taahtakii** \textit{- root}  

lay crooked: **waakihšin** \textit{v.an.intran}  

lead: **aloonihsi** \textit{n.inan}  

leaf: \textit{-ipakw final}  

gray leaf: **waapinkopakaahki** \textit{v.inan.intran}  

leg: \textit{-hkani inan.dep; -ikanee final}  

short legs: **iihkwikane** \textit{v.an.intran}  

long legs: **kinwikane** \textit{v.an.intran}  

lend: **awih** \textit{- root}  

lick: **noohkwaantam** \textit{v.an.intran}  

lift: **niimatin** \textit{v.tran.an}  

lift up (by hand): **ampenam** \textit{v.tran.inan}  

lion:  

mountain lion: **kinoosaawia** \textit{n.an}  

little: \textit{-eens dim; -ihs dim; -gntghs dim}  

a little bit: **kiihsinwi** \textit{mod}  

live: see dwell  

located: see at  

he is located: **aantina** \textit{v.an.intran}  

lodgepole: **apanšayi** \textit{n.inan}
long: kin- initial; kinw- root

long legs: kinwikanee- v.an.intran
long hair: kinghkwee- v.an.intran

look: aalaapi- v.an.intran; -aapam final
looks like: (see appear)
look back: aapweelaapi- v.an.intran
look for him: natawaapam- v.tran.an

loon: maankwa n.an

love: tapaa- root

make: -ihtoo final; -ah final; -ih final
make it strong: soonkihtoo- v.tran.inan
finish making: meehciht- root
make flour: noohkiminaham- v.tran.inan
make it muddy water: peekamiikaham- v.tran.inan

male: aleniaahsim- v.an.intran

man: alenia n.an

be a man: aleniwi- v.an.intran

maple:
sugar maple tree (Acer saccharum): ahsenaamiši n.inan
medow lark (Sternella magna): wiilinwihsia n.an
Mexican: iihpaaawaala n.an
Mexico (town in Indiana): iihpaaawalonki loc
Miami: myaamia n.an
am Miami: myaamiiwi- v.an.intran

Miami country: see myamia n.an

middle: naaw- initial; paapahsaahka(ha) mod

middle of the forest: naawahekwe mod

milk: noonaakanaapowi n.inan

mind:

change my mind: aancišiteehee- v.an.intran

mirror: waapimooni n.inan

Missouri River: see peekamiiki n.inan

mistake: peht- initial; pehtwee- v.an.intran

eat by mistake: pehtantam- v.tran.inan

moccassin: see shoe

moon: kiilhswa n.an

crescent moon: waakihšin- v.an.intran

more: ayoolhka mod; ciiišici mod

mosquito: sakimia n.an

mother: -kya n.an.dep

mouth: -iton final

by mouth (eat): -am final

bloody mouth: neehpikiton- v.an.intran

dry mouth: paankwiton- v.an.intran

move: aant- mod; -ehsee final

move over: aantiši- v.an.intran
move place of residence: aantghsee- \textit{v.an.intran}

move sitting place: aantapi- \textit{v.an.intran}

move quickly: -ihsaa \textit{final}

mud:

muddy water: peekamiiki \textit{n.inan}

make it muddy water: peekamiikaham- \textit{v.tran.inan}

mulberry tree: mihtehkoopimi\textit{i} \textit{si n.inan}

mulberry: mihtehkoopimina \textit{n.an}

muskrat: ahsahkwa \textit{n.an}

must: aalime \textit{mod}

name: wiint- \textit{root}

clan name: awiinsooni- \textit{v.an.intran}

nail: sakahaakani \textit{n.inan}

near: ciikahkwe \textit{mod}

neck: -hkweekani \textit{n.inan.dep}; -ihkweekan \textit{final}

nephew: -lenkwalehsa \textit{n.an.dep}

niece: -h\textit{simihsa} \textit{n.an.dep}

nighthawk (Chordeiles minor): apeehkwa \textit{n.an}

nobody: see aweeya \textit{n.an}

noise: noontaahkw- \textit{root}

nose: -kolee \textit{final}; -hkiwani \textit{n.inan.dep}

not: -h\textit{siiw} \textit{final}

now: noonki \textit{mod}
numbers: see appendix D

to that number: ntaahswi mod

nurse: noon- root

object: -aakani final

obstruct: kip- initial; kipw- initial

obstruct (by tool): kipaham- v.tran.inan

ocean: mihšikami n.inan

old: nakaan- initial; nakaani mod

appears old: nakaaninaakw- root

old one: nakaania n.an

old (elder) woman: nakaanikhwia n.an; mikihkwa n.an

old (elder) man: nakaanahkwa n.an; kiohšia n.an

on: -enki loc; -onki loc

one: nkoti num

other: kotaki n.inan; kotaka n.an

other side: aakwaahkwe mod

over: niihs- initial

move over: aant- mod

knock over (something standing): niihsaham- v.tran.inan

blow over (from the wind): niihsaahsin- v.inan.intran

pants: see trousers

past:

  go past: pim- initial
Protestant Pastor: \textit{alaaminahiwi}a \textit{n.an}

pea: \textit{aleciimina} \textit{n.an}

peach: \textit{peeweeyocia} \textit{n.anim}

pebble: \textit{ahsenintehsi} \textit{n.inan}

pepper: \textit{wiisakaakani} \textit{n.inan}

pillow: \textit{mikhintaakani} \textit{n.inan}

pipe: \textit{ahpwaaakani} \textit{n.inan}

\begin{itemize}
  \item ceremonial pipe: \textit{ahpwaaakana} \textit{n.an}
\end{itemize}

planet: \textit{mihcalaankwa} \textit{n.an}

pole: \textit{apan\textsuperscript{\textdagger}}ayi \textit{n.inan}

poplar tree: \textit{oonseentiaahkw}i \textit{n.an}

pray: \textit{alaamin(a)-} \textit{root}

pretend: \textit{aacimwi} \textit{mod}

pretty: \textit{peehk}- \textit{initial}

\begin{itemize}
  \item make it pretty: \textit{peehkihtoo-} \textit{v.tran.inan}
\end{itemize}

priest

Catholic Priest: \textit{mahkateekolaya} \textit{n.an}

pull:

\begin{itemize}
  \item pull up grass: \textit{moonahkwee-} \textit{v.an.intran}
\end{itemize}

puppy: \textit{alemontehsa} \textit{n.an}

purpose: \textit{naawe} \textit{mod}

put: \textit{a-} \textit{root}
put it: -ihsitoo final
quickly: şaawe mod; kgenw- initial
quick movement: -ihsaa final
eat quickly: kgenwihsini- v.an.intran
going by quickly: pemihsa- v.an.intran
raccoon: eehsipana n.an
rafter: apanšayi n.inan
rain: -elaan final
    rain is coming (also used for raining): piitelaan- v.inan.intran
cold rain: tahkelaan- v.inan.intran
    stop raining: poonglaan- v.inan.intran
rainbow: alaankwia n.an
real: mayaawi mod
recover (from illness): pglak- root
reform:
    reform my life: aancimehtohseeniwi- v.an.intran
relative: aweem- v.tran.an
relocate: aant- mod
remove: moon- initial
repair: aancihtoo- v.tran.inan
rest: aankweepi- v.an.intran
return: aapwee- initial
ride:
ride a horse: neekatikašapi- v.an.intran

ride with (as in a car or buggy): wiiteepim- v.tran.an

ripe: ate- root

river: siipiwi n.inan

for miscellaneous river names see appendix B

robe: -ikolay final

rope: -apiikwi final; masaanaapiikwa n.an

rumble: ciinkw- initial

rumbling water: ciinkwihtan- v.intran.inan

salt: wiihkapaaakani n.inan

sand: neekawi n.inan; neekaw- initial

sandy soil: neekawahkii- v.intran.inan

sandy waterway: neekawihtan- v.intran.inan

say: il- root

see: -aapam final

seek: nataw- initial

self: -iiyawi n.inan.dep

screw: sakahaakani n.inan

shake: neelap- initial

tail shakes: neelapaalawee- v.an.intran

tail shakes while walking: neelapaalayohsee- v.an.intran

sharp: -eš medial

shoe: mahkiseni n.inan

145
shoot: **mešw-** _v.tran.an; pɛmw-** root_

short: **iihkw-** _initial_

  short arm: **iihkihciwee-** _v.an.intran_

  short legs: **iihkwikanee-** _v.an.intran_

shut: (see obstruct)

  shut mouth: **kipwiton-** _v.an.intran_

sibling (younger): **-hšiima n.an.dep**

side:

  other side: **aakwaahkwe prep**

single: **neekat-** _initial_

sister (elder): **-mihsa n.an.dep**

sit: **-api-** _final ; ciinkweep-** root_

  move sitting place: **aantapi-** _v.an.intran_

skin: **-ilook medial**

  yellow skin: **oonsaawilookia n.an**

  white skin: **waapilikookia n.an**

slant: see slope

sleep: **-ekwaam-** _final_

  want sleep: **kataankwaam-** _v.an.intran_

slope: **nimac-** _initial_

small: see little

smile: **kiweeliinkwee-** _v.an.intran_

smoke: **ahpwaa-** _v.an.intran ; aahkoli n.inan_
it smokes: aahkolee- v.inan.intran

snake: kineepikwa n.an

sneak: kiimohsee- v.an.intran

snow: manetwa n.an; waapikoona n.an; koona n.an; -koon final
snow on the ground: koonii- v.inan.intran

sock: miišimitaakani n.inan

soft: noohk- initial; noohk- root

soft ground: noohkahkii- v.inan.intran

soft hearted: noohkitehee- v.an.intran

soil (see also ground): soil: -ahkii final

sandy soil: neekawahkii- v.intran.inan

solid:
something solid, body: -aahkw- final

some: aalinta mod

a little bit: kiihsinswi mod

someone: aweeya n.an

something: kiikoo n.inan

son: -kwihsa n.an.dep

sore: šooow- initial

sound: -aahkwee final

soup: nipoopi n.inan

rice soup: oociaapowi n.ina

spaniard: iihpaawaala n.an

147
speak: (see also talk) -aacimwi final; aacimw- root speak, talk; kaloo- root; aatot-root; -atoo- medial; -im tran.an.final

spear: meš-root

speech: kilahkwee- v.an.intran

spend:
spend it all: cekihpenato- v.tran.inan

spirit: manetoowa n.an

spoon: kookani n.inan

squirrel: anikwa n.an

fox squirrel: oonshaanikwa n.an

grey squirrel: waapinkwaanikwa n.an

black squirrel: mehhkatanikwa n.an

stand: niipawi- v.an.intran; -ikaapa final

standing with exposed face: saakiinkweekaapaawi- v.an.intran

standing with exposed head: saakintepikaapaawi- v.an.intran

star: alaankwa n.an

start: maacii- initial

stick: atawaanihsi n.inan

stone: ahseni n.inan

stop: poon-initial

stop thinking: pooneelim- root

stop talking: kipwiton- v.an.intran

stop raining: poonglaan- v.inan.intran
strawberry: ateehimini n.inan
strike: pakam- root
strong: soonk- initial
  make it strong: soonkihtoo- n.tran.inan
sugar: pankoosaakani n.inan
sun: kiilhswa n.an
  sunset: pankihšin- v.an.intran
suprise: kiimih- v.tran.an
sweatlodge: noosikaani n.inan
  go sweat (in a sweatlodge): noosi- v.an.intran
table: atoohpooni n.inan
tail: -aalawee final; ansooyi- v.an.intrans; -nsooyi n.inan.dep
  bird tail: -hkici n.inan.dep
  put tail in water: ceemoonkaalaweepi- v.an.intran
  bare tailed: moonaalawee- v.an.intran
tail shakes: neelapaalawee- v.an.intran
  tail shakes while walking: neelapaalayohsee- v.an.intran
take: mam- root
  take along: awa- root
talk: (see also speak) kaloo- root
  talk about thus: ilaatot- root
  talk softly, whisper: kiimaacimwi- v.an.intran
tear: taatw- initial tear
tear by hand: taaton- root

teen (numerical):
ten: mataathswi num
tent: masaanikaani inan
tent pole: apanšayi inan

there: nii- initial; niiya mod

there he is: aantina v.an.intran
there it is: aalikani v.inan.intran
to there: nee- initial

bring (take) there: neehpiii- root
arrive there: neehpyaa- v.an.intran

thin: myaal- initial

appears thin: myaalaahkosi- v.an.intran

think: išitehee- v.an.intran

mental action: -eelim- final

thirsty: katoopii- v.an.intran

thorny: kaaw- initial

thorny body: kaayocii- v.inan.intran

thread: masaani inan

thunder: ciinkwia n.an
tired: aalaankwee- v.an.intran

appear tired: aalaankwaapanti- v.an.intran

tobacco: ahseema n.an
toe:

big toe: mihšikaateekani n.inan
together: maamawi mod; maawi- initial; wiic- initial
go together (as a pair): niišohkaa- v.an.intran
come together: maawipyaa- v.an.intran
told: il- root
tooth: -aapitee final; -iiiti n.inan.dep
toothless: moonaapitee- v.an.intran
track: pimghkaw- root

bird track: see pimghkwa- initial
tree: -aahkw final; -imiš final; tawaani n.inan
trousers: wiihkweetioni n.inan
turn:

your turn: see aašite mod
two: niišw- initial
uncle: -šihsa n.an.dep
until: niilwi mod
up: amp- initial

jump up: ampihsaa- v.an.intran

lift up: niimatin- v.tran.an; ampgnam- v.tran.inan
use: ay- root

use it all: ceekihpenatoo- v.tran.inan

very: mayaawi mod; peehki mod
visit:

  go to visit: nawaapam- v.tran.an

wait: ahkawaa- root; kiinte mod

walk: -ohsee- final;

  walk quietly, sneak: kiimohsee- v.an.intran

want: kata- initial; nataweelim- root

  want water (thirsty): katoopii- v.an.intran
  want sleep (tired): kataankwaam- v.an.intran
  want (long for): mihsawinam- v.tran.an

war:

  ware club: pakamaakani n.inan

watch: -aapam final

  a watch (object): kiilhswa n.an
  watch over someone: ahkawaapam- v.tran.an

water: nipi n.inan; -nipi final; -ikam final; -epii final

  holy water: alaaminanipi n.inan
  in the water: ceemoonk- root;
  stick ones tail in the water while sitting: ceemoonkaalaweepi- v.an.intran
  jump in the water: ceemoonkihsaa- v.an.intran

flow of water: -ihtan- final

muddy water: peekamiiki n.inan

make it muddy water: peekamiikaham- v.tran.inan

waterfall: kwaantihtan- v.inan.intran

152
spring (of water): tahnkami $n.inan$

wea (tribal name): waayaahtanwa $n.an$

well:

well dressed: peehekicinaakosi- $v.an.intran$

what

what (a question): keetwi $interr$

whisper: kiimaacimwi- $v.an.intran$; kiimim- $v.trans.an$

who: awwena $interr$

wife: -wiiwa $n.an.dep$

will: kati $mod$

win: angh- root

wind: -aahsin $final$; alaamihsen- $v.inan.intran$

cold wind: tahkaahsin- $v.inan.intran$

the wind is coming: piitaahsin- $v.inan.intran$

the wind blew it over: nihsaahsin- $v.inan.intran$

wisdom: nipwaahkaa- $v.an.intran$

wish: ancamaaci $mod$

with (see also accompany): wiic- $initial$

sit with: wiitpeemin- $v.trans.an$

within: alaaminki $mod$

woman: mitemhsa $n.an$

be a woman: mitgmohsi- $v.an.intran$

old (elder) woman: nakaanihkwia $n.an$; mikihkwa $n.an$
wood: mihtehkw- initial; -aahkw final

gather firewood: manghsee- v.an.intran

wood for bow: mihtehkoopaahkwii n.inan

word: kaloosioni n.inan

write: awik- root

yellow: oonsaaw- initial; oonsaayosi- v.an.intran

yesterday: alaake mod

young: -eens dim; -ihs dim
References


Dunn, Jacob P. no date(a). Miami filecard dictionary. Manuscript at the Indiana State Library, Indianapolis.

Dunn, Jacob P. no date(b). Various Notes on Miami. Manuscript at the Indiana State Library, Indianapolis.


155
Service Paper 125. Hull.
H. Goodenough, ed., Explorations in Cultural Anthropology: Essays in
Dictionary. Manuscript at the John Carter Brown Library, Providence,
Rhode Island.
Morgan, Lewis Henry. 1871. Systems of Consanguinity and Affinity of the
Human Family. Smithsonian Contributions to Knowledge 17.
Washington.
Ojibwe. Minneapolis: University of Minnesota Press.
Proceedings of the 16th Annual Meeting of the Berkeley Linguistics
Society, Special Session on General Topics in American Indian Linguistics
101-115.
Social Anthropology of North American Tribes. Fred Eggan, ed. Chicago:
University of Chicago Press.
University of Michigan Museum of Anthropology, Occasional
Contributions 7. Ann Arbor.
Volney, Constantin F.C. de. 1857. uvres Complettes de Volney. Paris: Chez
Firmin Didot Frres, Fils et Cie.